

CONTRA EL *dolor*  
TABLETA  
**OKAL**

# PUEBLO

Director: Emilio Romero

Depósito Legal, M. 16 - 1958

**JHERR**

AHORA ES EL MOMENTO  
DE ENCARGAR SUS  
CHRISTMAS PARA FIN DE AÑO  
Modelos exclusivos alemanes,  
franceses, italianos, belgas.

Velázquez, 124 T. 261 76 13

Año XXIV ☆ Número 7.503 ☆ Dos pesetas ☆ Narváz, 70 ☆ Apartado 517 ☆ Tel. 273-12-00 ☆ Madrid ☆ Martes 15 ☆ Octubre de 1963 ☆ 32 páginas

**Muertos este  
verano  
en el Eiger**

Antes de  
primavera,  
imposible  
recuperar  
los cuerpos  
de los  
montañeros  
españoles

♦ Ha regresado de Suiza el presidente de la Federación Española de Montañismo, que ha estudiado el rescate de los cuerpos de los dos montañeros españoles muertos en el intento de conquistar el Eiger.

♦ Hasta la primavera será imposible intentar la operación. En ella podrán participar los deportistas españoles.

(Página 10.)

## Tropas marroquíes (CON APOYO DE AVIONES Y TANQUES) atacan posiciones argelinas

RABAT ANUNCIA LA RECUPERACION DE DOS FORTINES FRONTERIZOS, Y ARGEL LO DESMIENTE

- ★ Ben Bella envía una apelación personal a Hassan II (¿oferta de paz o ultimátum?)
- ★ Argelia apela a la Carta de Addis-Abeba
- ★ Y retira las fuerzas que peleaban en la Kabilia

ARGEL, 15.—"El combate se ha generalizado y continúa entre el Real Ejército marroquí y las Fuerzas Armadas Populares argelinas", según ha notificado oficialmente el Gobierno de la República de Argelia mediante un comunicado emitido inmediatamente después del Consejo de Ministros que ha tenido lugar en Argel bajo la presidencia de Ahmed Ben Bella.

Tras una hora larga de reunión extraordinaria, el Gabinete

argelino ha dado parte de que las tropas reales jerifianas han cruzado la frontera durante la noche y la madrugada del 13 al 14 de octubre en curso por la zona limitrofe de Mhamed Al-Ghouzlan y han penetrado 30 kilómetros dentro del territorio argelino.

En el comunicado argelino se añade que, a pesar de las incursiones aéreas y de los ataques de la infantería marroquí, precedidos y apoyados por la cobertura de los bombardeos de aviación, el fuego de la artillería y las avanzadas de los carros de combate, los puestos fronterizos argelinos, guarnecidos por contingentes del Ejército argelino, mantienen sus posiciones.

El parte ha sido facilitado después de la inmediata partida de dos emisarios que portan un mensaje personal del Presidente Ben Bella para el Rey Hassan II de Marruecos.



### AUDIENCIA DEL CAUDILLO

En audiencia civil, Su Excelencia el Jefe del Estado ha recibido esta mañana a los componentes de la Federación Europea de Ex Combatientes, a quienes acompañaba el vicesecretario general del Movimiento, señor Herrero Tejedor. (Foto Verdugo.)

(Pasa a la pág. siguiente.)

### SIN RODEOS

#### Cambiar de opinión

ES admirable la vigencia y la frescura que tienen algunas palabras aunque tengan trescientos años, como aquellas del cardenal de Retz cuando dice que "Hace falta cambiar a menudo de opinión para seguir perteneciendo al mismo partido". Exactamente, los partidos o los grupos que se forman en una sociedad están justificados por los problemas que tienen delante, y acomodan a esos problemas unos principios. Pero el paso del tiempo resuelve muchas cosas, otras las cambia de naturaleza, y entonces hay que renovarse o morir. Cambiar de opinión porque convenga a intereses no confesables, o porque el hombre a veces es una veta-

leta, o porque se busca el sol que más calienta, no tiene nada que ver con la mudanza de opinión en la tarea de salvar la organización, el partido o el grupo, de la erosión del tiempo; en este caso, cambiar no es traicionar o desertar, sino actualizar, ver los problemas como son, y no como nos figuramos o queremos que sean; y, prácticamente, salvar, en la tempestad del tiempo, nave y rumbo, aunque se lleven las olas algún equipaje. Creemos, por otra parte, como Bernard Shaw, que los hombres son sinceros; pero algunas veces, sin embargo, cambian de sinceridad. En España, a

lo largo de todo nuestro periodo constitucional de siglo y medio, hemos sido fieles bruscamente a nuestros orígenes, a lo cronológicamente fundacional, y el tiempo nos ha llevado siempre por delante. Nada ha habido estable en ese periodo, sencillamente porque hemos sido inexpugnablemente estables nosotros. Los americanos han heredado esta noble y equivocada mentalidad española, y sus agrupaciones políticas están llenas de nombres como éstos, ortodoxos, auténticos, intransigentes, etc., cuando, como acaba de decir un ilustre estadista europeo, gobernar significa escoger entre varios inconvenientes, los menos graves. La fidelidad a un partido no consiste en envejecer con él, sino en rejuvenecerlo todos los días a imagen y semejanza de la Tierra que, siendo más vieja que nosotros y opacamente más estable, se renueva en sus primaveras o en sus huracanes. Efectivamente, no se puede estar largo tiempo en un partido si no se muda de opinión, y no para que no le conozca nadie de cambiado que lo hemos puesto, sino para que le reconozcan las generaciones nuevas, para que viva con ellas dentro, para que nadie le identifique compasivamente de nostalgias, o le asevere desdeñosamente de que está gagá. En fin, no defendemos la tesis de que es de sabios cambiar de opinión, sino algo todavía más audaz e intrépido ante tantos ultrajes como nos salen al paso. Creemos que cambiar de opinión en una dirección rectilínea, cuando no hay interés particular por el medio, es todo un sintoma de fidelidad.



### TRAGEDIA ITALIANA

Escenas como ésta se repiten continuamente en la villa de Longarone, completamente destruida al paso de las furiosas aguas desbordadas de la presa de Vajont. Un mar de lodo cubre la zona que recorren equipos de salvamento. Los helicópteros transportan a los supervivientes, que antes han recorrido el sitio donde se encontraba su hogar, en la esperanza de salvar alguno de sus efectos. Hay quien encuentra un zapato, una prenda... y llora de emoción. (Foto Cifra.)

(Crónica, en la última página.)

### QUIZA ESTA NOCHE SE DESIGNE AL SUSTITUTO DE MACMILLAN

LONDRES, 15.—El sucesor de Harold MacMillan en el puesto de primer ministro puede quedar designado esta misma noche, según se cree saber en círculos políticos de esta capital.

El jefe del Gobierno en funciones, R. A. Butler, ha convocado para esta mañana una reunión del Gabinete con el fin de terminar con la crisis en la dirección del partido conservador, y visitará a MacMillan —que actualmente mejora rápidamente, en el hospital, de la operación a la que fue sometido— después de la reunión.

Los informantes añaden que, aunque el sucesor sea designado hoy, es muy posible que pasen algunos días antes de que se haga público el nombre del elegido.

Los nombres que se barajan como posibles sucesores del primer ministro son: Butler, vizconde Hailsham, ministro de Ciencias; Reginald Maudling, ministro de Hacienda; Iain MacLeod, presidente adjunto del partido conservador; y Edward Heath, ministro adjunto de Asuntos Exteriores. (Efe.)

(Crónica de nuestro corresponsal, en la página 4.)



## MANIOBRAS MILITARES EN CUENCA

La primera región militar, siguiendo su programa de adiestramiento y el periódico plan de maniobras, ha celebrado unos ejercicios tácticos en los Montes Universales (Cuenca), en los que participaron catorce guerrillas encuadradas en dos agrupaciones. Los ejercicios de "lucha de guerrillas" se desarrollaron a plena satisfacción del mando. En la foto, el capitán general de la primera región militar, teniente general García Valiño, es informado sobre un mapa por uno de los jefes de las unidades que participaron en las maniobras. (Fotofiel.)

## TROPAS MARROQUIES

(Viene de primera pág.)

Los funcionarios de Prensa del Gobierno argelino han soslayado declarar si los emisarios llevan consigo una oferta de paz o un ultimátum.

Las acusaciones formuladas contra Rabat han precedido a la revelación, en Marruecos, de que las Reales Fuerzas Armadas marroquíes habían recuperado los fortines fronterizos de Hassi Beida y de Tindyub, que estaban en poder de los argelinos al rayar el día de ayer.

Una durísima batalla se libró en estos confines el 8 de octubre entre las tropas argelinas y marroquíes por la posesión de estos dos puestos, ubicados en pleno desierto, a unos 550 kilómetros al sudoeste de Argel. Ha trascendido que diez a veinte soldados jerifianos murieron en el prolongado y salvaje combate.

El comunicado gubernamental argelino dice: "Durante la noche del 13 al 14 de octubre de 1963, unidades de los Ejércitos reales marroquíes cruzaron la frontera argelo-marroquí en dirección a Mhamed-Al-Ghouzlan, a unos 400 kilómetros al sudoeste de Colomb-Béchar.

Al amanecer del 14 de octubre atacaron los puestos argelinos de Hassi Beida y de Tindyub, situados alrededor de 30 kilómetros dentro del territorio argelino.

En este momento —añade el parte— el fuego se incrementa. El Gobierno no ha dado a conocer todavía cuáles serán las medidas de defensa que ha de tomar. La magnitud de las fuerzas argelinas se calcula entre los 60.000 y 75.000 hombres. Las fuerzas reales de Marruecos se suponen alcanzarán los mismos contingentes, aproximadamente,

si bien hay que tener en cuenta, por lo que al Ejército argelino se refiere, que parte de sus fuerzas se encuentran distraídas en la rebelde región de Kabília.

El comunicado del Gobierno no especifica la cuantía y el tipo de tropas comprometidas en la batalla fronteriza. El comandante del Ejército argelino, sin embargo, se sabe ha ordenado el desplazamiento durante las últimas cuarenta y ocho horas, de la mayoría de las unidades que se encontraban actuando en la pacificación de la región de Kabília.

◆ **DIEZ ARGELINOS MUERTOS.** — RABAT, 15. — "Más de diez militares argelinos han muerto como consecuencia de los combates de esta mañana", informa el cuartel general marroquí de operaciones de Tagunite (extremo sur de Marruecos).

◆ **ALOCUCION DE HASSAN II.** — MARRAKECH, 15. — El Rey Hassan II de Marruecos ha dirigido una alocución radiada y televisada al pueblo marroquí, en el curso de la cual ha manifestado:

"Marruecos, que siempre ha preferido resolver sus problemas por la vía de las negociaciones, está dispuesto a entablar con Argelia un diálogo directo para liquidar el conflicto fronterizo creado por el colonialismo, y que atenta a la integridad de nuestro territorio nacional."

"Nuestro deseo —concluyó Hassan II— de mantener excelentes relaciones con los pueblos vecinos y hermanos no mermará en nada nuestra decisión de defender nuestra dignidad, así como la integridad de nuestro

territorio nacional y de sus fronteras auténticas." (Etc.)

◆ **APELACION ARGELINA.** ARGEL, 15. — "Ante la gravedad de la situación, el Gobierno argelino ha decidido apelar oficialmente al secretario general de la Carta de Addis Abeba", ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores de Argelia.

◆ **ARGEL, DE ACUERDO CON LA REUNION "CUMBRE".** — Se indica de fuente tunecina que el Gobierno argelino está en principio de acuerdo para una reunión de los ministros de Asuntos Exteriores argelino, tunecino y marroquí. La fecha queda todavía por discutir, se dice en la misma fuente. Por otra parte, se sabe también que, después de esta entrevista, el proyectado viaje del Presidente Ben Bella a Bizerta para el próximo noviembre con ocasión de la evacuación de la base, ha sido suspendida.

◆ **EMISARIOS A MARRUECOS.** — Se confirma en el Ministerio argelino de Asuntos Exteriores que Mohamed Yazid, diputado de Blida y habitual negociador argelino en los asuntos mogrebinos, y el comandante Slimane Hoffman, miembro del gabinete del ministro de Defensa, han sido enviados a Rabat por el Presidente Ben Bella.

Los dos emisarios han salido de Argel ayer tarde en un avión especial con destino a Rabat.

Sin embargo, fuentes marroquíes señalan que el avión argelino aterrizó en Argelia, en Bona exactamente, después de sañalar su piloto que no podría hacerlo en Marruecos a causa de la niebla reinante, reiterando, no obstante, que no había niebla en todo el territorio marroquí.

## El señor Fraga Iribarne apadrina la coronación de Santa María la Real

MURCIA. — El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha actuado esta mañana de padrino en la coronación de Santa María la Real, Patrona de Aledo, en una solemne y patriótica ceremonia celebrada en la explanada del castillo, al pie de su famosa torre del Homenaje.

Aledo, que cuenta tres siglos antes de Jesucristo, amaneció con las casas engalanadas. La ceremonia dió comienzo con una procesión desde el santuario de Santa María del siglo XVIII. La sagrada imagen, que data del siglo XV iba sin corona, la que portaba en una bandeja de plata el ministro; en otra, el alcalde llevaba el bastón de alcaldesa mayor que iba a serle ofrendado y dos niñas vestidas de blanco llevaban el rico manto en bandeja de mimbre.

El ministro hizo ofrenda a la Patrona de manto y corona, bendecidos por el vicario general de la diócesis. Después de ofrendarse el bastón de alcaldesa mayor de la histórica villa, le fué impuesto el manto encarnado, con delicados dibujos del siglo XII, que mide más de tres metros, y las coronas a la Virgen y al Niño-Dios, de oro y rubies con esmaltes, con 15 alegorías de la letanía lauretana, primor de maravillas en el encaje fino de su labrado.

Terminada la ceremonia, la sagrada imagen fué llevada a hombros al santuario, donde se celebró misa solemne, siendo bendecido el maravilloso retablo, obra del escultor Nicolás Martínez Ramón.

Hoy las murallas de Aledo se abrieron triunfales en la mañana para recibir al ministro, que hizo viaje exclusivo para ser padrino en la coronación de la Patrona de Aledo.

El señor Fraga Iribarne ha recibido hoy la gratitud gozosa de los vecinos.

## Diario de un espectador

### TRES PALACIOS

COMO centros artísticos de esta región asturiana, ya pasado Avilés, son muy dignos de visitarse los palacios de don Pedro Mausabeu, en Hebia; el de los Mautas, en Pravia, y muy próximo a Cudillero, el de los Selgas.

La colección de pintura del señor Mausabeu, por el número de sus cuadros y por su calidad, ya que todos son de primer orden, no representa en este palacio una tradición familiar, sino la obra de un solo hombre, a lo largo de una vida, que siente pasión por el arte, y del principio al fin, en este conjunto, indica una ambición por conseguir obras de primer orden. Puede afirmarse que es muy raro en el mundo encontrar una colección particular tan numerosa y tan perfecta.

No es solamente la pintura española, en sus pintores más representativos, sino la italiana, la flamenca, la holandesa... Y entre ello, las alfombras, los tapices, los muebles, las porcelanas... Nos hallamos ante una antología artística formada por un hombre de negocios que, en los descansos de sus actividades prácticas, tuvo unos paréntesis para salir de lo real a lo ideal. No fué en él la pasión del coleccionista ni la vanidad del opulento, sino el buen gusto del inteligente que sabe descubrir lo culminante.

Otro palacio extraordinario es el de los Selgas. Un palacio de tipo toscano y un maravilloso parque francés, que bien pudiera mostrarse como una residencia real. En este palacio, que, cual el de Mausabeu, no tiene nada de campesino y ambos son ejemplares de residencias cortesanas, vemos un conjunto completo de arte suntuario, en el que lo decorativo, especialmente en muebles, tapices, porcelanas y plata, forma un acervo de arte extraordinario. En un edificio del parque se nos muestra una magnífica colección de tapices belgas y de ornamentos del culto.

En otro aspecto, más en decadencia por los avatares del tiempo, pero manteniendo el tono de una tradición en Pravia, se nos muestra el palacio de los Mautas, palacio eclesiástico que tiene como anexo una colegiata, con tribuna desde el palacio, y en esta iglesia, unos retablos del siglo XVIII que pueden presentarse como obras cumbres del delirio barroco.

Gratas sorpresas entre la montaña y el mar, obra de la Naturaleza, para que el amante del arte pueda hacer una tregua de emoción estética frente a las obras de los hombres.



Francisco DE COSSIO

## Celebración en Madrid de las II Jornadas de Relaciones Públicas de las Empresas Eléctricas Europeas

Tendrán lugar entre los días 15 y 19 con asistencia de representaciones de once países

FREGADEROS  
"THOR"  
de acero inoxidable  
Sencillo . . . . 1.625 ptas.  
Doble . . . . 3.500 "  
Dura toda la vida  
No rompe su vajilla



PACIFICO, 32  
GTA. EMBAJADORES, 7  
ZURBANO, 65

Hoy se celebró en Madrid la sesión de apertura de las II Jornadas de Relaciones Públicas de las Empresas Eléctricas Europeas, en el Instituto de Investigaciones Agronómicas (Ciudad Universitaria).

Concurrían a las mismas representaciones de empresas de Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Noruega, Portugal y Suiza.

El Ayuntamiento de Madrid celebró por la tarde una recepción en honor de los asistentes a las II Jornadas en los jardines de Cecilio Rodríguez, del parque del Retiro.

Las sesiones de trabajo se desarrollarán en el curso de los días 15 y 17, con celebración de diversos actos (conferencias, coloquios, proyecciones cinematográficas, etc.). También están previstas en el programa excursiones a la denominada "ruta de los pantanos", con visitas a varias centrales e instalaciones eléctricas, así como al Valle de los Caídos y El Escorial.

MAÑANA

## Kasai

le ofrece su almuerzo especial: Fabada o entremeses. Filete con patatas de la casa o lenguado con ensalada. Pan, vino y postre, sólo por 30 pesetas. Y su cena: Verdura con huevo o consomé con yema. Filete o chuleta de cerdo con patatas de la casa. Pan, vino y postre, sólo por 30 pesetas.

AMBIENTE AGRADABLE  
PLAZA MOSTENSES, 7  
Teléfono 232 14 64

## CONSTRUCTORES

uestro problema de ferralla os lo resuelve FERROCORTE. Toda clase de redondos, cortados y doblados a medida

PRECIOS SENSACIONALES

AVISOS:

Teléfono 245 26 91

## IMPRENTA

PRECISA REPRESENTANTE

Bien relacionado

Buenas condiciones

Escribir con referencias al número 1.134

CARMEN ALVARO (PUBLICIDAD)

Valverde, número 13 - Madrid (16.376.)

## ANUNCIO

### EMPRESA MUNICIPAL DE TRANSPORTES DE MADRID

#### VENTA DE AUTOBUSES USADOS

Esta Empresa saca a concurso público la enajenación de: Autobuses usados marca PEGASO 140-CV, de un piso. Autobuses usados marca LEYLAND O.P.D.2, motor O.600, de dos pisos.

El pliego de condiciones se halla expuesto en el cuadro de avisos de esta Empresa, colocado en la planta baja de sus dependencias, sitas en la calle Alcántara, núm. 24, Madrid, y a disposición de los interesados, en el Servicio de Compras de la misma, tercera planta, y se enviará por correo a quien lo solicite.

Madrid, octubre de 1963.

## FONTANEROS ALHAJAS

OFICIALES  
MUY COMPETENTES

SERIOS  
BUENA RETRIBUCION  
265 12 85

(16.391)

ALEGRE

compra de alhajas  
papeletas del monte

ESPOZ Y MINA, 3

ENTRESUELO

PUEBLO

## tiendas: BARRIO del PILAR

Propietario: JOSE BANUS  
Cesambais: desde 46.000 y 31.000 Ptas.  
Mensualidad: 800 Ptas. durante 10 años

PISOS 36.000 Ptas. de ENTRADA UNICA + 34.000 Ptas. aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta 10, 30 años.



MAGNIFICA INVERSION DE CAPITAL. 14. NETO alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL  
COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS. METRO y TRANVIAS, AUTOBUSES desde la estación del Metro de Valdeacederos al B.º del PILAR PISOS MAGNIFICOS 3-4-5-6 HABITACIONES MAS SERVICIO

EL BARRIO DISTA 700 MTS DEL METRO DE VALDEACEDERAS

INFORMACION • OFICINA CENTRAL. Monte Esquinza 4.2º De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche excepto sábados.  
• Y EN EL PROPIO BARRIO del PILAR, final de la calle Capitán Blanco Argibay (Entrada provisional frente al nº 328 de la calle Bravo Murillo) Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde

**P**UEDE hablarse, en rigor, de ascensos y descensos en el escalafón de las naciones, sobre todo en esta época de intensa movilidad internacional, y así como es posible decir que ciertas naciones europeas han perdido categoría en estos últimos años, también es posible decir que otras naciones han ganado en categoría, y por eso creemos que no es aventurado ni exagerado afirmar que en estos últimos tiempos España ha ascendido en el escalafón de las naciones. Contemplada desde lejos, desde esta orilla atlántica de América, se ve claramente que España ha aumentado de talla, que ha crecido, que se cotiza más y que circula más por el mundo.

## España ha crecido

Por supuesto, el ascenso ha sido obra no de un día, sino de una generación de españoles. Pero han querido las circunstancias que las señales visibles de ese ascenso se hayan acumulado en una más bien corta temporada, coincidiendo con la presencia en Nueva York y Washington del ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella.

El prólogo del que llamamos desarrollo internacional acelerado de España se inició con el debate sobre Gibraltar en la Comisión de los 24 en las Naciones Unidas, donde nuestro país y los derechos que defendía encontraron no sólo comprensión, sino también aliento y reconocimiento entre naciones de diversos orígenes y tendencias. Y siguió, inmediatamente después, con el discurso del señor Castiella en la Asamblea General de las Naciones Unidas, con la firma de la prórroga de los convenios hispano-norteamericanos de 1953 y de los nuevos instrumentos de cooperación entre Washington y Madrid, con la jornada de entrega de un busto de Victoria a la Organización de Estados Americanos, y, finalmente, con una conversación de cincuenta minutos con el Presidente Kennedy en la Casa Blanca, además de los numerosos contactos y conversaciones sostenidas por el ministro español con ministros y embajadores representantes de diversas naciones.

En los últimos veinticinco años, España fué, sucesivamente, postergada y sancionada y remitida e indultada. Ahora está siendo buscada y aun cortejada. Esta es la etapa que estamos viviendo ahora mismo, y sus manifestaciones externas más acusadas han sido la citada firma de la prórroga de los convenios de 1953, que fué, positivamente, un ascenso de España en el sistema de las alianzas occidentales, y la recepción que nuestro ministro tuvo en la O. E. A., que fué, positivamente, un ascenso de España en ese plan abocetado, con un radiante futuro, que es una vasta y articulada "Commonwealth", o comunidad de naciones hispanicas, hispanoparlantes, frente, o al lado, de tantas otras agrupaciones regionales que ahora proliferan por ahí en todos los terrenos.

Esta ascensión de España en el escalafón internacional es algo que pudo pulsar el señor Castiella en su conversación con Kennedy, que fué, según dicen los americanos, una conversación "matter of fact", o una conversación a la vasca, como dice el propio Castiella, o sea, eminentemente política y actual, de intercambio no sólo de ideas e impresiones, sino de fórmulas, soluciones y experiencias que España y los Estados Unidos han ensayado en vas-

tos programas de cooperación internacional.

Y con esta conversación al más alto nivel, las que siguieron con Dean Rusk y Stevenson, entre otros, en las que, según entendemos, hombres que participan en la "policy planning" (planificación política) y en la "policy making" (acción política) se interesaron de verdad por conocer respuestas españolas a problemas y situaciones regionales en Hispanoamérica.

Nos atreveríamos a decir que cuando más hablaban aquí nuestros enemigos de discrepancia y división entre Washington y Madrid, nunciando las relaciones entre los dos capitales fueron tan eficaces y tan directamente articuladas, "de persona a persona", como les gusta decir a los americanos. En realidad, cuando un liberal como Stevenson muestra una y otra vez su mejor disposición hacia España y cuando un hombre como Rusk se siente impresionado por la ascendencia de España en Hispanoamérica, y no lo oculta, es que ya no es necesario sacar la cinta métrica para tomarlos a la talla: se ve, a simple vista, que España ha crecido.

M. BLANCO TOBIO  
NUEVA YORK

## REPRESENTACION EN LAS CANDIDATURAS Y EN EL EJERCICIO

**T**RAE la nueva convocatoria de elecciones municipales una primera ocasión para rectificar decididamente ese retroceso que—al decir del vicesecretario general del Movimiento—ha experimentado en lo representativo el Municipio, en tanto en otros aspectos de la vida nacional avanza la representación sindical y se espera que comience verdaderamente —dice el mismo Herrero Tejedor—la familiar.

La autenticidad democrática propuesta por la composición y forma electoral de los ayuntamientos sólo puede alcanzarse si los elegidos no lo son solamente en virtud de la mecánica establecida, sino por lo que representan y se comprometen a representar. Ha sido frecuente que éstos no hayan tomado conciencia de la representación que les llevó a los puestos edilicios, aceptando la elección como un trámite obligado, pero sintiéndose más bien como formando parte del grupo de designación a quienes les han sido encomendados la custodia de unas costumbres, la resolución de unos problemas, la administración de unos intereses públicos. Y no hay que decir que no haya campeado en estos Estados una honradez, un espíritu de iniciativa, una voluntad de servicio. Al patriotismo y al esfuerzo de estos hombres se deben muchas de las transformaciones operadas en nuestros pueblos y ciudades.

Pero es más ambiciosa la idea del Municipio que se ha dibujado en la nueva configuración política

nacional. Cada edil tiene que dar testimonio en su actuación de la procedencia representativa: nada contribuirá mejor a hacer familiar la representación por el tercio correspondiente muestren en la elaboración de los acuerdos el reflejo vivo, la referencia fresca del pensar y sentir, de las aspiraciones claramente expresadas por el concurso familiar en sus medios asociativos; es ineludible que ese avance de la representación sindical se haga patente por los sindicales llevando el espíritu de la organización al seno del Municipio.

No se trata de sustituir la antigua presión de los partidos, que hacían cuestión de política sectaria, antes que práctica, la moción o la votación, cuando la moderna constitución de los municipios y la conducta individual de los concejales han hecho tanto por superar aquello. Se trata ahora de conjuntar, "ayuntar" en el Consejo Municipal la cualificación representativa para modular en lo social, lo económico y lo cultural las empresas municipales con aportaciones de distinto acento y matiz en las comunes preocupaciones y quehaceres. Los mismos técnicos de la Administración local, los mejores juristas y teorizantes del Municipio han proclamado en sus reuniones de Peñíscola la necesidad de esta modulación impuesta por los propios imperativos de la gestión municipal si se quiere que responda tanto a la naturaleza del Municipio como al tipo de exigencias que determinan su tarea en la

sociedad de hoy. Si es evidente que tanto la disputa posicional de los partidos como la fría centralización totalitaria esterilizan la autenticidad, la espontaneidad de la vida municipal; pero al mismo resultado llevaría la permanente injerencia por el origen representativo en un club de compadres más o menos asesorados por los técnicos o tecnificados ellos mismos.

Con la noticia de la convocatoria electoral, algunos periódicos han tenido el acierto de invitar a presentar su candidatura a cuantos se sientan atraídos por las gestiones públicas, como una buena ocasión de ejercicio y adiestramiento. Nosotros lo hacemos igualmente, con la puntualización arriba escrita. Creemos que nuestras reflexiones se compaginan bien con el nuevo horizonte democrático en que quiere instalarse una juventud que siente ya igualmente lejanas las luchas políticas de antaño como de la tendencia, muy española —con los residuos de antes y el favor de las circunstancias—, a constituirse en compartimento cerrado después. A Concejo abierto se celebran tradicionalmente las sesiones municipales en las entidades municipales menores, y Concejo abierto es en realidad todo Municipio si se le quiere ventilar y sensible a la opinión y al ofrecimiento de una sociedad organizada, con fuerza representativa claramente definida en las demandas sociales y económicas de nuestro tiempo.

## EL PORQUE DEL GOLPISMO

**P**OR supuesto que no hay casualidades en el curso de los acontecimientos mundiales. Cuando un hecho se repite con frecuencia en alguna parte del mundo es indudable que existe una lógica implacable que determina su aparición. Una lógica a veces no fácil de analizar porque responde a una complejidad de situación y de circunstancia que vela su desarrollo visible, pero esta lógica existe siempre invariablemente. Así el golpismo americano, la proliferación de golpes de Estado, que es la característica fundamental de la América hispánica desde su misma independencia, ha de obedecer también a unas causas lógicas. La política americana no ha acertado a encontrar sus vías normales, a menos que admitamos la anomalía como desarrollo mundial. O bien ha habido factores que frustran permanentemente el desarrollo político natural, que parece lo más probable. Lo cierto es que, si bien estas convulsiones no podían extrañar en los primeros pasos de los nuevos pueblos, ahora, después de un siglo de existencia política, el fenómeno ha de alarmar y ser forzosamente muy seriamente analizado. El golpismo continúa siendo la normalidad de América. Y esto, evidentemente, es grave.

Ahora bien, bajo apariencias iguales pueden encerrarse significados muy distintos. Nada más injusto que equiparar con el mismo rango todos los golpes de Estado que en América se han producido en los últimos cien años. De aquí arranca la complicación de un recto enjuiciamiento. La verdad es que no es tan difícil detectar la causa general de arranque de la inestabilidad americana como explicar el porqué de cada caso concreto. Mientras que está claro que la independencia significó para América una revolución política pero en modo alguno una revolución social lo que dejó definitivamente a las masas humanas con su alegre independencia pero también con su triste nombre, no está ya tanto como la inserción—a veces bien forzada—de la democracia, entendida como una acción de cada pueblo a los centros de difusión



y control político, no prospera en nuestra América y cada intento acaba fatalmente en la punta de las bayonetas. La inestabilidad del continente americano central y meridional tiene su arranque en no haber acertado en su momento a la construcción de una sociedad al modo que lo consiguieron en el norte los Estados Unidos. Pero esta inestabilidad actual, que llega hasta las últimas noticias de esta semana, nos deja evidentemente mucho más perplejos.

Es necesario comenzar dándonos cuenta de cómo tanto golpe de fuerza americano ha dejado, sin embargo, muy poca huella en la historia política y social de América. Por una parte podríamos segregar todos los golpes de Estado, que no han sido si no expresión de minorías u oligarquías y que, por consiguiente, no tenían más objetivo que la defensa de intereses minoritarios, cuando no el simple enriquecimiento de una familia. Por desgracia, una gran mayoría de los golpes americanos pueden clasificarse dentro de esta categoría. Dinastía familiar, casta profesional, minoría clasista o grupos económicos se hacía así cargo del poder. El objetivo era, naturalmente, durar lo más posible. Para ello se pactaba la colonización del país, se enajenaban sus recursos contra la protección o la tolerancia de las potencias fuertes. Pero no encontramos por este camino atisbo alguno de la intención de construir un país para un pueblo. No nos interesa aquí insistir. Por otra parte, los nombres no necesitan ser citados.

Sin embargo, no todos los golpes americanos tienen este innoble signo. El deterioro rápido de las formas democráticas en los últimos años ha dejado a América inerme ante coyunturas difíciles. Este inesperado desgaste de los intentos de democratizar, sinceramente América nos debe hacer meditar con rigor. ¿Por qué Villeda y Bosch han durado tan poco? ¿Por qué la amenaza está ya sobre las cabezas de Belaunde o de Betancourt? Hace unos días examinábamos cómo en África la fase de las formas democráticas ha sido ya dejada atrás para dar paso

a los regímenes menos escrupulosos, pero más eficaces. La democratización de América tiene también como premisa insoportable su previa revolución social. Y que esta revolución es imposible para un sistema de escrupulosa constitucionalidad de formas liberales arcaicas es también de muy probable demostración. Pasemos porque los intentos de democratizar en determinados países americanos hayan sido sinceros. Pero rápidamente una cosa quedaba clara: que la gran revulsión social que era necesaria, que el planteamiento de una sociedad en bases sociales y económicas absolutamente nuevas no iba a lograrse por esas vías. Simplemente se habían trocado las etapas. Primero se democratizó, luego se pretendió revolucionar. Y ese orden es sencillamente imposible en la sociedad americana.

Esto no quiere decir, por supuesto, que las reacciones contra estos intentos de democratizar América hayan tenido todos recta intención y consecuencias positivas. Nadie puede hacer, respecto a la América hispánica, una afirmación semejante. La explicación de las reacciones está clara. Su destino depende únicamente de que acierten o no a empalmar con una vena popular. Cierto que en América no estamos en el momento de adoptar mimetismos de pueblos occidentales que tienen ya resueltas o en vías de resolver sus estructuras sociales. Pero los sistemas enérgicos sólo podrán plantear sus revoluciones al lado del pueblo y como mandatarios suyos. Justamente esa sería la gran novedad. Para qué vamos a aclarar que no creemos poder aún proclamar que sea éste el caso.

Es cierto que el castrismo—y hay razones sobradas para que así sea—ha penetrado fácilmente por las rendijas de los ineficaces sistemas constitucionales. Tampoco creemos que simplemente el golpismo sirva para pararlo, sino todo lo contrario. Pero con los sistemas políticos realmente revolucionarios y a la vez populares sería muy otra la cuestión. Y si no, esperemos a verlo. Si es, claro está que la América hispánica nos da alguna vez ese fruto.



LA FAMOSA MARCA ALEMANA  
FABRICADA EN MADRID

EL VEHICULO INDUSTRIAL  
QUE LE AYUDARA A PROSPERAR!

CARRONETAS  
VANDIS  
BORGONES

MOTOR  
DIESEL  
ECONOMICO



1,5 ton

FACILIDADES DE PAGO HASTA 36 MESES  
INTERESES BANCARIOS

EXPOSICION Y VENTA:

COMERCIAL ROTINI, S. L.  
Goya, 107 - Tel. 276 07 77 - Madrid-9



**PHILIPS**

Televisión-Radio-Discos

Radio Electro

Conde de Romanones, 14

Av. Albufera, 64 (Pto. Vallecas) - General Ricardos, 71

**DIRA' PERFECTAMENTE**  
Con los audifonos a transistores

**SIEMENS-TRANSISTON**  
y GAFAS AUDITIVAS

**OPTICA PRADO**  
PRINCIPE, 12 - MADRID

# El sucesor de MacMillan será designado a dedo por los "santones" del partido

CANDIDATOS  
PROBABLES

BUTLER y LORD HAILSHAM  
Pero sin olvidar a LORD HOME

londres: l. de castresana

LONDRES, 15. (Crónica de nuestro corresponsal, Luis de Castresana.)—Es posible que esta misma semana Gran Bretaña tenga un nuevo primer ministro. Acabada la conferencia conservadora de Blackpool, continúan ahora en Londres, con mayor intensidad que nunca, las hipótesis y el rizar de rizos en torno a la identidad del sucesor de MacMillan.

El termómetro político ha alcanzado, durante las últimas horas, su temperatura más incendiaria. Lo verdaderamente curioso es que los comentaristas y muchos de los propios torios se están comportando como si el dilema de la jefatura conservadora dependiese de unas elecciones a celebrarse dentro del partido. Nada más lejos de la realidad. Durante los últimos días los periódicos británicos han estado tomándole el pulso a las reacciones de Blackpool, y aún se dedicaron a medir el tiempo que duraban las ovaciones que los delegados dedicaban a los discursos de los posibles candidatos. Pero no nos engañemos. Todo esto es pura broma. Todo esto no significa absolutamente nada ni tiene el menor peso en cuanto se refiere a la designación del nuevo líder. Que los delegados cantarán el tradi-

cional "For he is a Jolly Good Fellow" cuando lord Hailsham anunció su propósito de abandonar su título para poder incorporarse a la Cámara de los Comunes (primer paso tradicional si quiere llegar a suceder a MacMillan) no presupone, de ninguna manera, que lord Hailsham vaya a ser el próximo primer ministro. No hay que conceder tampoco excesiva importancia al hecho de que mister Butler pronuncie el discurso final del sábado. El próximo líder conservador no va a ser elegido por aclamación popular. Va a ser designado a dedo.

El lector debe comenzar por olvidar todo lo ocurrido en Blackpool estos últimos días si quiere enfocar el problema objetivamente y sin dejarse enredar en unos apriorismos que no

tienen más valor que el puramente anecdótico. Cuando falleció Gaitskell, el duelo entre Wilson y Brown en busca de la jefatura del partido laborista se resolvió por votación entre sus diputados. Pero éste no va a ser el caso del partido conservador.

Concluida la conferencia de Blackpool, el dilema va a resolverse ahora tras bastidores, entre consultas y reuniones, que se desarrollarán discretamente en muy reducidos círculos. Los 4.000 delegados gritaron, aplaudieron y dijeron cuanto les vino en gana en Blackpool. Lo que no hicieron—porque no tenían autoridad para ello—fue decidir. Ahora empieza lo serio. Ahora entran en acción los omnipotentes personajes del partido que van a escoger el nuevo líder. La decisión está en manos de los miembros del Gabinete, del propio MacMillan y, por supuesto, de los oscuros y todopoderosos lord Salisbury y lord Dilhorne, que son quienes a la hora de la verdad mueven los resortes más decisivos de la gran maquinaria conservadora. Ellos decidirán cuál es el personaje indicado para suceder a MacMillan, se presentará esta designación a la Reina Isabel, dirá amén, y sanseacabó.

Sigue en pie, desde luego, el gran enigma: ¿Quién será el elegido? Esta es una pregunta cuya respuesta no la conoce todavía nadie; ni MacMillan, ni las "eminencias" del partido. Si hubiese un acuerdo ya lo habrían anunciado a los cuatro vientos, a fin de comenzar a preparar en torno al nuevo líder la campaña de las próximas elecciones. Los candidatos con mayores posibilidades son el vicepresidente Butler y lord Hailsham; pero creo que habría que incluir la posible candidatura de lord Home, que cuenta con prestigio y peso suficientes para convertirse en el líder capaz de ofrecer la solución de las alternativas y unificar en su derredor a los diversos sectores antagónicos del partido y del Gabinete. Son muchos los observadores políticos ingleses que creen que lord Home no aspira a la jefatura y que va a respaldar, decididamente, la candidatura de Butler. Es posible que así sea. La hipótesis es perfectamente verosímil. Pero los comentaristas ingleses dicen tantas cosas y se equivocan tantas veces, que lo mejor es no hacerles demasiado caso, porque la experiencia demuestra que, incluso en temas de política doméstica, cometen unos fallos informativos e interpretativos cuya enormidad sólo puede compararse con el aplomo y la seguridad con que los cometen.

Valga el dato de que mientras los periódicos londinenses daban por descontado que la enfermedad de MacMillan aplazaría el dilema de la sucesión tory, hacía ya más de veinticuatro horas que MacMillan había comunicado a la Reina su intención de dimitir. La Prensa británica, que se considera la mejor informada del mundo, que mueve una fabulosa riada de millones de libras esterlinas y que cuenta con gigantescos medios y resortes informativos, seguía sin enterarse. A los posibles "delfines" Butler, lord Hailsham y lord Home hay que añadir los nombres del ministro del Exchequer, mister Maudling, del portavoz en las conversaciones del Mercado Común, mister Heath, y del jefe parlamentario, mister MacLeod, el cual me parece, dicho sea de paso, uno de los cerebros más lúcidos y de mayor penetración política con que cuenta el partido tory.

Aunque Butler se perfila como posible ganador, nadie sabe de qué lado soplará, definitivamente, el viento. Nadie sabe, para decirlo más exactamente, en qué dirección van a extenderse los dedos de lord Salisbury y de los cuatro o cinco "santones" del equipo conservador.

Permítame el lector que no me arriesgue a emitir un vaticinio respecto a la identidad del próximo líder y que a la manera de perogrullo me limite a decir que lo que suene, sonará. La verdad es que no veo qué otra cosa puede decirse sincera y honradamente al respecto. Todo lo que no sea esto es jugar a mago de feria que lee en el secreto de la bola de cristal.

## U. S. A.: Proyecto de enmienda a la ley de Ayuda Exterior

Tiene por objeto penalizar los pronunciamientos contra regímenes constitucionales y democráticos

nueva york: m. blanco tobio

NEVA YORK, 15. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobio, por telex.) — Anticipábamos a nuestros lectores, en una crónica reciente, que la Administración Kennedy estaba pensando en algo equivalente a un "código penal" para naciones americanas que conculcasen la ley de Punta del Este, espinazo político y filosófico de la Alianza para el Progreso, mediante pronunciamientos contra regímenes constitucionales democráticos.

Hoy, martes, el senador demócrata por Oregón, Mr. Wayne Morse, presidente del Subcomité Senatorial para Asuntos Iberoamericanos, presentará al Comité de Relaciones Exteriores de la misma Alta Cámara un proyecto de enmienda de la ley de Ayuda Exterior, referida al capítulo de la Alianza para el Progreso, por la cual enmienda se privaría de los beneficios de dicha alianza a los Gobiernos de Santo Domingo y Honduras y de todo aquel país en el que, en el futuro, una junta militar derrocara por la fuerza un régimen constitucional democrático. La enmienda Morse aplicaría esta sanción retroactivamente a países como Guatemala y Ecuador y aún también a aquellos regímenes que teniendo un origen de fuerza prometiesen elecciones libres o reformas sociales y políticas conformes con el espíritu y la letra de Punta del Este y garantizaran a sus ciudadanos el pleno ejercicio de sus derechos civiles. La enmienda Morse no entraría en vigor contra los regímenes que derrocasen por la fuerza a los presentes Gobiernos de Cuba y Haití y no prejuzgaría la concesión de otro tipo de ayuda americana a través, por ejemplo, del Banco de Importación y Exportación o de excedentes agrícolas o cualquier clase de asistencia que el Gobierno de los Estados Unidos otorgase por servir al interés nacional.

Se entiende aquí que Morse actúa por sugerencia de la Administración y quizá en connivencia con ella. Es práctica corriente que el Presidente se valga de senadores, o representantes indicados, para inducir a las Cámaras a pasar nueva legislación que el ejecutivo necesita para dar fuerza de ley a ciertas decisiones políticas. Parece ser, sin embargo, que Morse quiere ir más lejos que la Administración, en el sentido de aplicar, retroactivamente, su proyecto de enmienda.

Hace sólo unos años que Milton Eisenhower regresó de un viaje por Iberoamérica, proponiendo un abrazo para los demócratas de las Américas y un frío apretón de manos para los dictadores. Esta protocolaria distinción quizá era un poco pueril;

pero seguro que venía a ser más respetuosa que la enmienda Morse con las realidades políticas iberoamericanas, en general, y centroamericanas, en particular, siempre inaccesibles al talento político norteamericano.

Ahora, el hecho de que Kennedy apadrine una enmienda como la de Morse parece indicar que en ese asunto han metido las manos los distinguidos planificadores políticos liberales que hay en su Administración, especialmente en las ramas que se ocupan de Iberoamérica, y en las que hemos encontrado extraños expertos que, para comenzar, no hablan una palabra de castellano o que, como sustitutivo de esta insoslayable calificación, han acumulado la experiencia en "asuntos" latinoamericanos—como dicen ellos—, de viajar por doce Repúblicas americanas en doce días, a República por día.

Si nosotros hemos entendido bien a los iberoamericanos (y hay una razonable posibilidad de que así sea, pues nosotros sí hablamos en castellano), la Alianza para el Progreso necesita casi de todo lo que a usted y a mí se nos ocurra, menos cláusulas de penalización. Lo que ha inducido a decir a Rockefeller, acerca de la Alianza para el Progreso, que no es tal alianza y que no hay tal progreso, no se puede atribuir seriamente a los seis pronunciamientos que van registrados en los últimos dieciocho meses. Podríamos, si acaso, reproducir aquí críticas originadas en Washington contra la forma en que ciertos Gobiernos democráticos están atendiendo y practicando la filosofía y los programas de la Alianza para el Progreso, y citar Presidentes como Víctor Haedo, del superdemocrático Uruguay, diciéndole inelancólicamente a Dean Rusk en Punta del Este que los frutos de la alianza los verían quizá sus bisnietos; pero puestos a ello, también podríamos citar a un hombre de la misma Administración Kennedy, el secretario de Estado adjunto para Asuntos Interamericanos, Mr. Edwin M. Martin, afirmando que regímenes como el ecuatoriano, por ejemplo, de los que caen de lleno bajo el hacha de la enmienda Morse, están colaborando muy satisfactoriamente con los programas de la alianza.

Aunque la enmienda Morse se incorpore a la ley, el ejecutivo siempre dispone de poderes discrecionales para saltarse la ley cuando interesa a la nación, y no creemos nosotros que dicha enmienda venga realmente a enmendar algo. Lo que, al fin y al cabo, buscan los Estados Unidos desde hace mucho tiempo es poder exhibir una ley que le de cierta formal solemnidad al principio, tantas veces proclamado, de que en el corazón del Tío Sam no hay amor para las dictaduras.



**SILUETA  
FLOMAR**

para esta temporada

VARONIL CIEN POR  
CIEN

ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS

AMERICANAS	
Cheviot Dover	475 Ptas
Cheviot London	595 Ptas
Cheviot Miami	695 Ptas
Cheviot Super	795 Ptas
Cheviot Blacer	850 Ptas
Cheviot Style	995 Ptas
Cheviot Anka	1.125 Ptas
PANTALONES	
Estambrado	270 Ptas.
Estambre	310 Ptas.
Reviester	425 Ptas.
Enkalene	750 Ptas.
Tergal	750 Ptas.

**FLOMAR**

Avenida José Antonio, 52 - Atocha, 57  
Duque de Alba, 15 - Postas, 2 y Mayor, 1

Campaña "Por un vestir mejor"

# ADENAUER presenta su dimisión como canciller ante el Bundestag

Sus lemas fueron:

**POLITICA INTERIOR**  
**POLITICA EXTERIOR**



**SALIR DE LAS RUINAS Y AHUYENTAR EL HAMBRE**



**ATENCION AL PELIGRO RUSO**

Se inventó el concepto "democradura" para explicar su carácter autoritario

«El auténtico constructor de la República Federal»  
(MacMillan)

Berlin: j. m. carrascal

BONN (Alemania occidental), 14.—Más de 2.000 invitados han asistido a una recepción ofrecida en Bonn, anoche, por el Presidente de la República Federal alemana, Heinrich Lübke, en honor del doctor Konrad Adenauer. Esta recepción se considera el mayor acontecimiento social que ha tenido lugar en Bonn durante los catorce años en que el saliente canciller, Adenauer, ha sido jefe del Gobierno Federal. (Efe.)

BERLIN, 15. (Crónica de nuestro corresponsal, Jose María Carrascal, por telex).—«Ha sido usted uno de los primeros y más importantes colaboradores en la solidaridad atlántica y europea—recalca el Presidente Kennedy en su carta al canciller Adenauer—. Su pueblo le debe que hoy todas las naciones consideren a la República Federal como una decidida luchadora por la paz.» «La historia le considerará como el auténtico constructor de la República Federal», dice la carta enviada por MacMillan desde su lecho.

«El mayor estadista alemán después de Bismark», le llamó Churchill, maestro en las definiciones, y tampoco se equivocaba. Konrad Adenauer, el hombre que presentó su dimisión como canciller federal ante el Bundestag en este 14 de octubre de 1963, es el símbolo de la nueva Alemania, a la que ha moldeado como barro fácil entre sus manos enérgicas. De la ruina la

llevó a la riqueza; de la desconfianza íntima, a la seguridad en sí misma; de los recelos extranjeros, a las sólidas amistades. ¿Quién es, en realidad, Adenauer, el mago que cogió las riendas de su patria a los setenta y tres años y la ha conducido más tiempo que Hitler? Como tantos grandes estadistas, un solitario, un hombre completamente seguro de sus fuerzas, que era en lo único que confiaba. Todo lo demás: partido, amigos, Parlamento, pueblo incluso, era y es para él frágil, vacilante, poco de fiar. Vive siempre alerta al quehacer de los demás, ya sea el ministro que susurra o el diputado que se alza en el Parlamento o el periodista que interviene. Se encontraba completamente solo en el Poder y de ahí el inevitable carácter autoritario que le dió y que tanto le han criticado. Hasta medio en broma, medio en serio, se inventó una palabra—democradura—para definir esta era, donde han convergido

las instituciones democráticas que estrenaba el país con la mano fuerte del canciller.

Adenauer gobierna apoyándose en lo sensorial, en lo inmediato, en lo primario incluso. En política interior su lema fué: salir de las ruinas y ahuyentar el hambre. En política exterior: atención al peligro ruso. No salía de ahí. Fué consecuente en sus normas día a día, hora a hora y para un pueblo admirador de la firmeza como el alemán, esto era ya un triunfo. Igual que su política, simple y realista, lejos de las abstracciones. Las masas le entendían y de ahí que le amaran. Adenauer no abandona hoy la cancellería porque el pueblo le rechace; la abandona porque ya no es el hombre que compagina con la política angloamericana, y eso se paga muy caro en la República Federal. Pero su fuerte, la política inmediata, es también su lado débil. Metido de lleno en lo inmediato, no es capaz de salir de él, no consigue levantar el vuelo; que no le pidan fantasía, imaginación en su política, que no le hablen de nuevas fronteras. El no sigue. El se queda.

Como ahora, elevando su voz enérgica, molesta incluso, recordando a todos los viejos principios y las amargas lecciones. Su mayor éxito ha sido la unión íntima francoalemana. Aquí tenemos que echar mano del adjetivo genial. Asombra la forma como encaminó las relaciones entre los dos pueblos, base de la paz y la unidad de Europa. Con mano maestra, como no dando importancia a la cosa, fué salvando los grandes, los enconados problemas entre germa-

nos y galos sin despertar alarma alguna al otro lado del Rin: el Sarre, la reconstrucción de la gran industria en el Ruhr el rearme alemán. Fué amigo de todos los franceses, de Schumann, de Monet, de De Gaulle, de los socialistas, incluso, a los que nunca pudo tragar en su patria. Se entendió a las mil maravillas con la IV y V Repúblicas e hizo posible el milagro de que los dos pueblos hayan comprendido, al fin, que tienen un destino común.

Su mayor fracaso fué el no poder conseguir la reunificación de su país. Como renano pegado a la tierra, su vista está sólo dirigida hacia Occidente. No tuvo política para el Este. Vivió incluso muchos años de espaldas a él. En una Alemania normal hubiese sido penoso, pero no grave; en una Alemania vencida, fragmentada, con la mitad en poder de las divisiones rusas, fué un trágico error. La reunificación alemana está hoy más lejos que nunca y se presenta como tarea principal, ardua y urgente para la nueva era que comienza.

## COALICION CON EL PARTIDO DEMOCRATICO LIBRE

BONN, 15.—El profesor Erhard, que será elegido canciller de la Alemania Federal mañana miércoles, ha dado por terminadas sus negociaciones de coalición con el partido democrático libre.

Un comunicado de Prensa afirma que «las conversaciones han llegado a firme conclusión», pero no da detalles acerca de la política del Gobierno y demás puntos sometidos a discusión. Ambas partes han acordado guardar riguroso secreto acerca de estas conversaciones, hasta el próximo jueves en que será dado a conocer el nuevo Gabinete.

Después de estas conversaciones, el profesor Erhard asistió a una reunión del partido parlamentario democrático libre, en el curso de la cual se aprobó por unanimidad el resultado de las negociaciones. (Efe.)

## «FRANCO, ARBITRO DE LA DEFENSA EUROPEA»

(Semana «SECOLO XX», de Roma)

ROMA, 15.—El semanario «Secolo XX» publica en su portada y a toda página una fotografía del Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, bajo el título de «Franco, árbitro de la defensa europea».

El mismo semanario dedica en la parte interior un extenso artículo para resaltar la importancia de la firma de la renovación de los acuerdos hispano-norteamericanos, «que otorgan al Jefe del Estado español la condición de baluarte de la defensa del occidente europeo en paridad de derechos que los Estados Unidos». (Efe.)

## MENSAJE DEL PRESIDENTE PARAGUAYO AL CAUDILLO

ASUNCION, 15.—El Presidente de la República paraguaya ha dirigido al Jefe del Estado español el siguiente mensaje, con motivo de la festividad del 12 de octubre:

«En esta magna fecha en que la América hispana festeja jubilosamente el Día de la Raza, me complace en dirigir a Vuestra Excelencia este mensaje de sincera amistad, formulando votos por la creciente grandeza de la Madre Patria, bajo la conducción patriótica del Generalísimo Francisco Franco.» (Efe.)

## ESPAÑA, PAIS ATRAYENTE PARA EL MUNDO U. S. A. DE LOS NEGOCIOS

NUEVA YORK, 15.—España

## Concilio Vaticano II

# El capítulo II sobre liturgia no obtuvo la mayoría precisa

SERA REVISADO, PESE A LOS 1.417 VOTOS A FAVOR

CUADRO DEL VATICANO, 15.—Dos hechos que merecen especial mención se han producido en la última sesión del Concilio Vaticano II. Uno afecta a los patriarcas orientales, en sentido de concederles un puesto más distinguido en el aula conciliar. El otro se refiere al capítulo segundo sobre la liturgia, que no resultó aprobado y tendrá que ser nuevamente modificado. El comunicado oficial al respecto dice así:

## UN LUGAR PRIVILEGIADO PARA LOS PATRIARCAS.

Los patriarcas orientales han comenzado a ocupar en el aula conciliar un puesto nuevo. Hasta ahora habían ocupado un lugar de honor inmediatamente después de los cardenales. En adelante tendrán siempre un puesto especial en frente de los cardenales, junto a la estatua de San Pedro, en un puesto por lo mismo más distinguido que el que tenían anteriormente.

Los patriarcas presentes en el Concilio son cinco: Esteban Sidarous, patriarca de Copto; Máximo IV Saigh, patriarca melquita de Antioquia; Pedro Pablo Meuchi, patriarca maronita de Antioquia; Alberto Gorri, patriarca latino de Jerusalén; Pablo II Cheikho, patriarca caldeo de Babilonia; Ignacio Pedro XVI Batanian, patriarca armenio. El otro patriarca oriental es el cardenal Tappouni, que tiene un puesto en la mesa presidencial del Vaticano II.

## VOTACION SOBRE EL CAPITULO II DE LITURGIA.

Al comenzar la sesión, el secretario general del Concilio ha comunicado que, por mandato del cardenal moderador, se iba a proceder a la votación sobre el segundo capítulo de la Constitución, referente a la Sagrada Liturgia.

Este capítulo trata sobre el sacrosanto misterio eucarístico y tiene un preámbulo y dos partes: en la primera se habla de la misa, y en la otra sobre la cancelación sacramental.

No habiéndose obtenido la mayoría necesaria para su aprobación, el segundo capítulo del esquema litúrgico debe volver a la comisión para la Sagrada Li-

turgia, con el fin de que examine todos los votos emitidos «justa modum», y teniendo en cuenta las observaciones de los padres, presente nuevas enmiendas que hagan posible la aprobación del texto no obtenida ahora.

Ha continuado el debate sobre el segundo capítulo del esquema de Constitución Dogmática, referente a la Iglesia, y han hablado o presentado por escrito su intervención diversas jerarquías, entre las que figuran los españoles Segundo García, arzobispo coadjutor de Oviedo, y Abilio del Campo, obispo de Calahorra. (Efe.)

## Dimite el secretario de Marina U. S. A., Korth

Participó en una viva controversia sobre el programa de portaaviones nucleares

WASHINGTON, 15.—Ha presentado la dimisión el secretario de Marina norteamericano, Fred Korth.

Korth, que presentó objeciones a una tentativa destinada a terminar con el programa de portaaviones nucleares, ha entregado su renuncia hoy al Presidente de la República.

Kennedy ha anunciado inmediatamente que el dimisionario sería reemplazado en el cargo ministerial por Paul Nitze, alto funcionario administrativo del Departamento de la Armada, que hasta ahora se ha venido encargando de las cuestiones de seguridad internacional.

Korth ha dado como razón de su resignación la de retornar a la vida privada «plenamente». Pero ha trascendido que él ha sido la figura central de una enconada controversia relativa a la construcción de aeronaves que se ha debatido en el seno del Departamento de Defensa y que ha dado lugar a que se realicen investigaciones por parte de una subcomisión investigadora del Senado de los Estados Unidos. (Efe.)

## INDUSTRIA PETROQUIMICA

en curso de montaje necesita:

INGENIERO MECANICO familiarizado con bombas y compresores.

INGENIERO ELECTRICO familiarizado con proyectos e instalaciones eléctricas

Escribir indicando experiencia y pretensiones económicas. al Número 507. Apartado 467 MADRID

Absoluta reserva para colocados (15.533)

## televisores

Hasta 24 meses sin recargo, con obsequio antena, elevador y mesa. Disponemos todas marcas

lavadora Hoover entrada 390 y 24 meses a 189 lavadora Bru 16 meses sin recargo ni entrada a 267

Visitenos o si lo prefieren le informaremos en su domicilio

Saggio

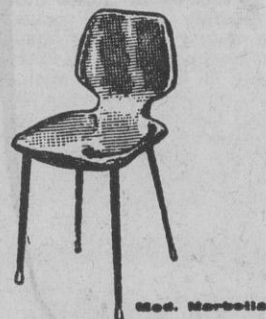
Paseo Delicias, 3 primer piso (metro Atocha) teléfonos 227 83 76 y 230 76 31

## NUEVA LINEA

### Nuevos modelos FLEX

en hoteles, cafeterías, bares, terrazas, etc., etc

COMODIDAD MARAVILLOSA  
CALIDAD EXTRAORDINARIA  
DURACION ILIMITADA



Examine sus características:  
Estructura metálica. Asiento y respaldo en poliamida, el material plástico de mayor resistencia, de colorido más sólido, de moldeado más seguro. Totalmente inalterable. Esmalte anti-óxido. Remates de plástico en las patas. Garantía... ¡FLEX!





ROMA:  
escribe el padre Arias

# El obispo más solo y más pobre del Concilio

Mons. Hamleto de Angelis, M. S. C., fué el último obispo nombrado por Juan XXIII, tres días antes de morir

Para una diócesis de 32.760 kilómetros y 400.000 habitantes cuenta sólo con cuatro sacerdotes

«Cuando me enteré que había sido nombrado obispo no dormí en toda la noche»

**P**ASEARSE por Roma estos días es como tocar a la Iglesia entera con la mano a través de su Jerarquía. Y hay momentos de gran consuelo. El mundo es muy grande y hay cosas más buenas de lo que nos imaginamos a veces, encerrados en la miopía de nuestro pequeño cascarón.

Estos días te cruzas en todas partes, en las aceras, en los tranvías, con obispos y más obispos que traen en sus ojos el dolor de los problemas de una Iglesia viva, los surcos en su cara de un trabajo que no es broma, y el corazón esperanzado ante los aires que corren de hacer del mundo un solo problema y un solo corazón.

Muchos venían oprimidos, pensando que nadie se acordaba de sus diócesis perdidas en la más remota geografía del globo. Y están llorando de emo-

responder a los saludos de la gente como los colegiales en día de excursión. En los quioscos y las tiendas se hartan de reír con los líos que se arman con las liras italianas. En las conferencias de los teólogos se sientan a tomar apuntes sencillos y humildes. Me decía ayer uno, después de una de estas conferencias: "Me estoy dando cuenta de lo que tengo aún que aprender."

Mientras les veía entrar en San Pedro por la mañana para la sesión conciliar como un verdadero abanico de colores, me preguntaba a mí mismo: ¿Quién será de todos éstos el más solo y más pobre?

Y por la tarde iba a encontrarme precisamente con él, y

mi sorpresa fué mayor al constatar que era un obispo de mi congregación, es decir, misionero del Sagrado Corazón.

Me lo encontré sin ningún distintivo, ni siquiera anillo pastoral, humilde y sencillo como un curita de aldea y, eso sí, con una carita de bueno, que no podía más.

Monseñor Hamleto de Angelis es sin duda el obispo más solo y más pobre del Concilio.

- Es usted muy joven, ¿no?
- Cuarenta y cuatro años.
- ¿Obispo titular o auxiliar?
- Titular.
- ¿Misionero o residencial?
- Residencial, de Viana, Brasil.
- Hace muy poco que es obispo, ¿verdad?

—Soy casi un recién nacido. Hace cinco meses que fui nombrado y sólo dos que tomé posesión de la diócesis. Fui el último obispo nombrado por Juan XXIII —me dice con gran satisfacción—. Me designó obispo el 30 de mayo, cuando estaba ya muy grave.

—¿Es grande su diócesis?

—Demasiado para las fuerzas con que cuento. Tiene una demarcación de 32.760 kilómetros y 400.000 habitantes.

—¿Con cuántos sacerdotes cuenta para las parroquias, la

nemos que usar el caballo y pequeñas embarcaciones. Casi como en un país de misión.

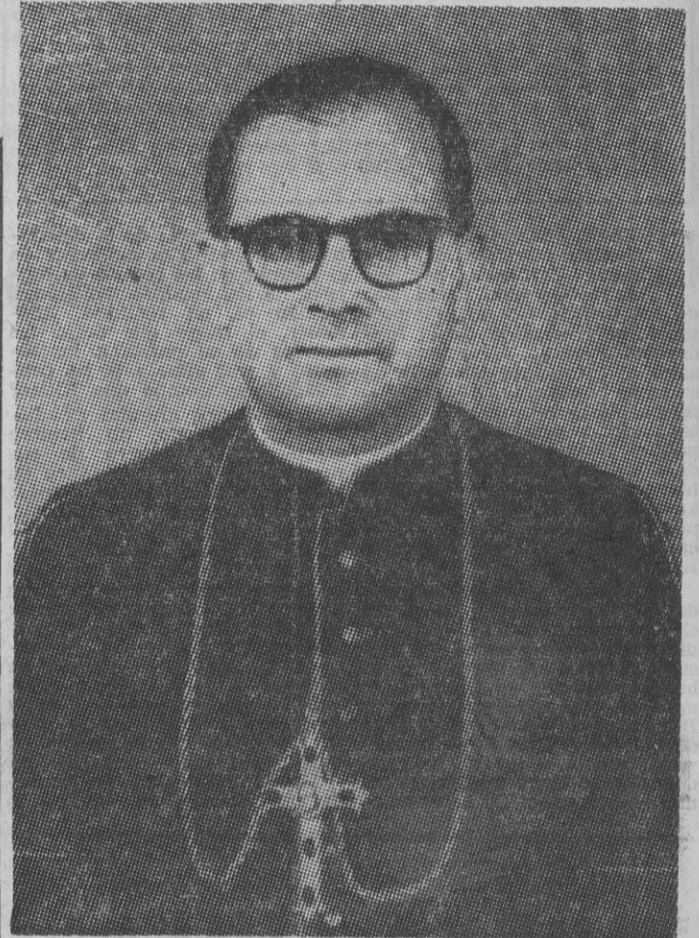
—¿El mayor peligro para sus fieles?

—Que están allí los católicos muy expuestos a la herejía si no se les manda pronto más sacerdotes.

—Cuando se enteró que le habían nombrado obispo, ¿qué impresión le produjo?

—No pude dormir, en toda la noche, de preocupación.

—¿Se había sospechado algo? —Ni lo más mínimo. Yo llevaba



curia, la Acción Católica, etcétera, etc.?

—Cuento sólo con cuatro sacerdotes para todo —me dice entristecido. Y notando mi extrañeza, añade—: Sí, padre, es tremendo. La Iglesia ha de tomar conciencia de su universalidad. Hay que repartir las cosas mejor. Yo he hecho ya una llamada angustiosa a los demás to de laeanF, ¿s, obispos. Mi pueblo está sediento de la palabra de Dios. De ahí el gran éxito que están teniendo los protestantes y cualquier otra forma de religiosidad.

—¿Cuál es la mayor dificultad para la penetración del cristianismo?

—Al no haber tenido sacerdotes están en una gran ignorancia. Esto les hace vivir en un nivel moral muy bajo. Pienso que el 40 por 100 de los niños que nacen en mi diócesis son ilegítimos. Se han acostumbrado a vivir sin casarse y dicen "que es lo mismo". Sin embargo, en cuanto se les instruye, sienten verdadera hambre de espiritualidad.

—¿Qué clima es el de esa región?

—Es tropical, pero no es insostenible el calor porque corre siempre brisa, y de noche refresca y se puede descansar.

—¿Es pobre o rica su diócesis?

—Pobrísimas. Son casi todos pequeños labradores y pescadores o empleados sencillos.

—¿Los medios de comunicación?

—Muy pocos y casi malos. Te-

diecisiete años de misionero con monseñor Ungarelli, en Piñeiro, y no podía imaginarme tal cosa. Además, es muy difícil que a uno que no es del país le hagan obispo residencial. Obispos misioneros es más fácil. Y lo más duro es que durante quince días no pude decir nada a nadie, pues me lo comunicó la Nunciatura con obligación de secreto.

—¿Qué espera del Concilio?

—Una gran comprensión para la Iglesia universal. Que se repartan mejor los sacerdotes. Que tomemos todos conciencia de catolicidad.

—¿Cuál es su impresión del aula conciliar?

—Entré un poco asustado al principio. Pero en seguida me llevé una gran alegría. Le aseguro que a pesar de que haya ideas encontradas, puntos de vista muy diferentes, reina una auténtica cordialidad, un verdadero espíritu de familia entre todos los obispos. Es algo que el gran público difícilmente comprenderá, pero es así.

—¿Quiere pedir algo a los españoles a través de nuestro diario PUEBLO?

—Sí, ¡SACERDOTES, SACERDOTES y SACERDOTES!

Esta es la petición, la angustia y la esperanza del obispo más pobre y más solo de la Iglesia, el último regalo que nos hizo el Papa de la Bondad, el Papa del milagro, el Papa de todos, el Papa Juan: sacerdotes para atender a sus 400.000 feligreses que tienen hambre de Dios.

3

## ¿que es pantalla pancromática?

la pantalla  
**pancromática**  
del televisor



obtiene una gran calidad de la imagen y un contraste mejorado, por lo que se dá la más amplia escala cromática en todos sus valores, desde el blanco más blanco hasta el negro más intenso, pasando por una variada gama de grises.

TODOS LOS COMPONENTES DEL TELEVISOR SYLVANIA SON IMPORTADOS DE EE. UU. Y ESTAN ASEGURADOS LOS REPUESTOS DE ORIGEN

**INSTITUTO MEDICOPEDAGOGICO GÖTZE**  
ESPECIALMENTE PARA NIÑOS  
MONGOLOIDES

Director: Dr. Sigfrido Götz  
Reanudación oficial, 15 de octubre  
SERRANO, 75. Tel. 2594532. MADRID-2



por tico medina y emilio g. loygorri



## MOANA ALOHA

Rubia, guapa, interesante, Moana Aloha, la gran figura sudamericana, se nos viene a Madrid, y debutará pasado mañana en Luss-May, la sala situada frente a la más luminosa fuente de Madrid: la de Atocha.

## WILLY PEREZ AL MADISON

El fenómeno esta temporada lo están dando los bailes de la «juventud». Grandes orquestas y la chavalería responde. Así, Madison, además de Los Satélites de Nicaragua, Nelo Costa y Graciano y sus cuban-boys, anuncia para los primeros días de noviembre la presencia en su local de Willy Pérez, la recuerda de Pavillón, en la que la rubisima France Caroll y Baldome-ro León cantan como ellos saben.

## “EL FOLIES BERGERE” DE MADRID

Calentita la noticia, que ahora quema. El Folies Bergère de Madrid será pronto una realidad. ¿Quieren datos?, pues tomen nota: emplazamiento, kilómetro 0 de Madrid. Fecha, quince o veinte días vista. Empresa, dinámica y que “ha sorprendido” a la “afición” este verano, y un montón de sorpresas en una cartera que esta semana inicia viaje a París, y que se va a venir llenita, pero que llenita, de “cachet”. Y todos tranquilos, que les iremos informando.



## EDUARDO SANCHO, CANTANTE

Un gran amigo. Un buen periodista. Eduardo Sancho es uno de los más populares periodistas españoles. Su rostro, su voz fenomenal, su estilo sobrio y conciso le han hecho acreedor a una de las más mercedidas famas de Televisión Española.

Pero ahora su noticia es bien distinta. Eduardo Sancho ha grabado un disco, y a fe nuestra que es de las mejores voces que hay hoy sobre el planeta de la canción. Elegante y profunda, Sancho alterna sus estudios de medicina psiquiátrica con televisión, y de paso hace esta escapada al mundo de la música, con evidente éxito.



## ANTOÑITA MORENO. NEGOCIO

De buena tinta. Recogida la noticia, como siempre, en el marco espléndido de la noche madrileña. Antoñita Moreno, que está más morenita que nunca, recién llegada de su finca La Ratita, de Alicante, prepara estos días todo lo que puede para tener tiempo en qué emplear sus energías: Antoñita quiere, en tanto graba discos, canta en televisión y hace cine y teatro, ordenar sus cuentas y aquilatar sus ahorros. Nos han dicho que piensa montar una sala de fiestas y un edificio de apartamentos en Benidorm. La noticia la hemos recibido de buena tinta, insistimos. El complejo hotelero se llamará La Ratita. Y menudeará el queso, claro.

## Nueva versión de “Nobleza baturra”

En la elegante penumbra de Casanova, una bonita noticia que trae a nuestras mentes los lejanos y brillantes días de nuestro cine glorioso de hace muchos años. Ustedes recuerdan aquella «Nobleza baturra» de Orduña como actor, ¿no?... Ahí tienen ustedes ilustrando la noticia un fotograma en el que se nos ofrece el perfil de un Orduña que es casi un chavalete. Ahora, Orduña vuelve con otra versión de «Nobleza baturra», pero



ahora haciendo de director, y en los papeles principales, Vicente Parra y Conchita Velasco.

## TINO GRANDIO y su perra «Leira»

Ustedes recuerdan a Tino Grandio. Uno de los más fenomenales pintores que hay sobre la piel del mundo. Y un corazón excepcional. Y ustedes recuerdan también su historia con la perra «Leira»... ¿no?

Pues encuentro con Tino, en la noche de Madrid, frente al luminoso de Torres Bermejas Tino ha salido a dar una vueltecita con su musa: «Leira». Y trae su noticia en el bolsillo, junto a las migajas de pan de los poetas:

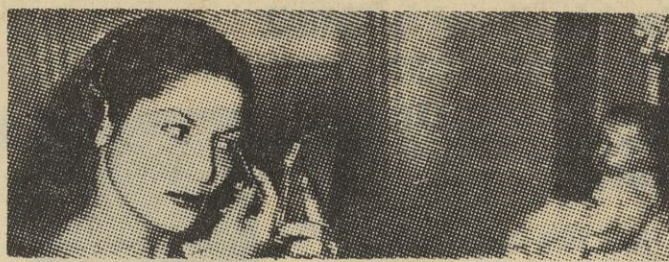
—«Leira» va a tener perritos dentro de pocos días...

Lo que hacemos público para general conocimiento. No es que sea una bella noticia social, pero sí que será una profunda noticia humana, aunque



su protagonista sea una perra, tan famosa ya en el mundo de las modelos de pintor como la misma Boticelli que levantará la cabeza.

## CARMEN AMAYA ESTA ENFERMA



Lo sabemos de buena tinta. Porque es comentario hecho en el Corral de la Morería. La más genial de las bailaoras gitanas de todos los tiempos, nuestra Paulowa de lo flamenco, está enferma y parece ser que de una dolencia renal, en su casa payesa de la Costa Brava. La noche envía desde el Corral un cariñoso saludo a Carmen y hace votos por su rápido restablecimiento.

## Micheleta Club

AUTENTICAMENTE CLIMATIZADO TEMPERATURA IDEAL

Teléfono 248 50 55

TARDE Y NOCHE

Presenta

MUNDIALMENTE FAMOSAS  
**BLUEBELLS GIRLS**  
NUEVO REPERTORIO

Show de **QUIQUE ROCA**

SU CONJUNTO MUSICO-VOCAL Y

**CLAUDIA**

**BALLET LOLITA TORRES**

**MARUCHY TAYLOR**

**RAFAEL CARDONA**  
y su **GRAN ORQUESTA**

...y las más bellas **MODELOS**

**ES UN SHOW MICHELETA**

## Club MELODIAS

EL MAS MUSICAL - DESENGAÑO, 11

PRESENTA, EN UN GRAN PROGRAMA la deslumbrante belleza del **TRIO LUCERO** la juvenil presencia del Ballet **SHOW-KALI**

y un complemento de atracciones, con las orquestas **K.D.T.-BLANQUITO** y su conjunto, con la voz de José Carlos Fores ...Y NO LO OLVIDE, LAS MEJORES MELODIAS EN EL CLUB MELODIAS



¡señora...!

antes de vestir una ventana, un balcón o otro hueco cualquiera, infórmese de los sencillos recursos que pone a su alcance

**Kirsch**  
HOFESA

sus sistemas de rieles y accesorios para cortinas

solucionan cuantos problemas puedan presentar ventanas, huecos o paredes.

**HOFESA VITORIA**

FABRICANTES DE PUERTAS PLEGABLES modernidad  
PERSIANAS VENECIANAS LEVOLOR  
RIELES PARA CORTINAS Kirsch

DISTRIBUIDOR

**INNOVACION S.L.**

Barbara de Braganza n.º 8 - Tels. 2228213 - 2314443 Madrid-4

De venta en los principales establecimientos del ramo

miles de avicultores satisfechos con **HN** la campeona del rendimiento EN GRANJA

EN TODO EL MUNDO, MILES DE AVICULTORES REPONEN CON H. N. H. N. es la única ponedora del mundo que mantiene en una granja normal, el rendimiento obtenido en los concursos. Además H. N. es la superponedora americana que ha ganado todos los primeros premios del rendimiento económico en los últimos concursos de Tarragona, Valencia y Barcelona.

Porque H. N. es la ponedora más tranquila, la de superior vitalidad, la más resistente a la leucosis, la que mejor se adapta a todos los climas y circunstancias, la que más huevos pone con menos pienso.

**HN** es la campeona del rendimiento en GRANJA. Pruébela una sola vez y responderá siempre con ella.



**HN**

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA Y PORTUGAL  
Península Avícola, S. A. - Apartado 13.023  
Teléfono 225 17 63 - Madrid

DISTRIBUIDOR REGIONAL

Zona Centro Distribuidor exclusivo  
**GRECESA**  
Juan Bravo, 69  
MADRID-6



## Intendencia y Sección Femenina celebran la festividad de SANTA TERESA

Con motivo de la festividad de Santa Teresa, el Cuerpo de Intendencia ha festejado a su Patrona con una solemne función religiosa en el templo nacional de Santa Teresa. Frente al templo se hallaba formada una compañía de la Agrupación de Intendencia número 1, con estandarte, banda de música y escuadra de gastadores, que rindió honores a la llegada de las autoridades. El templo estaba profusamente iluminado y adornado con reposteros y plantas.

Presidieron el acto el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes; ministro del Ejército, teniente general Martín Alonso, y el del Aire, teniente general Lacalle Larraaga. Asistieron también el ex ministro teniente general Barroso

y los tenientes generales Rodrigo, Alcubilla y González de Mendoza; gobernador militar, general Miranda; director general de la Guardia Civil, general Zañón; presidente de la Diputación, marqués de la Valdivia, y don José María Gutiérrez del Castillo, primer teniente de alcalde, en representación del alcalde de Madrid.

Terminada la función religiosa, las autoridades presenciaron el brillante desfile de las fuerzas que rindieron honores. También con motivo de la festividad de Santa Teresa, la Sección Femenina ha celebrado su Patrona con una solemne función religiosa en la basílica de San Francisco el Grande, a la que asistieron altas jerarquías.

## EL MINISTRO DE MARINA, EN SAN FERNANDO

Inició su visita de inspección al Departamento Marítimo

**SAN FERNANDO.**—El ministro de Marina, almirante Nieto Antúnez, inició ayer su visita de inspección a los centros de la Armada. Le acompañaban el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Meléndez Borjart, y el capitán general de este departamento marítimo, almirante Cervera y Cervera.

El ministro visitó el Instituto Hidrográfico de la Marina y la base de aprovisionamiento de Puntales, trasladándose después a Torregorda, donde recorrió las instalaciones del Centro de Instrucción y Adiestramiento de Tiro de Artillería Naval. La jornada matutina terminó con la visita a la Escuela de Artillería Janer.

Por la tarde recorrió la residencia de jefes y oficiales de San Carlos y a continuación el grupo especial de Infantería de Marina. Más tarde, el señor Nieto Antúnez se dirigió a la Escuela de Suboficiales y al panteón de marinos ilustres, donde presenció las recientes modificaciones que se han efectuado en el mismo y que han hecho de esta necrópolis para héroes y científicos de la Armada una joya artística, que sintetiza la historia de nuestra Marina de Guerra. (Cifra.)

## Se reúne la Comisión Interparlamentaria Franco-Española

**E**N la sala internacional de congresos de la Casa Sindical ha tenido lugar la primera reunión de trabajo de la Comisión Interparlamentaria Franco-Española.

Presidieron el general Bourgoigne y don Pedro Lamata. Asistieron por parte francesa 10 diputados de diversas procedencias políticas y un número igual de procuradores españoles.

Se constituyeron ponencias para trabajos concretos sobre cuestiones económicas, culturales, de política europea, opinión pública, etc.

Fueron aceptadas importantes propuestas para, sobre ellas, elaborar dictámenes que en su momento preciso serán elevados a las respectivas Cámaras legislativas.

Esta primera reunión formal de parlamentarios franco-españoles ha constituido una verdadero éxito por la importancia de los temas tratados y por la trascendencia de los compromisos adquiridos para que las relaciones entre Francia y España sean más intensas, facilitando la necesaria acción de sus pueblos al futuro de una comunidad europea.

Para la central de Escombreras

**PRESTAMO U. S. A. DE 14 MILLONES DE DOLARES**

**WASHINGTON, 15.**—El Banco de Exportación e Importación de Washington ha anunciado la autorización de un crédito de 11.700.000 dólares a favor de Hidroeléctrica Española, S. A., de Madrid, para financiar la adquisición en los Estados Unidos de equipo generador de electricidad por valor de 14,5 millones de dólares. Simultáneamente, con destino al mismo proyecto, la Internacional General Electric Co., facilitará un crédito de 2,8 millones de dólares.

El nuevo equipo constituirá el cuarto grupo de la central de Escombreras. El préstamo del Banco de Exportación e Importación será devuelto a lo largo de un periodo de quince años, a partir de 1967. (Efe.)

## Gual Villalbí, en Río de Janeiro

**RIO DE JANEIRO, 15.**—En avión, procedente de Buenos Aires, llegó don Pedro Gual Villalbí, ministro - presidente del Consejo Nacional de Economía de España.

El ministro español, a su llegada, declaró que no quería abandonar América del Sur sin conocer los encantos turísticos de la ciudad de Río. Hoy almuerza en la Embajada de España con Ney Galvão, ministro coordinador del Comercio Exterior del Brasil.

Más tarde celebrará una conferencia de Prensa y ofrecerá una copa de vino español a los informadores. (Efe.)

## ENTIERRO DE LA MADRE POLITICA DEL SEÑOR CASTIELLA

**SANTANDER.**—En la cripta del templo parroquial de San Ramón, de Los Corrales de Buelna, fueron inhumados ayer los restos mortales de doña Adela Secades Abarca, madre política del ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella.

Previamente se celebró un funeral de "corpore insepulto", que fué presidido por los hijos de la finada: don José María, doña Adela, doña Sol, doña María Teresa, don Ramón y don Javier Quijano de la Colina y Secades, y los hijos políticos: señor Castiella, doña María del Milagro Pombo y doña Silvia Morenés; hermano, don Angel, y otros familiares.

La muerte de la virtuosa dama doña Adela Secades Abarca ha producido unánime sentimiento en la capital montañesa, donde la familia de la finada cuenta con generales simpatías y merecido cariño.

Testimoniamos nuestro sincero pésame a los hijos y demás familiares de la finada y de un modo especial a don Fernando María Castiella, ministro de Asuntos Exteriores.



**CAMBIE SU RADIO POR UN TELEVISOR ULTIMO MODELO INCORPORESE A LA ERA DEL PROGRESO**

**adeco**

(Ayuda del comprador)

Carretas, 14 - 4.º - D  
Madrid - 13

teléfonos

2 32 27 36 - 2 45 60 62 - 2 31 85 62

PUEBLO

**REFLEJO TEÑIDOS**

de prendas, cuero, napa, bolsos, carteras, etc.

**SISTEMA ALEMAN**

HERMOSILLA, 81 (Metro de Goya)

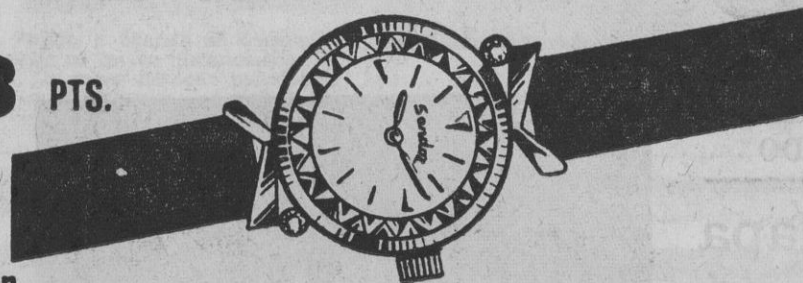


Si encuentra por este precio algo mejor...

# ¡COMPRELO!\*

**1.098** PTS.

17 Rubíes, protegido  
contra los golpes  
(Incabloc).  
Caja de Rhodium, con  
Brillantes engarzados  
y Cristal Zafiro



**1.280** PTS.

Extraplano.  
17 Rubíes, protegido  
contra los golpes  
(Incabloc).  
Chapado en Oro 20 Mc.  
Bisel Tallado, Fondo de  
Acero Inoxidable.

SANDOZ se fundó en 1870.

SANDOZ se vende en todo el mundo.

SANDOZ garantía internacional por 1 año.

Elija su SANDOZ entre más de  
100 modelos diferentes automáticos,  
calendarios, impermeables, extraplanos,  
protegido contra los golpes, de oro y chapados,  
de acero inoxidable y con caja de Rhodium.

SANDOZ el favorito del relojero  
porque nunca le crea problemas.

SANDOZ solicitado por el público de 5 continentes,  
por su atrevida y moderna presentación.

Nunca se ofreció tanto por tan poco.

\* es un consejo de HISPAVEN



**Asociados  
al progreso  
de España**

CONSULTE A SU RELOJERO



Escuche "CRUCIGRAMA MUSICAL" todos los días en  
**RADIO INTERCONTINENTAL** a las 8,25 horas de la  
tarde y ganará interesantes premios

Cid publicidad -1-

# Madrid Actualidad

## Imposible recuperar sus cuerpos hasta la primavera

«Deportistas españoles podrán participar en la operación»

FELIX Méndez, presidente de la Federación Española de Montañismo, ha estado en Suiza con una doble misión. Por una parte, asistir, en Grindewald, a un congreso internacional de montaña que se celebraba con motivo del centenario del Club Alpino Suizo; por otro lado, estudiar sobre el terreno el rescate de los cuerpos de los dos alpinistas españoles muertos trágicamente cuando trataban de conquistar el monte Eiger, por su cara norte, una de las más difíciles escaladas que existen.

A su regreso, ayer, nos decía: —Estuve al pie mismo del Eiger. La "montaña maldita" está completamente nevada. Ya no se divisan los cadáveres de nuestros deportistas. Están cubiertos por una espesa capa de nieve.

A juzgar por donde los técnicos aseguran que se encuentran, Félix Méndez nos dice:

—Están mucho más cerca de la cima de lo que se ha dicho. Prácticamente la escalada estaba terminada. La empresa de



los dos navarros había sido un éxito. Sobre el terreno, Méndez pensó y pensó sobre las causas del

mortal accidente de los montañeros. Sin duda fueron el frío y el agotamiento. No obstante, repite, estaban muy cerca de la cima. Esto quizá no lo sabían ni ellos mismos. El día que se rescaten los cadáveres acaso se aclare cómo fueron los últimos instantes de los infortunados escaladores.

—Definitivamente, el rescate no podrá efectuarse hasta dentro de seis o siete meses—nos confirma—. Los servicios de socorro suizos organizarán en primavera unos cursillos de salvamento de alta montaña y quienes tomen parte en ellos participarán en la operación para rescatar los cuerpos de Navarro y Rabada.

A estos cursillos han sido invitados los especialistas de España, y ellos tomarán parte también en la costosa y arriesgada operación.

### CALLEJON DE SAN GINES



Hoy pre-entó "expo" de pintura

## Los 31 cuadros del rey de la paella



Alfonso Camorra inaugura hoy exposición de pintura en Madrid. La sala Griffe y Scoda se verá repleta de amigos, admiradores y curiosos del arte del universalmente conocido "rey de la paella".

—Son treinta y uno los cuadros que presento al público. Toda mi producción de muchos años.

En realidad, esta "expo" es sólo un anticipo de la que celebrará en París en noviembre en la galería Cezanne.

—Mi afición por la pintura viene de lejos. Yo soy un pintor intuitivo, sincero, que sólo pretendo matar mis ratos de ocio. Mis amigos se han empeñado en que presentara mis cuadros al público, y aquí están.

La mayoría de las obras de Camorra son paisajes. Predomina el verde y el naranja en tonalidades insospechadas y particularísimas.

—Los críticos han de juzgarme como un bachiller. Como un espontáneo que se ha lanzado al mundo del arte con mucha voluntad y ganas de agradar.

## LA PRIMERA CASTAÑERA DEL AÑO

☆ Cuatro a lo más cinco, castañas por una peseta

YA han aparecido en nuestras calles las primeras castañeras, como anticipo de la temporada invernal que se avecina. En estos días el sol aún calienta en Madrid, pero ellas, fieles a la cita del calendario, van ocupando presurosas las esquinas estratégicas de la geografía urbana.

Esta castañera que ven en la fotografía ha sido la primera en aparecer. Con su horno y su saco se plantó hace unos días junto a la pared del Eslava, en espera de climas más propicios para su negocio.

Nos hemos acercado a ella para indagar las tarifas y precios de las castañas en la inminente temporada. Por una peseta ya sólo nos darán cuatro o, a lo más, cinco castañitas. Tan menudada mercancía apenas si podrá dar calor a la fría palma de una mano cuando las heladas caigan sobre nuestras calles.

### ELECCION DE MISS MUNDO

## ¿Qué guapa española irá a Londres?

EL último concurso de belleza internacional del año es el que se celebra en Londres. Allí se elige a Miss Mundo. Participan bellezas oficiales de más de treinta países. Entre ellos, España. ¿Qué guapa representará a nuestro país en la capital inglesa? Este año Belleza y Elegancia de España designó a una guapa para cada concurso internacional. La primera, la canaria María Rosa, fué a Miami; la segunda, la madrileña Mari Carmen, fué a Libano, y la tercera, la malagueña Encarnita, a California. ¿Cuál de las tres irá a Inglaterra? Por el momento, «suspense» y compás de espera, hasta que la organización española se defina. Aunque según nuestros informes, parece que será la malagueña Encarnita Zalabardo la que viaje a las islas con su banda de Miss Andalucía.



Modelo VERONA - P.V.P. 270 Ptas.

Pasaron ya los tiempos en los que usar unas gafas era motivo de disgusto. Hoy, las gafas embellecen. El diseño de gafas es un verdadero arte ejercido por especialistas en estética. Se producen gafas que son pequeñas obras maestras de la elegancia, del buen gusto, de la belleza...

Unas gafas elegidas con acierto y perfectamente adaptadas, son un detalle "chic", una suave pincelada de distinción en los delicados rostros femeninos.

Este es el momento de adquirir sus nuevas gafas. Su óptico le mostrará la nueva colección de modelos OTOÑO 1963 de INDO. Son gafas diseñadas y creadas pensando en la distinción y en la belleza femeninas.

Sus gafas serán perfectas con cristales INDO: ORTOLENT blancos - de corrección compensada - para todo uso; ORTOLENT BI-FILTRAL, para trabajos con luz fluorescente y UNILUX - coloreados por proyección molecular en alto vacío - para protección contra los rayos solares.

CUANDO ADQUIERA SUS GAFAS... ¡EXIJA ESTA MARCA!



LOS PRODUCTOS OPTICOS INDO SATISFACEN EN 50 PAISES

ESCRIBEN JOSE ANTONIO PLAZA ★ MARIA FRANCISCA RUIZ ★ SOL DIAZ-BERRIO ★ J. AURELIO VALDEON ★ FOTOS CESAR y VICTOR MANUEL

# MUNDO LIGERO



numerosa, pues actualmente tiene tres hijos.

♦ RITA HAYWORTH SE HA PROBADO MAS DE DOS DOCENAS DE TRAJES DE TRAPECISTA. Estuvo en la modista cerca de dos horas. "Gilda" se quedó definitivamente con tres, que son los que lucirá en la película "El circo".

♦ "ESTAMOS MUY CONTENTAS —DECLARARON LOS MIEMBROS FEMENINOS DE UNA SOCIEDAD NORTE AMERICANA DE PROTECCION DE ANIMALES—, PORQUE EN LA EXPOSICION QUE ACTUALMENTE se celebra en Nueva York se ofrecen productos de belleza para gatos y perros. Es muy interesante y de útil aplicación —dicen— para nuestros animales domésticos un esmalte de uñas para perros y un desodorante para gatos que presenta una casa expositora."

♦ HA REGRESADO DE AMERICA LINA ROSALES. La gran artista ha permanecido por aquellas tierras bastante tiempo, pero ha podido más la añoranza de la patria y el recuerdo de sus amigos y ha rechazado bastantes contratos por volver a pisar tierra española. Lina está otra vez con nosotros, y muy pronto la veremos en un escenario madrileño.

♦ JOSE MANUEL REY DE VIANA, DIRECTOR DEL BALLET GALLEGO, HA RECIBIDO EN NOMBRE DE SU AGRUPACION ARTISTICA, EL HOMENAJE OFICIAL QUE LE HA OFRECIDO EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO. Este homenaje ha consistido en el obsequio de un álbum confeccionado por el Ministerio como premio a la extraordinaria labor que la agrupación que dirige el señor Rey de Viana viene realizando. El álbum antológico está encuadrado en piel azul y papel pergamino.

♦ UNA COMPANIA TELEFONICA EXTRANJERA ACABA DE OFRECER A SU CLIENTELA UN MODERNO SERVICIO DENTRO DE LOS AUTOMOVILES. A todos los usuarios de coches les ofrece la instalación y los servicios telefónicos por el "módico" precio de 72.000 pesetas, más 12.000 de abono al año.

♦ "AYER, HOY Y MAÑANA" ES LA PELICULA QUE ACTUALMENTE BUELA SOFIA LOREN BAJO LAS ORDENES DE VITTORIO DE SICA. Es un folleto humorístico, basado en un hecho que publicó la Prensa. Pero resulta que Adelina, la auténtica protagonista de este hecho, ha demandado a la productora.

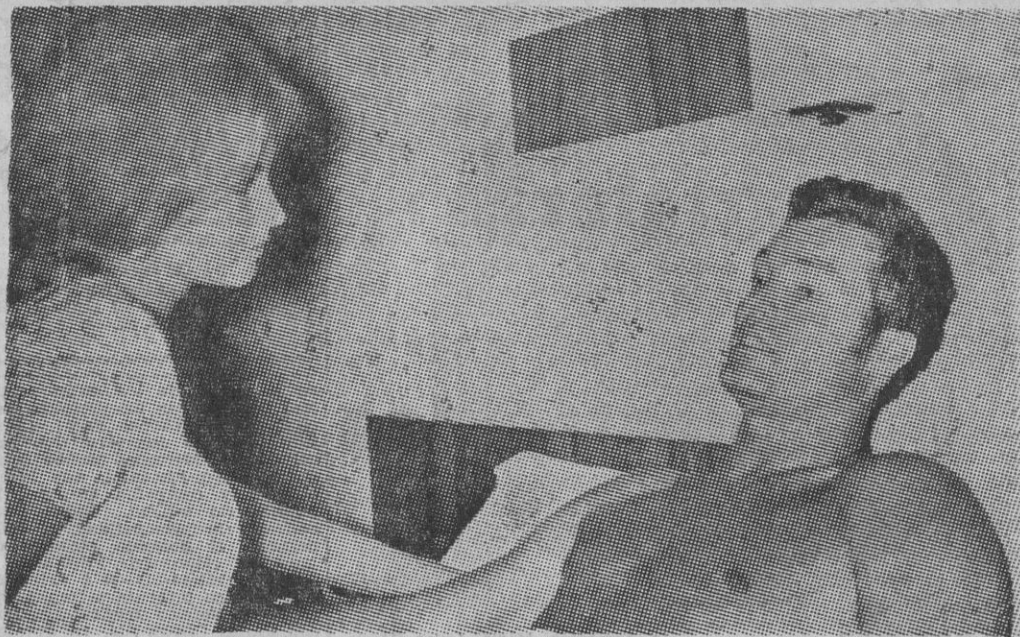
♦ JANIE MANSFELD VIVE UNOS MOMENTOS DE INTENSA FELICIDAD. La explosiva rubia del cine inglés espera la cigüeña. Pero lo que llena de alegría a la estrella es que los médicos que cuidan de su estado de buena esperanza la han informado que dará a luz una pareja de bebés. Si esta noticia se confirma, Janie Mansfeld será madre de familia

—Toda Italia sabe que esta película está tomada de un hecho verdadero —declaró De Sica—, pero esto a mí no me preocupa. A mí no me inquieta el pleito ni el proceso.

## "BRONCO" Y SU ESPOSA "MISS UNIVERSO": PELIGRO

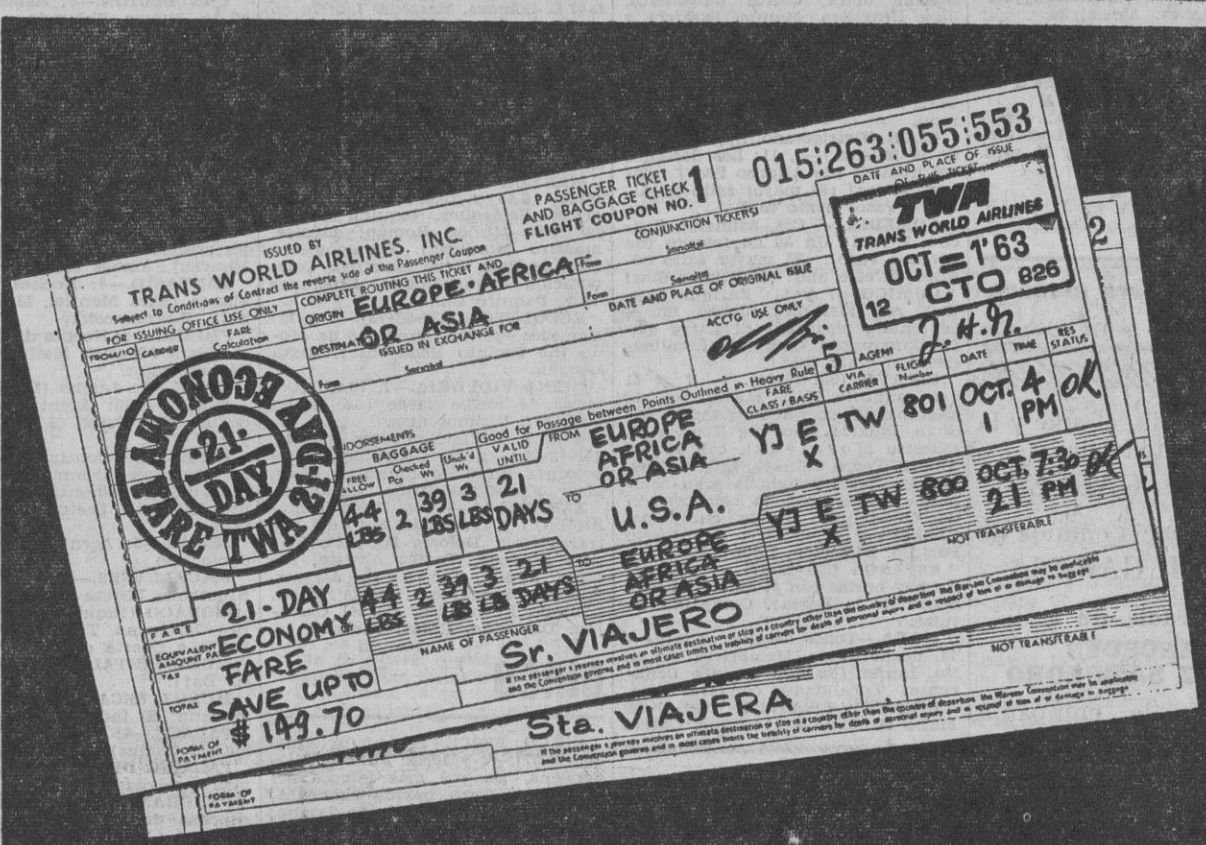
★ **Causa: Las guapas españolas**

El matrimonio Ty Hardin, el popular intérprete del vaquero Bronco y su esposa, la bella alemana Mariene Smith, que conquistara el título de Miss Universo hace un par de años, ocupan un apartamento en el edificio España. La bella rubia y el apuesto americano parece que tienen dificultades últimamente. El trabaja en nuestros estudios y ella apenas si sale de su habitación. Pocas veces se les ve



juntos, y cuando se deciden a salir se les ve distanciados. La causa de todo parece ser, por el momento, las guapas españolas y, sobre todo, una le-

gión de estrellas que desde el primer día de su estancia en Madrid rodean al galán de la televisión. Los protagonistas no quieren hacer declaraciones sobre este asunto. Pero es de esperar que muy pronto nos aclaren nuestras sospechas, en uno u otro sentido.



### JUSTO LO QUE VD. NECESITA!

## AHORA, PASE 3 SEMANAS COMPLETAS EN LOS ESTADOS UNIDOS, CON LOS NUEVOS PRECIOS ECONOMICOS DE TWA.

¡Imaginel! Tres fabulosas semanas en América - con economía suficiente en el precio del billete - que le permite disfrutar de gastos extras, como alquiler de coche, diversiones, pago del hotel con comodidad y, en fin, cualquier cosa que usted apetezca.

¡Tiene Vd. para sus gastos 8.982 Ptas. sobrantes! Esto es lo que representa CADA NUEVO VIAJE POR TWA, que comprende 21 días de excursión. Comparado con Primera Clase, esta tarifa le permite volar dos veces por el precio de una. Haga sus reservas ahora, para el más extraordinario viaje trasatlántico por aire conocido en la historia, (complementado con la exhibición de películas en vuelo, sin aumento apreciable de costo). ¡Lláme a su agente de viaje o a TWA!

Nueva tarifa TWA, de 21 días, para América

Ahorre Vd. 8.982,00 ptas.

De Madrid a:	PESETAS
New York	23.508,00
Boston	23.508,00
Philadelphia	24.720,00
Washington D. C.	25.476,00
Chicago	28.752,00
Kansas	31.512,00
Los Angeles	40.920,00
San Francisco	40.920,00

El regreso sólo se podrá efectuar a force días después del comienzo del viaje.



JEFATURA CENTRAL DE TRAFICO

**MINERVA**

S. A.

PRIMERO MIRAR...DESPUES CRUZAR

**SEGUROS GENERALES**

Carrera de San Jerónimo, 34  
MADRID

**Cove, S.A. televisores**

O'Donnell, 24

24 meses sin recargo, regalo de antena, mesa y elevador.

Frigoríficos, cocinas, lavadoras, 30 meses sin recargo.

Contado, condiciones especiales.

**Inwicta**

**Cove, S.A.**





este  
es  
un

# Canofer

El armario de baño, «a la moda de París», que no sólo ha conquistado los hogares españoles, sino que cosecha triunfos resonantes en:



- I Feria de Muestras del Noroeste de España, en El Ferrol del Caudillo
- XXIII Feria de Muestras, de Zaragoza
- I Feria del Mueble, Madera y Mimbre, de Valencia

PARA UNA BUENA «TOILETTE», UN CANOFER

80 PLAZAS CON TITULO. AMBOS SEXOS. MAS DE 70.000 PESETAS FIJAS

Convocadas oposiciones para ochenta plazas INTERVENTORES DE FONDOS DE ADMINISTRACION LOCAL —(Ayuntamientos importantes y Diputaciones). VARONES Y MUJERES, Entre veintiuno y cuarenta y cinco años. Título: Licenciado en Derecho o en Ciencias Económicas o Profesor Mercantil. Instancias, en modelo oficial y sin documentos, hasta el veinticuatro de octubre. Retribución fija superior a setenta mil pesetas anuales Y OTRAS VARIABLES. Pida informes (personalmente o acompañando dos pesetas franqueo) a

JURISPERICIA. Academia-Editorial. Jardines, 3. MADRID-14

PERDIDA

PULSERA de oro con 13 colgantes (dólares de oro)  
SE RUEGA DEVOLUCION GRATIFICARAN EN Doctor Castelo, 28 3.º izquierda

## ELECCION DE CONCEJALES POR EL TERCIO DE REPRESENTACION SINDICAL

Las votaciones en Madrid se celebrarán el 3 y el 10 de noviembre

En toda España van a celebrarse elecciones municipales el próximo mes de noviembre. Las fechas son distintas para Madrid, Barcelona y el resto de los municipios españoles. A continuación damos los que corresponden a la presentación de solicitudes para proclamación de candidatos, proclamación de dichos candidatos, elección de compromisarios y elección de concejales por el tercio de representación sindical.

### EN MADRID

Se celebrarán dos convocatorias.

#### Primera convocatoria:

17 a 23 de octubre, plazo de presentación a la Junta Provincial de Elecciones de las solicitudes de proclamación de candidatos.

24 de octubre, proclamación de candidatos por la Junta Provincial de Elecciones.

30 de octubre, elección de compromisarios.

3 de noviembre, elección de concejales.

En esta convocatoria votarán los Sindicatos de Actividades Diversas; Construcción, Vidrio y Cerámica; Papel, Prensa y Artes Gráficas; Industrias Químicas; Banca, Bolsa y Ahorro; Alimentación; Seguro; Madera y Corcho; Ganadería; Marina Mercante; Olivo, y Azúcar.

El censo es de 352.099 votantes.

#### Segunda convocatoria:

24 a 30 de octubre, presenta-

ción de solicitudes de proclamación de candidatos.

31 de octubre, proclamación de candidatos.

6 de noviembre, elección de compromisarios.

10 de noviembre, elección de concejales.

En esta convocatoria votarán los Sindicatos del Metal; Transportes y Comunicaciones; Hostelería y Similares; Textil; Espectáculo; Frutos y Productos Hortícolas; Piel; Cereales; Agua, Gas y Electricidad; Combustible; Pesca; Vid, Cervezas y Bebidas, y Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos.

El censo de votantes es de 356.127.

### EN BARCELONA

17 a 23 de octubre, presentación de solicitudes de proclamación de candidatos.

24 de octubre, proclamación de candidatos.

30 de octubre, elección de compromisarios.

3 de noviembre, elección de concejales.

### RESTO DE LOS MUNICIPIOS ESPAÑOLES

24 a 30 de octubre, presentación ante las Juntas locales de elecciones de las solicitudes de proclamación de candidatos.

31 de octubre, proclamación de candidatos a concejales.

6 de noviembre, elección de compromisarios.

10 de noviembre, elección de concejales.

## Comienza sus tareas la V Asamblea Nacional de Graduados Sociales

Presidieron el acto de apertura los directores generales de Promoción Social y Ordenación del Trabajo



El director general de Promoción Social, señor Fernández Miranda, durante su discurso en la apertura de la V Asamblea Nacional de Graduados Sociales. (Foto Verdugo.)

Se han inaugurado las tareas de la V Asamblea Nacional de Graduados Sociales, a la que asisten más de quinientos de estos profesionales llegados de todas las provincias españolas. Se iniciaron con una misa del Espíritu Santo, en el templo nacional del Sagrado Corazón, que fue oficiada por el vicario capitular sede vacante, doctor García Lahiguera, quien pronunció una sentida homilía.

A continuación, en el salón de actos del Ministerio de Trabajo, tuvo lugar la sesión de apertura, que estuvo presidida por los directores generales de Promoción Social, don Torcuato Fernández Miranda, y de Ordenación del Trabajo, don Jesús Posada Cacho; el vicepresidente de la Asamblea, don Alfredo Cerrolaza; el secretario general de la misma, don Víctor Fernández González, y otras personalidades y miembros de la comisión organizadora.

En primer lugar pronunció unas palabras el señor Fernández González, explicando la finalidad y alcance de esta V Asamblea.

Intervino a continuación el director general de Promoción Social y presidente de la Asamblea, don Torcuato Fernández Miranda, quien comenzó recomendando a los graduados sociales que hagan un concienzudo y valiente examen de conciencia del pasado, el presente y el futuro de esta profesión, definiendo con claridad y decisión cuál debe ser en adelante su misión concreta, y en cuyo desempeño rogó a todos—con frases de un renombrado catedrático—“estén faltos de codicia y sobrados de vocación”.

Insistió en la necesidad de configurar a la del graduado social como una profesión de sentido nuevo y ambiciosos vuelos, en contacto directo con el mundo social y sus problemas, sobre el que tienen que actuar de manera activa y organizada, desempeñando la importante función de técnicos en una materia tan delicada y de tan amplia proyección, y concluyó deseando que de las tareas de esta V Asamblea, cuyos trabajos declaraba oficialmente inaugurados, salieran las conclusiones que sirvan para colocar a la profesión de graduado social en el escalón a que tiene derecho y que los que forman parte de ella han conquistado con su estudio y su dedicación.

Las sesiones de trabajo de la asamblea dieron comienzo ayer tarde con la reunión de las comisiones encargadas del estudio y discusión de las ponencias “La reforma del reglamento profesional de los graduados sociales” y “El cometido de los graduados sociales en los regímenes de la seguridad social”.

A las ocho de la noche, en el salón de actos del Ministerio, se inició el ciclo de conferencias sobre el tema general “Momento social de España” con la disertación del catedrático don Joaquín Forns Costo, que fue seguida con atención e interés por un auditorio muy numeroso.

## EL PALO y la VELA

1

Acaba de crearse la Escuela Oficial de Turismo; loable medida, ya que el turismo constituye un fenómeno que debe ser estudiado oficialmente. Y sin aspirar a que este artículo sea declarado de "texto" para sus futuros alumnos, quisiera plantear un tema que me intriga. Refiérome a la extrañeza que me causa el hecho de que la iniciativa empresarial hotelera no siga los excelentes y sociales ejemplos de las residencias de Educación y Descanso.

2

El turismo, cuyas mejores cartas credenciales son el

# TURISMO DE PESETA

dólar y la libra, proporciona saneadísimos ingresos al país, especialmente al ramo de la hostelería. Cuanto se haga por incrementar el turismo —y esa escuela oficial puede contribuir a ello— interesa a todos. Por desgracia, estamos olvidando a la peseta. ¿Se puede recorrer España a base de pesetas con idéntica facilidad que llevando dólares, libras, francos o marcos?

3

En este país, cuya red de hoteles dejaba bastante que desear hace unos años, tenemos hospedajes para parar todos los trenes, autobuses y aviones llenos de turistas que quieren echarnos. Alojarse en ellos, sin embargo, resulta económicamente prohibitivo para el hombre medio hispano. Son múltiples los celiberos que sólo conocen los paisajes españoles a través del «No-dos», la televisión y

las series de fotografías con monumentos y castillos que ilustran las cajas de cerillas. ¿Existe alguna fórmula para que también ellos puedan ser «turistas», aunque sólo hablen español?

4

Tal vez. Posibilitar al indígena el conocimiento de la tierra que le vio nacer es labor pedagógica. Y así como existen colegios de pago donde es obligatoria la concesión de determinadas becas a colegiales económicamente débiles para que puedan estudiar gratis o a precios más reducidos, podría llegarse a una reglamentación similar, favorecedora del hispano que no puede viajar sin quedarse prácticamente arruinado.

5

De acuerdo con su capa-

cidad y volumen de beneficio, los hoteles deben establecer «becas» —cinco, diez, quince— para el «turismo de peseta». Y si el precio del hospedaje es de 500 pesetas diarias, por ejemplo, el usuario de la beca no tendrá que pagar más que 100 pesetas cada veinticuatro horas. Eso, si: propinas aparte, para no ponerlo todo demasiado fácil.

6

Reverenciemos al dólar, a la libra, a la divisa en general. Pero sin olvidar a la timida, modesta, sufrida peseta. Hay que evitar la inmensa paradoja de que España, conocida hasta el último rincón por norteamericanos, ingleses, franceses, alemanes y suecos, continúe ignorada por los españoles.

Evaristo ACEVEDO

## LAND ROVER SANTANA SE ADHIERE AL IV CONGRESO INTERNACIONAL DE LA POLICIA DE CIRCULACION



donde hay un trabajo, hay un **LAND-ROVER Santana**

Un vehículo potente, resistente y seguro, cuya principal cualidad es la economía. Proyectado y construido para actuar en todo terreno y en cualquier circunstancia con un gasto mínimo.

El LAND-ROVER SANTANA encuentra su camino donde acaba el camino de otros automóviles.

Y además el LAND-ROVER SANTANA, construido para trabajar, puede convertirse en una fuente de energía que usted instalará donde le convenga.

En donde en los otros vehículos comienza el gasto en el LAND-ROVER SANTANA comienza el ahorro.

Para todo uso y todo terreno

## LAND-ROVER Santana

El vehículo de más aplicaciones del mundo.



Fabricado por:  
**METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.**

Oficina Central: Alcalá, 95, Madrid-9 Factoría en LINARES (Jaén)

RUESCAS - Mc CANN, ERICKSON, S. A.

PUEBLO

## CRITICAS

CINE

Gallao y Rychmond

«VIDAS BORRASCOSAS»



Lana Turner, Hope Lange, Lloyd Nolan y Lee Philips.

Producción norteamericana en cinematógrafo y color de Luxe. Guión de John Michel Hayes, basado en la novela «Payton Place», de Grace Metalious. Director: Mark Robson. Intérpretes: Lana Turner, Hope Lange, Lee Philips, Lloyd Nolan, Arthur Kennedy y Diana Varsi.

Asunto: dramático. Sinopsis: exposición de la vida en un bonito poblado americano en escenas episódicas de algunos de sus habitantes, con sus alegrías y amarguras, intrigas y pasiones.

Aún en la pasada temporada se proyectó en nuestras pantallas una versión de la novela que sirvió también de base a ésta que ahora se estrena, con retraso sobre la anterior, ya que «Vidas borrascosas» fué realizada en 1957. Por conocer la novela origen de ambos films podemos asegurar que en esta película que se proyecta ahora el guionista de turno se ha ajustado más al original. En «Vidas bo-

rrascosas», como en «Regreso a Peyton Place», que era el título de la anterior, se nos presenta con exquisito lujo de detalles la vida en esas pequeñas poblaciones de Norteamérica. Ahora, con más verosimilitud que antes, y en consecuencia sus escenas son un tanto más escabrosas. Quizá lo más destacable del film a comentar sea —con la interpretación de la que líneas más tarde nos ocuparemos de detalladamente— la ambientación de la vida entre los habitantes del poblado. Se centra la acción del drama en tres familias, cada una con sus problemas y sus dramáticas situaciones, y es digno de elogio en este aspecto la labor del director, Mark Robson, acertado totalmente en la exposición y desarrollo del nudo dramático —pudieramos decir que casi folletinesco— del asunto filmado.

Párrafo aparte, al trabajo desarrollado por todos y cada uno de los actores y actrices que figuran en la ficha artística de la película. Desde Lana Turner, nombre que encabeza la larga lista, hasta el último de los extras, en cualquiera de las escenas generales de conjunto, todos realizan una labor encomiable. Por fuerza hay que destacar, con la estrella anteriormente mencionada, a las jóvenes actrices Hope Lange y Diana Varsi y al veterano actor Lloyd Nolan en el «hombre bueno» de Peyton, Lee Philips y Arthur Kennedy, en su brutal personaje, deben igualmente ser distinguidos.

En resumen, «Vidas borrascosas» es una extraordinaria producción dramática bien dirigida y mejor representada, en la que el interés no decae un instante a lo largo de sus dos horas y media de proyección. Es el mejor elogio que de la película el sábado estrenada podemos hacer.

G. DE LA P.

Rialto, Conde Duque, Fantasio y Figaro

«NOCHES DE CASABLANCA»

Coproducción hispano-franco-italiana, en eastmancolor. Guión de José A. de la Loma, Miguel Cuse y Jacques Remy. Director: Henry Decoin. Intérpretes: Sara Montiel, Maurice Ronet, Franco Fabrizi, Leo Anchoriz y Tomás Blanco. Asunto: dramático... musical. Sinopsis: en Casablanca, durante la resistencia, se ve complicada en un asunto de espionaje una artista de cabaret. Por su intervención, el hombre al que ama se verá libre de la Gestapo. Y ella también.



Sara Montiel, Maurice Ronet, Franco Fabrizi y Leo Anchoriz.

Al comenzar esta película, por fuerza hemos de separar la trama dramática sobre la que se asienta y la actuación artística de su protagonista. Aquella carece del más mínimo interés, aunque, naturalmente, en ella no veamos sino el medio de que nuestra estrella Sara Montiel intervenga como actriz dramática y destaque una vez más como magnífica canzonetista. En el primer aspecto, para enjuiciar a Sara habrá que esperar a un guión más adecuado a sus condiciones; en el segundo diremos que, una vez más, triunfa, aunque hayamos de lamentar que sus intervenciones estén encuadradas en el mismo aspecto que viene haciéndolo —sea quien sea su director— en estos últimos tiempos: sus interpretaciones pueden figurar en el marco dramático de la canción.

Hay que lamentar también, en este apartado, la escasa fuerza imaginativa de los realizadores para ofrecernos nuevos encuadres de Sara en sus canciones. Aquí más que nunca nos encontramos con la figura estática de la fotogénica y bellísima mujer que canta —que canta bien, muy bien, no habrá que decirlo— sin el menor movimiento y en personalísima actuación en la ma-

yoría de los números en que interviene para amenizar un tanto el asunto básico, faltar casi por completo de interés.

Algunos momentos de la Sara actriz hay que destacar, pero se pierden a lo largo del film, entre el indiferente trabajo de cuantos con ella intervienen, de los que tan sólo cabe distinguir a Franco Fabrizi.

En suma, digamos que «Noches de Casablanca» es un intento plausible de ofrecernos una Sara Montiel un poco diferente de lo que hasta ahora ha sido en nuestro cine. De que triunfará en tal transformación —sin abandonar lo que hasta ahora ha sido— no tenemos duda alguna. Todo consiste en saber esperar la llegada de un guión y un director más adaptable a las siempre excelentes condiciones artísticas de esta estupenda actriz, la más destacada de las estrellas del cine español.

G. de la P.

CHAQUETAS  
ANTE y CUERO

UQUE FABRICA

CONCEPCION JERONIMA, 3  
TELEFONO 228 75 74

# FERROCARRIL, 37

UN  
NUEVO TALLER



EN MADRID

PARA ASISTENCIA AL PUBLICO

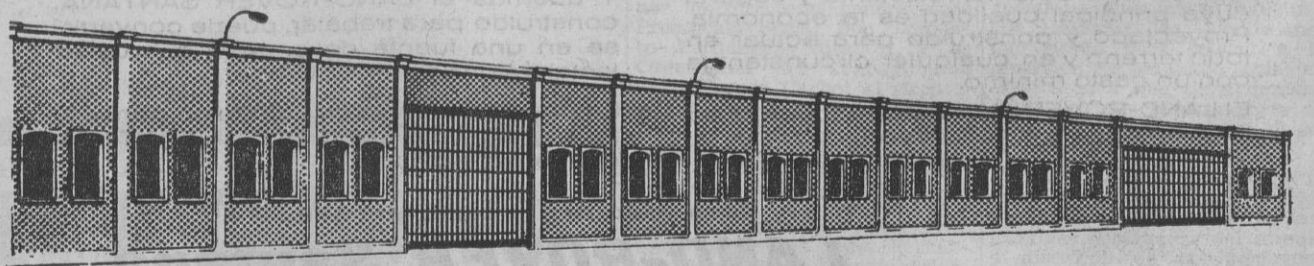


DESDE 1.º OCTUBRE

DISTRIBUCION Y  
TALLERES DE  
AUTOMOVILES, S.A.

SERVICIO OFICIAL **SEAT**

DYTA se complace en notificar la puesta en servicio de un nuevo Taller en Madrid, que dotado de las más modernas instalaciones y atendido por un nutrido grupo de especialistas, forma parte de la extensa red de los ya existentes en España.



Una vista del nuevo taller edificado sobre una superficie de 5.000 metros cuadrados con salida a la calle Ciudad Real.

**DYTA**

DISTRIBUCION Y TALLERES DE AUTOMOVILES, S.A.

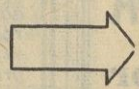
LOS TIROLESES, S.A.



# PUEBLO - EXTRA

15 de octubre de 1963 ☆ 16 páginas especiales

TINTE es optimista



## "CAMBIARA TODO CUANDO PUEDA CONTAR CON

### JONES Y MENDOZA"

- "Si Collar se retirase del fútbol, el Atlético sufriría un rudo golpe"
- Los "casos" del extremo izquierda y de Mendoza quedarán resueltos esta semana

La verdad es que las cosas no marchan bien para el Atlético de Madrid. No parece muy claro el porvenir que espera al equipo madrileño en la presente temporada, tras un comienzo muy flojo. También es cierto que esto mismo ocurrió a otros equipos y al mismo conjunto rojiblanco. Pero en esta ocasión las cosas también están mal en el aspecto no deportivo. Es decir, que hay complicaciones fuera del terreno de juego.

Habíamos hablado con el preparador del Atlético madrileño, señor Tinte, el mismo domingo, apenas concluido el encuentro con el Sevilla. Y hoy volvemos a hacerlo porque la actualidad lo requiere, aunque es bien cierto que el empate con el Sevilla no tiene la grave importancia que otros han querido atribuirle, pese a que ha soliviantado a los seguidores del Atlético, que el domingo pidieron responsabilidades a sus directivos.

Total, que nos fuimos al Atlético de Madrid en busca de Tinte. Comprendemos que el entrenador madrileño no tenga muchas ganas de hablar. Por la importante razón de que a nadie le gusta hablar de malos momentos.

Pese a todo, Rafael Tinte es un fenómeno del optimismo. Su sonrisa no la abandona, aunque, nunca mejor como en este caso, la procesión vaya por dentro. Lo cierto es que Tinte sabe guardar las composturas, ser agradable y, sobre todo, correcto. Lo que siempre se agradece, porque es en estos momentos cuando salen a relucir las buenas cualidades sociales de los hombres. Los triunfos todos sabemos llevarlos y airearlos muy bien...

Cuando le digo a Tinte que si podíamos cambiar impresiones unos minutos, me dijo:

—¡Pero otra vez vamos a

hablar de lo mismo! Si ya lo he dicho todo ayer...

—Bien, de acuerdo. Pero comprenda que hay una serie de cosas por analizar..., sin entrar en cosas que no sean meramente deportivas.

Tinte respondió:

—Bueno, si es así, eso está hecho en pocos minutos.

Agrega:

—La realidad es que no voy a negar que las cosas no están bien. El equipo pasa por un mal momento. Pero, indudablemente, también es muy cierto que a las cosas del Atlético de Madrid se le dan una importancia muy grande. Se habla de nuestras cosas como no se hace de nadie. Y parece que todo tiene muchísima más gravedad de lo que es en realidad.

Tinte ríe, y dice:

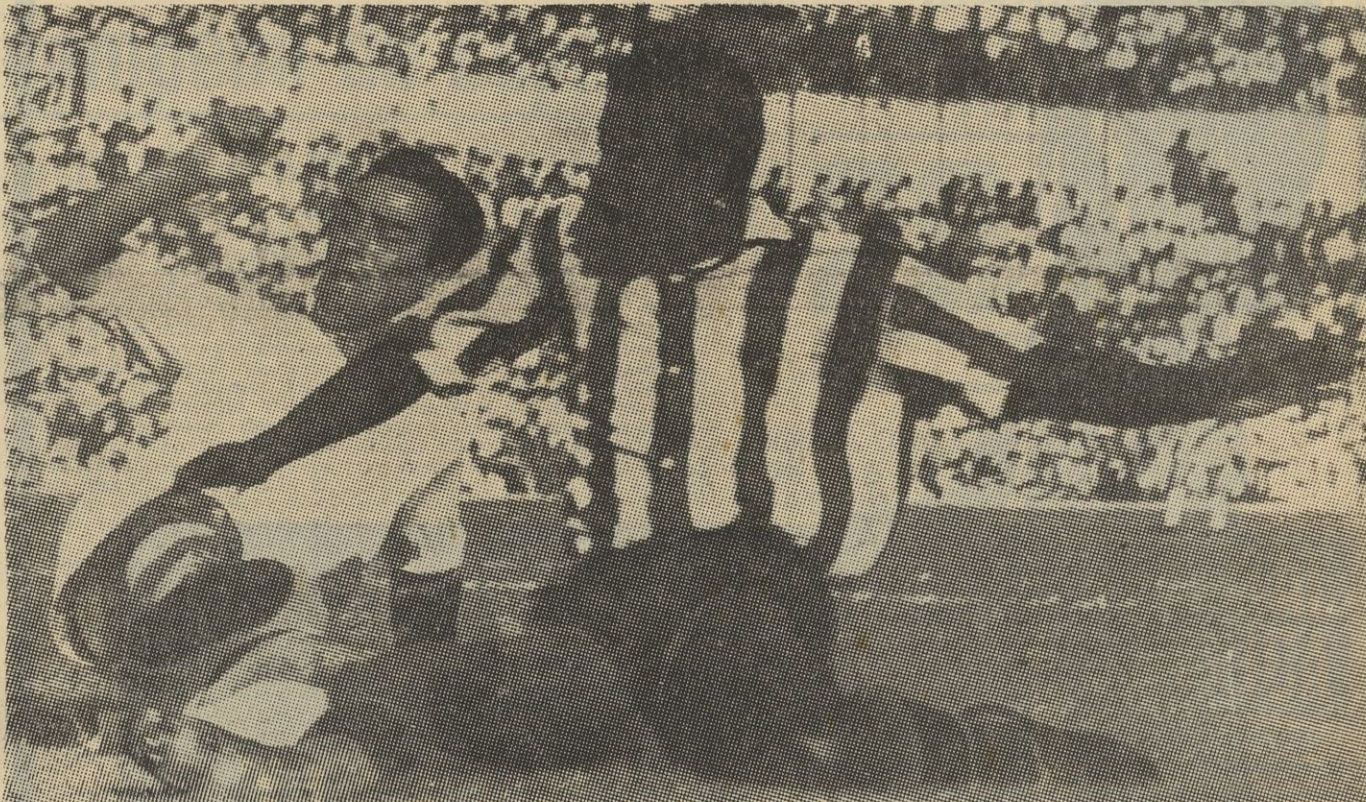
—Claro, que también es bueno que se hable del Atlético...

Pero aquí lo importante es el porvenir futbolístico del Atlético. Y respecto a esto, Tinte dice:

—Hombre, ahora mismo tengo varias papeletas. Pero yo espero que todo cambiará cuando pueda contar con Mendoza y Jones. Dos jugadores veteranos, aunque jóvenes, pero de una gran experiencia y que naturalmente darán al equipo más fuerza.



Mendoza, en carta dirigida al presidente del Atlético de Madrid, ha pedido que se le conceda la baja.



Tinte considera imprescindible a Jones en la delantera.

Me extrañó que al citar a los ausentes Tinte no hablara de Collar. No le hice la observación porque estaba convencido, y además era lo convenido, que no hablaría de él. Sin embargo, le dije:

—Dice Collar que puede retirarse del fútbol.

—¿Eso ha dicho?

—En tal caso, ¿no le parece que sería un duro golpe para el equipo?

—Es indudable. Collar es un gran jugador y su retirada, efectivamente, supondría mucho para el Atlético. Es la realidad. Yo aprecio mucho a Enrique porque son muchos años juntos en el Atlético y un jugador de su talla no es fácil de sustituir.

Si paró el domingo próximo ante el Levante no juegan Mendoza, Jones y Collar, el Atlético vuelve a estar en el mismo trance del domingo pasado. Es decir, tener que alinear a los Loma, Aramburu y Zamanillo, que, pese a sus buenos deseos, no son jugadores por el momento capaces de resolver la papeleta creada en la delantera rojiblanca. A esto, Tinte dice:

—Son unos chicos que salen a hacerlo lo mejor posible. Tienen clase, mas les falta experiencia. Pero, además, aquí no hay otra cosa...

El entrenador madrileño termina diciendo:

—Sinceramente, creo que todo pasará. No es la primera vez que esto le ocurre a un equipo y, concretamente, a nosotros. Y siempre se solucionó todo. También el Barcelona ha tenido su mal momento y salió de él. De modo que

espero que todo volverá a su cauce.

Esto es todo, más o menos, lo que nos dijo Rafael Tinte. Es muy comprensible que el hombre no tenga muchas ganas de hablar, suponiendo que tenga por decir otras cosas. Hay que tener en cuenta su cargo dentro del equipo. Por el momento sabe comportarse perfectamente y en este orden ofrece una clara lección.

Hoy celebra, como cada martes, junta la directiva del Atlético de Madrid. Ni que decir tie-

ne que en ella se va a hablar, así nos lo dijeron, de Collar y Mendoza. Sobre el primero ya saben ustedes todo, y referente a Jorge Mendoza, todo va relacionado con la carta que el destacado jugador envió al presidente del Atlético, señor Barroso, solicitando su baja en el equipo tras su actuación en el primer partido de la Copa de Ferias, jugado contra el Oporto.

Rafael MARICHALAR

(Fotografías de Torremocha.)



Collar está dispuesto a retirarse del fútbol si no se le arreglan las cosas en el Atlético de Madrid.

ABRA CON

ROVI

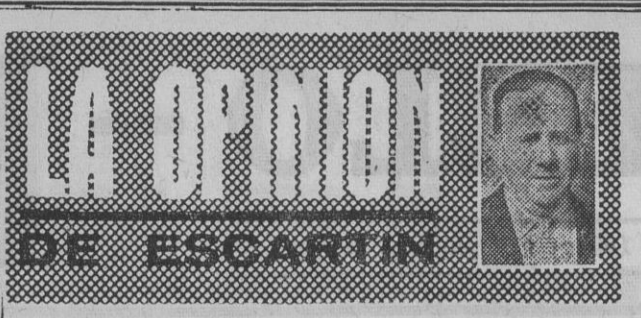
DE GLICERINA PURA

**(Cansados, pero satisfechos) ANOCHE REGRESO LA SELECCION ESPAÑOLA**

DESPUES de casi un mes de ausencia, ayer a las ocho de la noche llegó a Barajas el grupo madrileño de la selección española de baloncesto que ha participado en los Juegos Mediterráneos de Nápoles y en los campeonatos europeos de Breslau. Abordamos, en primer lugar, al presidente de la Federación Española, don Jesús Querejeta, quien no tiene palabras para expresar su satisfacción y contento por los resultados obtenidos y por el comportamiento cívico y deportivo de la selección. —Después del agotador esfuerzo que supuso quedar subcampeones en los Juegos Mediterráneos, los chicos "echaron el resto" en el durísimo campeonato europeo. Y nos cabe la satisfacción de haber sido el primer equipo occidental que se ha clasificado después de los del "telón de acero": los clásicos acaparadores rusos, polacos, yugoslavos, húngaros, búlgaros y ale-

manes orientales. Detrás de nosotros aún quedan potencias que sueñan, y mucho, en el concierto internacional, cuales son Francia e Italia. El general Querejeta resalta también el loable desvelo del doctor Barbero atendiendo la "enfermería" y cuidando los detalles de comida. Emiliano, tan sencillo como siempre, casi trata de quitar importancia al galardón que le fue concedido por la comisión de entrenadores y periodistas. Su nuevo título de "jugador técnicamente más completo de Europa" lo tiene muy merecido; y aun lo amplió con un segundo puesto en la clasificación de encastadores, tras el polaco Kora. Como premio se trae Emi un magnífico jarrón de Bohemia, y, además, es portador de un regalo del ruso Petrof para Ferrándiz. El médico de la expedición nos cuenta que no se tuvo mucha suerte en el capítulo de le-

siones y catarros; de todas formas, todo fué de poca importancia, aunque era suficiente para impedir que jugasen algunos seleccionados en determinados momentos. —De Italia ya llegaron bastante "quemados" y hubo que ponerles a punto sobre la marcha. A Emiliano la "daba lámpara" todas las noches. Para preparar las comidas, aparte lo que nosotros llevábamos, no sabía ya qué hacer, puesto que casi era imposible conseguir huevos, leche o jamón... Los jugadores se muestran muy satisfechos del público polaco, que mimaba a nuestros seleccionados dentro y fuera de la cancha. Sin embargo, a los rusos les abucheaba sin contemplaciones. La "marathon" de baloncesto les ha impedido casi conocer nada de la ciudad, ya que su itinerario era casi siempre ir del hotel a la estupenda sala Ludowa, capaz para cinco mil espectadores sentados.



**EL UNO A CERO DE SARRIA**  
Anotaciones de un observador

Lo primero en fútbol es la clase del jugador y su forma física, ya que aquella sin ésta no sirve para nada. Después, el conjunto; más tarde, la estrategia del juego, que no es lo más importante, pero sí una especie de punto final. El Madrid que nos delicitó el miércoles, en el Bernabéu, estaba cansado, sin sprint en los últimos diez metros, que son los decisivos, y al fallar el cimiento fundamental, la condición física, el equipo no podía rendir pese a su meritísimo y deses-

perado esfuerzo del segundo tiempo. ... Scopelli es un viejo zorro del fútbol y se las sabe todas. Vió el partido Madrid-Rangers, en televisión, hizo repaso a las crónicas del partido y decidió aquella táctica que consideraba más conveniente; vigilancia estrecha y a veces demasiado dura de los hombres clave: Gento-Puskas - Di Stefano, cuatro hombres siempre atrás, tres en el centro del terreno para entrar uno de ellos cuando atacaba el Español y unirse a los jugadores punta Tejada-Kubala-Mercadé. A Muñoz se le fueron los pies, al medio Abel también, y cuesta trabajo creer que eso lo mandara Scopelli. ... En dos partidos, con el Atlético de Bilbao y con el Madrid, han recaudado en Casa Rabia más de cuatro millones de pesetas. ¿Causas? Una nada más y se llama Ladislao Kubala; acierto en lo económico, pero también en lo deportivo, ya que el veterano jugador, actuando en punta, que es lo que puede hacer con plenitud y eficacia, dió un rendimiento extraordinario. Empleó mucho el truco de cubrir el balón con el cuerpo, legal cuando juega o simula jugar la pelota, ilegal en el caso contrario por ser acción negativa, pero en líneas generales confirmó el acierto de su fichaje. Eso de estar acabado, nada. ... Puskas, con cinco metros de ventaja, es un jugador irresistible. En Sarriá tuvo a Abel con marcaje encima y además con argumentos al margen del reglamento. No había espacio para jugar la pelota y menos para ensayar el tiro en medianas condiciones de éxito. Gento fué el más peligroso, quien estuvo a punto de marcar en el primer tiempo y luego Zoco, en el segundo. El Madrid se batió hasta el límite de sus posibilidades y el Español pisó el freno del acelerador para romper a quienes eran superiores en ciencia y clase individual. Todo Barcelona estaba asombrado del juego visto en TV. E. del Madrid-Rangers. ... Miramos con atención el fútbol de Bartoli, llamado por el seleccionador nacional. Jugó francamente bien y, dentro del estado de penuria que existe en el puesto, justificó se hayan fijado en él. Tiene experiencia, salta, sabe chocar, se coloca e hizo en líneas generales un buen partido. Ramírez, el chileno, que debutaba, jugó con velocidad y nervio, ese fútbol rápido de medio campo que tanto influye en el desarrollo del juego. En el ataque del Madrid lo menos bueno su tripleta central, bien el juego de medio campo con Muller y Zoco. ... Di Stefano estaba harto del jugador contrario encargado de cubrirle. Hombre joven, le seguía a todas partes: "Muchacho, de dijo, tú debes estar drogado porque no paras de correr". Y el españolista respondió: "Mi única droga es que tengo veintiséis años." Y todo esto ocurría mientras iban llegando noticias de Zaragoza, donde el Barcelona, igual que el Madrid, iba perdiendo. ... En resumen, las dimensiones del campo (muy pequeño) favorecieron el fútbol destructivo de buen marcaje planteado por el Español, pero de haber estado el Madrid fresco y entero, con velocidad completa, nuestro criterio es que habría arrancado un punto cuando menos. De todas formas, Scopelli montó el cepo con eficacia y conocimientos del oficio. Lo que no es nuevo.

**CLARA CON LIMON**

Una especie de tifón Flora conmovió el viejo Metropolitano hasta sus cimientos, y, de pronto, en pleno fragor tormentoso, alguien descorrió los cerrojos de la jaula y surgió, rugiente, la fiera de la pasión. Y allí, solo, valientemente, ante el peligro, don Javier Barroso, cuyo rostro ofrecía un rictus de infinita tristeza ante la gran injusticia.

★  
Mientras, Madinabeytia, inconsciente aún, se preguntaba repetidamente, mientras Rafa le cosía el «siete» de la pedrada: —Y a mí, ¿por qué?...  
★

El hombre abominable, de aspecto patibulario que intentaba «chinar» al árbitro, fué encerrado en el cuarto oscuro de los niños malos por los guardias; pero, al poco rato, rompió a... patadas la puerta, entre gruñidos de gorila, y tomó las de Villadiego.  
★

Enriquito Mateos, en su «edición» sevillista, «corregida y notablemente aumentada», sigue hecho el barbián de los belorcos. Se «murió» tres o cuatro veces, dió la mano a los acomodadores y fíftiricheó con salero en sus diálogos con el árbitro.  
★

Los Rangers han tenido un «beau geste». Su presidente ha remitido a Santa Pola un gigantesco ramo de flores. «Fair play».  
★

Alguien ha preguntado a Pancho-salchicha: —¿Por qué no ganasteis en Barcelona? —Pues porque daban muchas patadas.  
★

Ya ha pinchado er Beti. Pues un parche, y a otra cosa.  
CAYETANO



**PANTALON CLARMANT**

• COMODO • PRACTICO • INARRUGABLE

FABRICADO POR **SANCLARI**

De venta en los establecimientos más modernos de España



Le invita a visitar su amplia exposición de **TELEVISORES**

Si no tiene tiempo, llame al 224 53 28 y le enviaremos a casa el modelo que usted desee

**GRANDES FACILIDADES**

Fernando el Católico, 3 - 2.º

para chicos **PANTALON D x T**

**CEDO AGENCIA DE TRANSPORTES**  
AUTORIZADA EN MADRID  
ESCRIBIR AL NUMERO 1.062  
APARTADO 6.100 MADRID

# El Atlético está pidiendo un poco de paciencia



en  
VOZ  
baja

por MIGUEL ORS

EN el Metropolitano, anteayer, como pudieron advertir los que estuvieron, hubo clima de nervios. Los socios rojiblanco rugieron como el Cantábrico en día de tormenta. Culpable, el árbitro. Con alguien habían de ensañarse. Como la verdad debe resplandecer, SEGRELLES, colegiado catalán, cumplió con su deber. Que incurrió en algún que otro error, cierto. En todos los partidos se cometen errores. Incurren en ellos los jugadores que fallan goles hechos, y los defensas, y el portero; éste, más que nadie. ¿La toman con ellos?... No. ASENSI, desde un palco, asistía impasible al fenómeno colectivo de protesta airada: —Se ha equivoado, no digo que no —se refería a Segrelles—. Pero no tanto, ¿no te parece? —Cierto. Creo que se han desatado los nervios. Un «sorofo» atlético vió el suceso así: —Ni el árbitro, ni nadie. Culpables, los pobres jugadores. Digo pobres porque ellos, a la postre, hacen cuanto pueden; si no dan más de sí,

no es por desidia o desgana, sino por impotencia. —Ese ZAMANILLO no sabe por dónde se anda —comentó otro. —Hombre, calle —le gritaron—. Zamanillo es defensa y lo han puesto de extremo. Bastante está haciendo el muchacho. —Y ¿COLLAR, dónde está Collar?, ¿qué es lo que le pasa? ¿Y MENDOZA? Vacas flacas para el Atlético. Paciencia. Acallar a los socios, casti nada. Hay cosas poco menos que imposibles. —Si CHUZO hacia goles, ¿por qué lo traspasaron? —clamaba no sé quién. Problemas, problemas. Un moderado comentaba: —El fútbol es como los negocios. Unas veces va bien y otras, no. El Atlético está ahora en baja. —¡Vaya cosa que nos ha descubierto usted! —se insolentó un «inconsolable». Paradoja. En la tribuna, de espectador, PEIRO. Me han susurrado que dijo: —¿Qué cambiado está el Atlético! No es ni su sombra. Los tiempos, que pasan para todos.

—Y encima, que quieran hacernos tragar el anzuelo del superávit —mascullaba un viejo aficionado. Un frío razonador: —Habría sido mejor para todos, para la directiva y para los socios, haber dicho la verdad: que no hay dinero, que la situación es crítica y que hay que tener paciencia y apretarse un poco el cinturón. Estoy con el frío razonador, y discrepo de los que anteayer promovieron tamaño espectáculo en el Metropolitano. Veamos las cosas tal cual están. El Atlético, por lo que sea, está atravesando un período de crisis. No nos cebeemos con él. —Es buen socio aquel que sabe apoyar a su club con cariño y mansedumbre en sus malas rachas —me decía una vez SAMITIER. Es verdad. Cuando, dentro de quince días, el Atlético salte al Metropolitano, el deber de todos, y muy particularmente el de su familia, es estimularle. Que jalla RIBES, pues paciencia. Que jalla LOMA, pues paciencia

Ya vendrán tiempos mejores. —El Atlético de Bilbao lleva ya dos años con comienzos irregulares y decepcionantes. ¿Se han rasgado por eso las vestiduras sus partidarios? No. Eso me lo decía un buen seguidor del equipo vasco Hagamos memoria. A DAUCIK le tocó vivir, como entrenador del Atlético madrileño, una etapa de evolución. No se tuvo paciencia con él, y haciéndole injusticia, se le sacrificó. El Atlético del que hemos gozado estos años atrás ha sido precisamente el que había empezado a hacer DAUCIK. Dejemos, pues, trabajar a TINTE. Seamos benevolos con los noveles y concedamos un margen de confianza a la directiva. Anteayer, al bajar del palco, JAVIER BARROSO fué groseramente insultado. Javier Barroso es un hombre que resta horas de su precioso tiempo para dedicárselo al Atlético. Da generosamente a cambio de nada. Puede muy bien decir: «Los que ayer me aclamaban, hoy piden mi ejecución.»

- ★ Buen socio es el que sabe animar a su club en las rachas malas
- ★ No debe repetirse en el Metropolitano el espectáculo del último domingo

# TELEVISION

365 días  
12 meses  
UN año

Un año de GARANTIA TOTAL en el televisor  
**SYLVANIA**  
Internacional

la garantía incluye tubo de imagen, válvulas y mano de obra.  
Y PARA PAGARLO ★★★★★

MAXIMAS FACILIDADES HASTA  
20 meses

EN LA ORGANIZACION DE LAS GRANDES FACILIDADES  
**UNIVERSAL ELECTRICA**  
LA CASA DE LOS TELEVISORES

## Por tercera vez consecutiva → Santana, campeón de España

Batió, en tres espléndidos «sets», a JUAN MANUEL COUDER

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal deportivo, Francisco Yagüe, transmitida por telex). Por tercera vez consecutiva, Manolo Santana conquistó el título de campeón de España de tenis. Batió en la final, en tres «sets», a Juan Manuel Couder y, al mismo tiempo, se tomó el desquite de una reciente y famosa semifinal del Trofeo Godo, en la que Couder le apeó del torneo, tras una poco académica polémica entre Santana y la esposa de su rival, que acabó con los nervios de nuestro mejor tenista. Santana se ha tomado el desquite, pero, lo que parece más importante, ha recuperado su buen juego y su magnífica efectividad de antaño, tras haber sufrido un prolongado bache en los últimos tiempos. Lo mejor de la final fué, indudablemente, el primer «set», que se anotó Santana por 6-2, al cabo de veintidós minutos, tras mostrar el madrileño su neta superioridad, rubricando una espléndida exhibición. En el segundo, hu-

bo menos calidad por ambas partes. Pero más emoción, llegando los dos mejores tenistas hispanos a igualar a seis, hasta que Santana rompió el saque de su adversario y se anotó la victoria por 8-6, tras una hora de dura pugna. El tercer «set» nos mostró a un Couder sorprendentemente más abierto en su juego, como queriendo apurar sus últimas posibilidades, pero, tras la igualada a dos tantos, Santana volvió a surgir en plenitud de condiciones, adjudicándose el juego por 6-3 y revalidando, por tanto, el campeonato de España. HOY, PARTIDO DE COPA DE COPAS Esta noche, en el Nou Camp, el Barcelona recibirá al Shelbourne, en partido de vuelta de la primera eliminatoria de la Recopa. El partido encierra pocas posibilidades, por no decir ninguna dificultad para el once azulgrana, habida cuenta de que ya ganó el partido de ida, en Dúblin, por un claro 2-0. Y es por

ello que se espera que César introduzca modificaciones en el equipo, aun cuando prácticamente se ha concentrado en un hotel de la ciudad toda la expedición que fué a Zaragoza, a la que se ha unido Kocsis. Los que jugaron y perdieron en La Romareda eran: Sadurni; Foncho, Olivella, Eladio; Segarra, Gensana; Cubilla, Pereda Zaldúa, Re y Fusté. Con ellos viajaron también Pesudo, Goyvaerts, Zaballa y Vergés. O sea, quince hombres, más Kocsis, incorporado aquí. Es muy probable que salgan todos estos reservas y que César, en plan de pruebas o para dar descanso a algunos, modifique medio equipo. BARTOLI, EN FORMA Villalonga ha dejado libres de compromiso a los hombres del Barcelona para la concentración de hoy, precisamente para no entorpecer en lo más míni-

mo su partido intrascendente de esta noche, aun cuando no creemos que en su libreta tenga más allá de tres o cuatro nombres anotados (Olivella, Pereda, Sadurni y, quizá, Gensana). Pero, en cambio, ha sido acogido con notable interés la preselección de Bartoli, hombre que anduvo casi siempre olvidado por los seleccionadores y que, en verdad, mereció mayores citaciones. Ahora, Bartoli está atravesando un momento francamente estupendo, mejor incluso que el del recuperado Olivella, y se considera —máxime tras su acción frente al Madrid— que va a conquistar la titularidad de la selección, que le fué tantas veces negada. Quizá, a la postre, sea el único jugador catalán que forme contra Irlanda, porque amén de la escasez de jugadores regionales en pleno rendimiento, tampoco el joven Sadurni —al igual que Carmelo— parece atravesar un momento muy feliz.

## A propuesta de la Directiva

### Zubieta cesa como entrenador del Valladolid

LESMES SE HACE CARGO DEL EQUIPO PROVISIONALMENTE

VALLADOLID, 15.—En vista de la nula eficacia del equipo vallisoletano, la Junta Directiva del Real Valladolid se reunió anoche para tomar determinaciones tajantes, con el fin de que conduzcan al equipo por mejores derroteros. En nota facilitada a la Prensa, y tras las alegaciones propias del caso, se dice textualmente: «Por estimar que los defectos observados son más bien consecuencia de una falta de comprensión entre el señor Zubieta y el equipo, la Junta Directiva, por unanimidad, acordó proponer al entrenador la rescisión del contrato como preparador del Real Valladolid, que fué aceptada en todas sus condiciones por el referido señor. Acuerda asimismo que con carácter transitorio se haga cargo del equipo Lesmes, persona de todos conocida por su vinculación y cariño hacia el Real Valladolid, habiendo comenzado ya las gestiones oportunas para la contratación de la persona idónea capaz de hacer volver por sus fueros en todos los aspectos al Real Valladolid.» (Mencheta.)



JARILLA INVITA

Luz Márquez y Tito Mora, que inauguraron la nueva serie de programas, cara al público, «Jarilla invita». Escuchen estos programas todos los martes, a las once de la noche, por Radio Intercontinental, bajo el «slogan» «Brinde usted con los famosos del mundo», y que Bodegas Jarilla patrocina, ofreciendo concursos con grandes premios.

EL GENIAL FALSIFICADOR DE "PICASSOS"

# EL PROCESO DE SCHECROUN

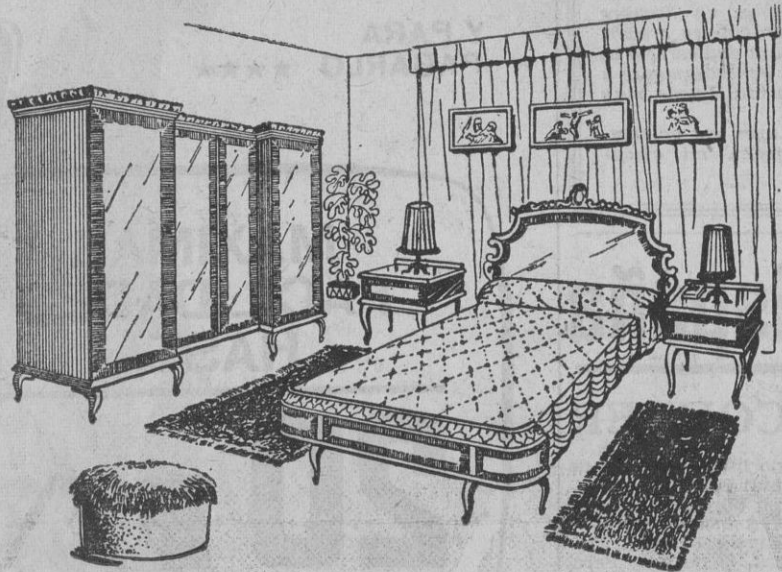
## aterroriza a coleccionistas y "marchands"

"Estoy muy satisfecho de haber mixtificado a esos mixtificadores del arte moderno que son los traficantes de pintura..."



Jean Pierre Schecroun, en conversacion con uno de sus abogados, Charles Delaunoy, poco antes de comenzar el proceso.

### GRAN OFERTA ESPECIAL de MUEBLES durante el mes de OCTUBRE



DORMITORIO

## MUEBLES ATOCHA

GOYA, 114 y ONESIMO REDONDO, 36  
FABRICA JOSEFA DIAZ, 12

Especialidad en amueblar APARTAMENTOS, RESIDENCIAS, HOTELES

**P**ARIS. (De nuestra correspondencia, Pilar Narvi6n).— Los "marchands" de cuadros y los coleccionistas de pintura moderna est6n aterrorizados ante la pol6mica que ha levantado el proceso del famoso falsificador Schecroun, que se ve estos d6as en uno de los juzgados de la capital. El juicio vuelve a la palestra todos los problemas que presenta la identificaci6n de las obras de arte; se cree, por ejemplo, que en la actualidad circulan por colecciones y museos como aut6nticos m6s de mil Utrillos falsificados, y todos los aficionados a la pintura recuerdan, entre otras falsificaciones c6lebres, la de Vlaininck, que un d6a pint6 un C6zanne para divertirse y a6os despu6s el propio C6zanne lo reconoci6 como aut6ntico.

Muchos cr6ticos de arte acusan a Picasso de copiarse a s6 mismo, de falsificarse a s6 mismo y venderse tranquilamente como aut6ntico, y nadie ha olvidado las historias m6s escandalosas de falsificaci6n de los 6ltimos tiempos, como las del Cristo, de Vermeer, y parte de la colecci6n de holandeses de Goering, debidos al p6ncel de un pintor fracasado de Amsterdam, Hans van Meegeren, que hab6a falsificado hasta quince maestros holandeses que le hab6an aportado la coqueta suma de dos millones de d6lares.

El proceso de Schecroun pone a los especialistas ante esta interrogaci6n: ¿La cr6tica y los "marchands" saben reconocer realmente lo bueno y lo malo de la pintura moderna? ¿son capaces de distinguir a un genio de un vulgar copista y de un pintor mediocre? ¿la publicidad es capaz de obrar el milagro del lanzamiento de un pintor como si se tratase de una marca de refrigerador?

La historia de Schecroun es ejemplar. Nacido en Tananarive, hijo de un importante hombre de negocios divorciado, ha pasado toda su adolescencia de internado en internado. Fu6 un estudiante dif6cil, catalogado por sus profesores como inestable. Bien educado, elegante, simp6tico, inteligente; 6l cre6 en su vocaci6n de pintor. Discipulo predilecto de Leger, ha trabajado tambi6n con Paul Colin, ha trabajado con entusiasmo, con fe, como se trabaja cuando se tienen veinte a6os y el convencimiento de estar hecho con el mejor material con que se fabrican los pintores.

Su fe en s6 mismo es perfectamente in6til porque no la comparte ning6n "marchand" de Paris. Docenas y docenas se han negado a aceptar un cuadro de Schecroun, al que no encuentran el menor talento. El muchacho, finalmente, se decide

a colgar los p6nceles y se lanza al comercio. Vende aspiradores, autom6viles, frigor6ficos y, desilusionado por el fracaso de su vocaci6n, se dedica a la vida fr6vola de los bares de los Campos Eliseos y las salas de baile del barrio Latino.

En un bar de los Campos Eliseos le presentan un d6a a uno de tantos hijos de familia burgesa, se6oritos sin oficio ni beneficio, que viven un poco del sablazo y otro poco de "asuntillos" poco limpios. Casualmente este Manlay tiene una pasi6n com6n con Schecroun, la pintura. Hablando de pintura terminan buenos amigos, y lo que jams se le hubiese ocurrido al pintor se le ocurre al se6orito aficionado al arte. Aprovechase a fondo de la genial habilidad de Schecroun para imitar a sus maestros. Comienzan por un Leger, que Manlay vende sin dificultad. Despu6s siguen los Picasso, Mir6, Picabia, Braque, Manessier, Pollok, Hartung, Kandisky, etc. Uno ochenta falsos que les aportaron alrededor de 25 millones de francos.

Manlay ha montado el negocio con un ingenio y un talento poco com6n. Amigo de la mayoria de los garbanzos negros de las mejores familias de Francia, se ha servido de ellos para mejor engañar a los negociantes de cuadros que han creido en cada caso sacar de un apuro a un rico heredero en malos pasos financieros. Manlay posea un verdadero Mir6 con sus documentos en regla, que le sirvieron para falsificar el resto de la documentaci6n cuando fu6 preciso.

Shecroun ha vendido sus falsos en Paris, en Ginebra, Londres, Nueva York, Zurich y en todos los grandes mercados de pintura del mundo. Se trataba siempre de obras menores: acuarelas, dibujos, peque6os apuntes que fabricaba en un par de horas en la habitaci6n del hotel a unos pasos de sus clientes, porque, para evitar tropiezos con la aduana, cuando el cliente estaba en el extranjero se "exportaba" a Schecroun y pintaba el pedido en plaza.

Es posible que si la banda de falsificadores se hubiese mostrado m6s prudente, el escandalo no hubiese estallado jams.

Ning6n marchand dud6 de la autenticidad de las obras, y si dud6, disimul6 las dudas, porque las obras de Schecroun han proporcionado a los negociantes de pintura beneficios escandalosos. Unicamente la aparici6n de ochenta obras de maestros en el mercado en un par de a6os intrig6 a uno de los comisarios del ramo entusiasta de la pintura 6l tambi6n, y por el hilo lleg6 al ovillo del negocio de falsificaci6n.

Shecroun fu6 detenido cuando se encontraba en una estaci6n de invierno a la moda, esquiando por el d6a y bailando el twist por la noche, como correspondia al personaje que se hab6a fabricado para ocultar al falsificador. Antes de su detenci6n, su amigo Manlay hab6a cantado de plano a la Policia.

"Yo sab6a que esto ocurrir6a antes o despu6s—declar6 el pintor—, y de todo el asunto, lo que me alegra es que he mixtificado a la vista del mundo entero a los grandes mixtificadores del arte moderno, que son los traficantes de pintura."

Durante su detenci6n, Schecroun pint6 los frescos de la capilla de la c6rcel, que todo el mundo ha encontrado magnificos, aunque para las circunstancias se haya amoldado al figurativo, que no es su estilo personal.

Desde antes de salir de la c6rcel, donde su detenci6n no fue muy larga, las ofertas de las galer6as de Paris le han llovido. El falsificador genial ha preferido la oferta de un banquero que cree en su genio de pintor y le ha hecho un adelanto para vivir hasta el momento de su primera exposici6n, que se anuncia para la pr6xima primavera y que ser6, sin duda, un 6xito de p6blico y, seg6n los cr6ticos m6s serios que conocen la obra del falsificador, una revelaci6n, porque el talento de Schecroun no es s6lo imitativo.

Los coleccionistas est6n todo lo inquietos que puede imaginarse con esta historia, primero porque es posible que las falsificaciones sean m6s de las 80 que han confesado y, segundo, porque no es imposible que otro Schecroun sin identificar est6 inundando de falsos el mercado con maligna prudencia.

# alfombras ORIENTE

## MEDIDAS, CALIDADES Y PRECIOS

MEDIDAS	LISAS 18 COLORES	SEMI-NUDO LISAS 18 COLORES	DIBUJO ESPAÑOL MECANICAS	ARTESANAS. NUDO ESPAÑOL	ARTESANAS. NUDO TURCO	SISAL FANTASIA	NUDO MECANICO	DIBUJO ORIENTAL MECANICAS	PERSAS AUTENTICAS
0,60 x 1,20	234,00 ptas.	432,00 ptas.	390,00 ptas.				720,00 ptas.		5.500 ptas. m.2
0,70 x 1,40	325,00 "	600,00 "	650,00 "				1.000,00 "		Medidas muy
1,40 x 2,00	910,00 "	1.680,00 "	1.820,00 "	5.040,00 ptas.	5.600,00 ptas.	700,00 ptas.		Tama6os fuera	aproximadas a
1,70 x 2,40	1.326,00 "	2.448,00 "	2.652,00 "	7.344,00 "	8.160,00 "	1.020,00 "	4.080,00 "	de serie	las comerciales
2,00 x 2,50	1.625,00 "	3.000,00 "	3.250,00 "	9.000,00 "	10.000,00 "	1.250,00 "		1,40 x 2,00 2.100 ptas.	
2,00 x 3,00	1.950,00 "	3.600,00 "	3.900,00 "	10.800,00 "	12.000,00 "	1.500,00 "		2,30 x 2,80 4.830 "	
2,50 x 3,00	2.437,50 "	4.500,00 "		13.500,00 "	15.000,00 "			2,30 x 3,20 5.520 "	
2,50 x 3,50	2.843,75 "	5.250,00 "		15.750,00 "	17.500,00 "				
3,00 x 4,00	3.900,00 "	7.200,00 "		21.600,00 "	24.000,00 "				

Piezas para enmoquetar pasillos y habitaciones en los siguientes

ANCHOS	0,70	0,85	1,00	1,40	1,70	2,00	2,50	3,00
PESETAS	227,50	276,25	325,00	455,00	552,00	650,00	712,00	975,00

Piezas de sisal para pasillos y habitaciones en

ANCHOS	0,70	1,00	2,00
PESETAS	150,50	215,00	430,00

Ruiz de Alarc6n, 21-Tels. 227 6875 y 2285408 - Guzm6n el Bueno, 104-Tels. 2349451 y 2343984

(detr6s del Museo del Prado)

(entre Ceja Berm6dez y Francisco de Sales)

(ENVIOS A PROVINCIA)

¿

LE GUSTA  
"VIVIR"  
LO BUENO



?



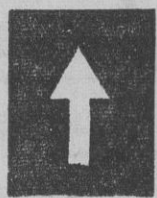
"VIVALO"  
CON



Viva su Centenario después de esa comida tan sabrosa, después de ese café-café... Para Vd. que le gusta vivir lo bueno, Centenario Terry!

**Centenario**  
**Terry** qué bueno!

## Errores en los tests para el examen de conductor



### HAY PREGUNTAS SIN NINGUNA RESPUESTA CORRECTA

En otra ocasión nos hemos ocupado de los tests para el examen de conducir publicados por la Delegación de Industria, y ahora hemos de volver sobre el tema, porque en ellos se advierten errores de bulto, que en nuestra misión informativa tenemos que poner de manifiesto, para que lleguen a conocimiento de los aspirantes a conductores, con lo que ayudaremos a su mejor preparación.

Sabido es cómo funciona el sistema de los tests: en cada tema se formulan varias preguntas, y a continuación de cada una de ellas se consignan tres respuestas posibles, de las que sólo una representa la contestación correcta, que ha de señalar el examinado.

Pues bien, en los tests referidos se indica hasta tres veces—en los temas ocho, nueve y once—la señal informativa número III-A-11 del artículo 173 del Código de la Circulación, que en este texto se define así: "Fin de prohibición, vía libre. Flecha aislada, blanca, sobre fondo azul. Indica vía libre, sin ninguna prohibición ni limitación." Ya en el segundo párrafo de dicho artículo 173 se dice que la señal tendrá forma

cuadrada o rectangular, que es como aparece en los tests que comentamos. En los tres temas la pregunta se formula del mismo modo: "Esta señal puede indicar". Pero las contestaciones difieren en todos ellos, como vamos a ver en seguida.

En el tema nueve, las tres respuestas se indican así:

"Vía libre, sin ninguna prohibición ni limitación."  
"Dirección a seguir."  
"Semáforo próximo."

La contestación correcta es la primera, como se advierte cotejándola con la norma legal antes transcrita.

En el tema once, las tres posibles respuestas dicen:

"Obligación de circular en línea recta."  
"Fin de prohibición. Vía libre."  
"Prohibido girar a derecha o izquierda."

Como respuesta correcta hay que señalar la segunda, en cuanto contiene la misma dicción legal. Pero tal señal no implica necesariamente la existencia de una prohibición anterior, ya que para este supuesto existe la señal II-A-16 del artículo 171, y por ello es conveniente la aclaración acerca de

los rectos significados de ambas señales.

En cambio, en el tema ocho, las respuestas señaladas dicen: "Obligación de seguir en línea recta."  
"Prohibido girar a derecha o izquierda."  
"Fin de doble sentido de circulación."

Como se ve, ninguna de las tres respuestas se acomoda al verdadero significado de la señal en cuestión. ¿Es un error? ¿Es una simple "pega" para los examinados? Nos inclinamos a creer lo primero, no ya por el funcionamiento del siste-

ma, sino porque no es el único error que hemos advertido en los ya famosos tests, como en otra ocasión pondremos de manifiesto.

Esperamos que esta nota cumpla el fin de divulgación que pretendemos, aunque estamos seguros de que las muchísimas auto-escuelas, competentes y responsables, ya habrán advertido todos los errores y efectuado las correcciones oportunas, a fin de que se haga cierto "que a nadie se proporcione un permiso de conducir sin saber".



## SIMBOLO

La excelentísima señora doña Carmen Polo de Franco, que preside la Campaña Pro Vivienda del Necesitado, ha recibido el homenaje de los motoristas. El V Premio Internacional de Otoño fué un éxito, y su recaudación ha resultado importante en favor de la piadosa obra. En la fotografía, la primera dama española estrecha la mano del vencedor de la primera carrera, el joven valenciano de la escudería Lube, César Gracia. Esta particular felicitación después del triunfo deportivo es todo un símbolo de agradecimiento a todos los que colaboraron para el buen resultado de la competición con su esfuerzo velocista o su presencia en el circuito del Retiro. (Foto Ibáñez.)

## AUTOPISTA

SEMANARIO ESPAÑOL DEL MOTOR

5 PESETAS

ACTUALIDAD, INTERES. HUECOGRABADO  
2.000 PAGINAS AL AÑO, POR 250 PESETAS

SUSCRIBASE enviando nombre y dirección

ISAAC PERAL, 12 MADRID

### Divulgación industrial

## LOS TURISMOS SEAT, A PRECIOS INTERNACIONALES

El Seat siempre es noticia en el automovilismo español, porque está en todas partes y en todas las conversaciones. Un nota reciente nos la ha proporcionado el Club 600, con la gran caravana automovilista a Italia que realizó en combinación con Viajes Valesa. Nuestros Seat 600 se codearon en las autopistas con los Fiat italianos, sus hermanos gemelos, demostrando que la fabricación española está a un nivel de permatriz.

Muchas veces se habían visto Seat por Italia, pero nunca en un grupo tan nutrido, cumpliendo los horarios con la mayor puntualidad, sin averías que entretuvieran la marcha triunfal de la caravana. En realidad, ya nadie se admira de que un 600 viaje por toda Europa, ni de que acompañe a los ciclistas en la vuelta a Francia.

Los usuarios de Seat encuentran muchas ocasiones, como ésta, para comprobar la calidad mecánica de sus vehículos y, por regla general, se interesan por todas las características de cada modelo. Este artículo de divulgación seguramente será muy útil para bastantes lectores—por lo tanto, para gran número de usuarios de Seat—y aclarará conceptos hasta ahora ignorados por muchos.

Como es sabido, a primeros de septiembre salió el Seat 600-D. La denominación de 600 la ha conservado para no perturbar la enorme divulgación de su antiguo nombre, siguiendo la tónica marcada por la Fiat italiana. Pero la cilindrada ha pasado a ser de 767 c. c., que en caballos al freno supone un aumento de potencia del 50 por 100.

Las mejoras más importantes del Seat 600-D, aparte de las variaciones mecánicas realizadas para el aumento de potencia, son los nuevos frenos de más generosas dimensiones, el filtro centrifugo; arranque electromagnético; variaciones en el sistema de alumbrado y señalamiento de luces, y aumento de cromados. Para la fabricación de este modelo y el aumento a 240 unidades diarias de producción ha sido necesario importar 400 nuevas máquinas y variar totalmente las líneas de producción, así como las instalaciones de pinturas y de tratamientos térmicos y galvanicos. Esto ha supuesto inmovilizaciones por un importe superior a los 1.500 millones de pesetas.

Automóviles de Turismo fabrica actualmente 140 unidades diarias del modelo 600-D, mientras que la Fiat tiene una cadencia de 1.000 unidades. Pensando que los gastos generales y de fabricación oscilan en forma inversa al volumen de la serie de fabricación, resalta el hecho de que los precios del 600-D español e italiano sean aproximadamente iguales. El Fiat 600-D se vende en Italia a 640.000 liras (unas 62.000 pesetas), sin incluir el recargo por transporte; el Seat 600-D español vale 65.000 pesetas, transporte incluido.

En lo que al modelo 1.400-C se refiere, la reducción de su precio puede afirmarse que ha sido espectacular. De 143.000 pesetas pasa a 129.000. Si del primer precio se deducen 6.685 pesetas por radio y antena instaladas, que ahora no se instalan, nos queda la cantidad de 136.315 pesetas.

El precio del nuevo y moderno Seat 1.500 es de 155.454 pesetas. Comparado con el del 1.400 puede parecer elevado. Ello obedece a que, aun cuando la Seat ha fijado en 141.000 pesetas (dos mil menos que el anterior 1.400-C lujo) al precio de este coche, al tener las primeras unidades algún elemento mecánico de origen italiano, hay que agregar los gastos de importación de estos elementos. Estos gastos, para el primer millar, suponen 14.454 pesetas. Sobre las 141.000 pesetas del precio, esta cantidad se factura por separado.

A medida que estas partes importadas vayan siendo sustituidas por nacionales, el importe de la factura adicional irá disminuyendo y, por lo tanto, el precio real del coche. Se espera que a mediados del próximo año estará completamente nacionalizado. Para ello, Seat ha comenzado a recibir 120 nuevas máquinas, cuyo importe, además del utillaje, excede de los 400 millones de pesetas.

El precio fijado por la Seat para este modelo 1.500 resulta similar al del 1.500, con carrocería larga, italiano, teniendo en cuenta que al precio en fábrica de éste (1.350.000 liras) se le incrementan 7.200 liras por neumáticos con banda blanca, 81.850 liras por la radio y 10.000 liras por transporte. Con lo que resulta un total de 1.449.050 liras, o sea, unas 140.000 pesetas. precio muy parecido al del modelo español, en el que ya van incluidos el transporte y la radio.

### VIGIA DEL CLUB 600

## IV FASE DEL CAMPEONATO DE RALLYS

- ★ Homenaje al vocal de excursiones
- ★ Programa de viajes

El Club 600 sigue plétorico de alegría y de actividad, aumentando por días el número de sus socios. La verdad es que no se trata solamente de un club deportivo, sino de una selecta agrupación de amigos, unidos por el denominador común de un Seat 600. Podemos este espacio a disposición del Club 600. Desde aquí iremos informando de sus acontecimientos y sus planes, trazados bajo la dirección del presidente, don José María de Roda Romano.

La IV Fase del Campeonato de Rallys, que organiza el Club 600, tendrá efecto el día 20 de octubre, con el siguiente recorrido: salida de La Pégola y continuación por Las Rozas, Villanueva del Pardillo, Valdemorillo, Navalagamella, Colmenar del Arroyo, Chapinería, Aldea del Fresno, Villa del Prado, Caddalzo de los Vidrios, Las Rozas, Villa del Prado, Aldea del Fresno, Chapinería, Colmenar del Arroyo, Navalagamella, Valdemorillo, Villanueva del Pardillo, Las Rozas y llegada al paseo de coches del Retiro. El kilometraje total de la prueba será de 196.250. Los derechos de inscripción son de 200 pesetas y se reciben hasta el día 18. Las pruebas complementarias de clasificación serán tres de regularidad kilométrica, cuatro tramos cronometrados, una subida cronometrada y un slalom de habilidad-velocidad.

En el hotel Wellington se celebró el homenaje al que se hizo acreedor don Giuseppe Marotta por su éxito como organizador de la gran caravana automovilista a Italia, en su calidad de vocal de excursiones del club y director de Viajes Valesa. Un deportista de primera magnitud es el catalán Jaime Juncosa, especializado en preparación de 600 para carreras. Afirmó que el 600-D es susceptible de dar un rendimiento hasta de 46 HP. Juncosa será este año campeón de Cataluña y probablemente obtendrá también el título nacional. La escudería de Juncosa se amplía con la participación en carreras de sus hijos Jaime, Manuel, Inmaculada y Emilia.

Mañana sábado se iniciará la excursión de la Ruta del Vino Viejo. Un recorrido por la Mancha que finalizará el domingo. Durante los días 1, 2 y 3 de noviembre se recorrerá la Ruta de los Conquistadores, la semana de fin de año se pasará en París y la Semana Santa en Portugal. Igualmente se preparan excursiones a Valencia.

Mañana sábado se iniciará la excursión de la Ruta del Vino Viejo. Un recorrido por la Mancha que finalizará el domingo.

Mañana sábado se iniciará la excursión de la Ruta del Vino Viejo. Un recorrido por la Mancha que finalizará el domingo.



## CAUCA, siempre vencedor

Pablo Arranz Aléiz hizo popular el pseudónimo de Cauca, y ahora campea con él su hermano Mariano, que prolonga la dinastía gloriosa colocando el nombre de Cauca II a la cabeza de muchas clasificaciones motociclistas. Cauca I corre hoy en automóvil, en un Triumph Spidfire, pero sus grandes triunfos corresponden, sobre todo, a

otro tipo de clasificaciones: Las relaciones de tráfico, en las que se especifican los vehículos matriculados. El vencedor de las competiciones deportivas, convertido desde hace unos años en industrial de la motocicleta, tiene ahora la satisfacción de ver pasar por su despacho—en la calle del Acuerdo, 32— a una gran mayoría de los señores que

aspiran a motorizarse. Y se motorizan por obra, gracia, plazos y cordialidad de Cauca.

En la fotografía, Pablo Arranz recibe copas por pares de manos de otro gran campeón del deporte y de las ventas: don Manuel Cantó. Una especie de alternativa entre dos grandes

# LOS LIBROS

Por DAMASO SANTOS

## GASPAR GOMEZ DE LA SERNA: "LA PICA EN FLANDES"



Yo creo que tanto la realidad —traducida en obra inmediata o distante— como el espíritu de lo que representan las jornadas literarias de andar y ver por España—que corresponde, naturalmente, no sólo lo que hemos participado durante diez años en ellas, sino a todos los que viajan con la misma intención—han de modificar profundamente, con el tiempo, la idea que de España tenemos la mayoría de los españoles, bien por la literatura, bien por otras referencias. El viajero de las jornadas busca, efectivamente, lo que buscaron los del 98, para denunciar o dolerse, o para complacerse estéticamente; busca también lo que interesaba a los viajeros de la ilustración: datos y cifras, realidad desnuda. Y la transformación o la esperanza de ella. Pero igualmente tratan de indagar algo que no se había hecho hasta la fecha: lo que de europeo, de universal, de europeizado y de europeizado tuvo y puede tener lo español.

Capitán de estas jornadas es Gaspar Gómez de la Serna, y también un mucho modo de esta búsqueda. Son abundantes sus testimonios escritos de estas y otras andanzas, en las que esta nota última aparece subrayada especialmente. Su libro "Viaje a las Castillas" fué escrito, como él mismo dice, "con avidez de Europa". No es extraño, pues, que esta conciencia produzca, cuando se recorre Europa, búsqueda, avidez de España: la garra y señal española por esa Europa que tanto tiene de España. Por ello, considera este su nuevo libro "La pica en Flandes" (Editora Nacio-

nal, 1963) como continuación del arriba mencionado. "Personalmente —agregame interesaba acentuar las razones de mi europeidad con signos propios; verificar físicamente y con alegría el hecho de que lo español no ha permanecido siempre hosco y recoleto detrás de los Pirineos, sino que ha sido también una fórmula universal de convivencia."

Es su viaje por Flandes —de Tournai a Brujas, Gante, Bruselas, Amberes, Breda...; a Italia —Floren- cia, Roma, Venecia...; Austria, después, con todo lo que Austria dice a un español, y el divino Rin.

Es característica de Gaspar Gómez de la Serna la precisión en el dato, del vestigio histórico, la impresión dibujada con mano segura; pero al mismo tiempo, la evocación personal, la meditación, la conjetura... Esta manera de viajar por Europa tiene, como oficio casi, un precedente ilustre y presente en nuestra literatura, Eugenio Montes, que hace sonar a su gaita gallega melodías de la Europa toda. Gómez de la Serna, muy seguramente influido por él —somos de la generación que leía en la primera juventud las crónicas europeas de Eugenio Montes con los ojos abiertos como platos—, pone su estilo recto, escurialense, de orteguiana chispa lírica, a la vibración emocional y cultural de estas andaduras. Los del 98 sólo fueron a París; alguno llegó a Londres. De Alemania se sabía lo que había traído Sanz del Río. Después de Ortega, Europa se volvió a ensanchar para el viajero intelectual español. Tal vez marque con estas crónicas de enlace Gaspar Gómez de la Serna lo que hasta nosotros ha habido todavía de emoción, antes de que en los más nuevos sea, como ya es, costumbre. Entre la cerrazón y la continuidad está este punto en que se puede hallar lo imprescindible, que es buscar a España, rastro a rastro, en la Europa que hielmos y nos hizo. (Viajando por el Rin, me decía Manuel Alcántara, que había que conseguir la ampliación de las jornadas literarias por Europa, capitaneadas, naturalmente, por Gaspar Gómez de la Serna. Sería otra pica en Flandes.)



## MERCEDES BALLESTEROS:

«Mi hermano y yo, por esos mundos»

MAS que una novela propiamente dicha —pues en sus páginas no se plantea nada profunda y humanamente con fl. ctivo— «Mi hermano y yo» (Destino, Barcelona, 1962), de Mercedes Ballesteros, es un bello relato de tema infantil, con encantadoras y novelescas peripecias de viaje. Se trata de pequeñas aventuras de dos hermanos, niño y niña, de buena familia madrileña, que verifican unos viajes por Europa: Francia, Suiza, Alemania, Austria e Italia. El humor, la ternura y la gran capacidad descriptiva de Mercedes Ballesteros nos sitúan certeramente en la mentalidad, sentimientos y fantasías infantiles —la protagonista actúa de relator—, frente a ese otro mundo, el mundo de los mayores, cuyos personajes se nos aparecen como afectiva o impresionablemente, son vistos por los niños. La educación, estudios y fina sensibilidad de los muchachos ilustran encantadoramente el viaje con sus observaciones, deducciones y gustos.

Mercedes Ballesteros añade a su ya considerable producción narrativa —que con «Taller» alcanza su máxima dimensión novelística— un libro delicado, garboso, hondamente poético, en el que queda bien patente su maestría narrativa.

## MARIA ELVIRA LACACI: «Sonido de Dios»

He dicho aquí, a propósito de la novela "El pan y los peces", de Julio Manegat —y, en cierto modo, también, de "Cristo en Torremolinos", de José María Souvirón, y de "Nos matarán jugando", de García Viño y las novelas de Miguel Buñuel—, que la preocupación y tema de lo social empieza a despegar en algunos de la simple consideración material para enlazarse con la religiosa. Este es el caso poético de María Elvira Lacaci, que se nos reveló de manera indeleble con "Humana voz" —premio Adonais de 1956—, con versos como éstos de un poema titulado "Campaña de Navidad":

Sin una garantía de continuidad  
¿por qué nos enseñaron, más  
[aún, nos grabaron  
la palabra Hogar a fuego  
lento  
sobre la piel tirante  
del corazón —aún tierno—  
en estas fechas maravillosas?

Era una humana voz que buscaba entre los hombres la verdad de Dios y lo que de esta verdad se ha hecho costumbre, resaca fórmula, egoísmo vestido de piedad, o piedad que no llega a la violencia de la predicación paulina. Era en realidad, todo el libro, una protesta social, una denuncia de la utilización consciente o inconsciente del nombre de Dios para encubrir la ausencia de

caridad verdadera. Se dirigía en todo el libro a un Dios lejano, pero testigo que no manda su fuego contra la injusticia establecida en orden, contra el desamor vestido con diversas etiquetas que alguna vez se llaman humanitarias o caritativas.

En este nuevo libro, "Sonido de Dios", la cuestión es más grave. Es un Dios que golpea el alma del poeta que le creía callado, lo que Moeller ha llamado, al referirse a muchos escritores contemporáneos, especialmente dotados para el diálogo con Dios, pero llegados al ateísmo o sus fronteras. "el silencio de Dios".

Un crítico de gran estimación mía, pero a quien le ha llegado tardíamente, quizá, la onda de aquella crítica a la vacua reiteración religiosa que denunciaba Celaya por los años cuarenta.

"Señor", no tiene nombre, es un simple pretexto para alargar dos puntos de admiración vacía.

dijo de este libro que era un "juego a Dios", como otros muchos. Pero está bien claro lo contrario, porque es justamente ahora cuando hace falta valor para afrontar el tema —sobre todo en la amplitud que lo toma Elvira Lacaci— desde la humana, la descarnada voz que se alza con la representación del sufrimiento de los desvalidos, que parece patrimonio de un realismo materialista. Es Dios

que llama, sencillamente, y un poeta responde atónito, aunque, repuesto, pida, de cuando en cuando, alguna señal:

Dibuja  
sobre el alma  
algo concreto, tuyo, que aprisione  
este caos  
que así se precipita.

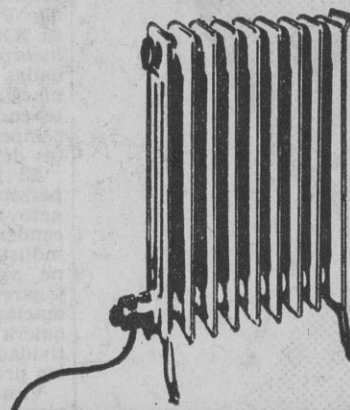
Ya no son sólo —aunque aparezcan— los rasgos de la injusticia humana, que, por insistida, hace pensar en "silencio de Dios", sino la propia peripécia, la de esa llamada que Dios hace a los hombres uno a uno. Pero Dios suena rotundamente y viene la entrega:

La luz, a modo de caricia,  
brotó  
por entre las ranuras de la  
[angustia. Sonrei.

Aunque a veces le tienta el soneto —soneto que se desliza sin peralte retórico—, gusta María Elvira Lacaci de este verso entrecortado y libre, como de palabra confidencial, que, si no desciende enteramente al prosaísmo, busca la naturalidad coloquial de éste. Algo que han conseguido, hasta la fecha, con más fluidez y verdad expresiva, vates femeninos. Que me acuerde en instante, además de la precursora Carmen Conde, Susana March, María Beneyto... Nos llega la confirmación de una poetisa de primer orden.

# POR FIN EN ESPAÑA EL RADIADOR ELECTRICO Garza

MARAVILLA DE LA TECNICA POR SU BAJO CONSUMO Y ALTO PODER CALORIFICO



DE ACERO ESTAMPADO • CALENTAMIENTO POR WASEROL • LIMPIO • COMODO • SEGURO • TRASLADABLE (RUEDAS) • ECONOMICO

DE MULTIPLES APLICACIONES: • SECADOR PARA SU ROPA Y LA DE SUS NIÑOS • MESITA SUPLEMENTARIA PARA DIVERSOS USOS

sus hijos y Vd. pueden acercarse al calor



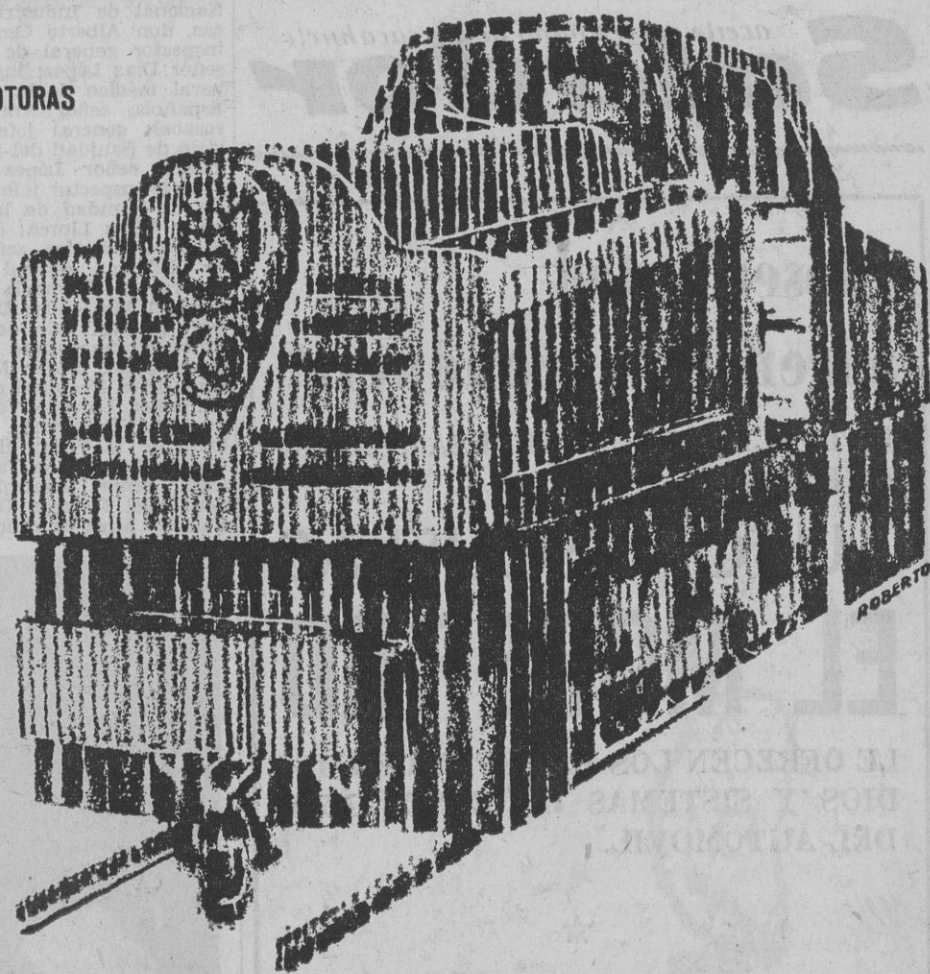
DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS ELECTRODOMESTICOS DE ESPAÑA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO CONFORT, S. A. PASEO DE LAS DELICIAS, 91 - TELEF. 227 73 18 - MADRID

MADRID - BILBAO - SEVILLA - BARCELONA

TALLERES EN SESTAO (VIZCAYA)

LOCOMOTORAS



63/1 12-31  
LEMA PUBLICIDAD - MADRID

## FERROVIAS Y SIDERURGIA S. A.

Representantes de:

RUHRTHALER MASCHINENFABRIK Mülheim-Ruhr (Alemania)



LOCOMOTORAS DIESEL

Mineras  
Industriales

Desde 9 cv. a 250 cv.

Casa central: MADRID - Cedaceros, 4 - Teléfono 2226490 (tres líneas)

yo prefiero  
**Salador**



El único aceite en botella de plástico con  
**"BOLSA PROTECTORA ESPECIAL"**  
que conserva el aceite fresco y natural. No  
se rompe. No hay que devolver el envase.

aceite refinado de cacahuate  
**Salador**

¿Desea usted  
aprender a conducir?

ENTONCES LE INTERESA SABER  
QUE LAS

AUTO - ESCUELAS  
**EL MODERNO**

LE OFRECEN LOS MAS EFICACES ME-  
DIOS Y SISTEMAS DE ENSEÑANZA  
DEL AUTOMOVIL.



Recuerde estas señas:

Paseo del Marqués de Zafra, 26  
Teléfono 255 20 30

Serrano, 120 - Teléfono 225 23 48

Hermosilla, 81 - Teléfono 276 1454

En su XXX aniversario --por una salud  
mejor-- **PRODUCTOS ROCHE, S. A.,**

**INAUGURA UNA NUEVA FABRICA**

El pasado día 10, en Ca-  
rabanchel, se inauguró  
oficialmente y bendijo una  
nueva, modernísima e im-  
presionante planta Industrial  
que Productos Roche, S. A., en  
su XXX aniversario en España,  
incorpora a la suma de reali-  
dades de nuestra industria far-  
macéutica, que, hoy por hoy,  
se encuentra en condiciones de  
competir con las más importan-  
tes del mundo.

El impresionante número de  
personalidades que acudieron al  
acto nos da idea de su tras-  
cendencia. Y si en un aspecto  
industrial el acontecimiento tie-  
ne señalada importancia, des-  
tacaremos en orden a la infor-  
mación de nuestros lectores si-  
quiera en forma sumaria las  
actividades más significativas de  
los productos Roche.

Vitaminas. Productos Roche  
viene a ser algo así como un  
esfuerzo para poner al alcance  
de todo el mundo los comple-  
jos vitamínicos más importan-  
tes, con un objetivo claro: la  
consecución de una salud me-  
jor. Porque las vitaminas en el  
terreno de la terapéutica —fun-  
damentalmente en la vitamino-  
terapia— son algo tan insusti-  
tuable, que sin ellas su salud  
peligra. Pero además los produc-  
tos Roche tienen señalada im-  
portancia en la quimioterapia  
antituberculosa, en la sulfami-  
doterapia y psicofarmacología.

En definitiva, Roche incorpo-  
ra al campo farmacéutico uno  
de los esfuerzos más importan-  
tes para llevar a todos los es-  
pañoles el benéfico soplo de las  
vitaminas, imprescindibles para  
una salud equilibrada de la so-  
ciedad.

El acto inaugural lo presidía  
el director general de Sanidad,  
don Jesús García Orcóyen, en  
nombre del ministro de la Go-  
bernación. Con él, una amplia  
gama de personalidades, entre  
las que se hallaban el gober-  
nador civil de Madrid, don Je-  
sus Aramburu Olarán; presi-  
dente de la Diputación de Ma-  
drid, señor marqués de la Val-  
davia; presidente del Sindicato  
Nacional de Industrias Quími-  
cas, don Alberto García Ortiz;  
inspector general de Farmacia,  
señor Díaz López; inspector ge-  
neral médico de la Cruz Roja  
Española, señor Aracama Go-  
rosabel; general jefe del Ser-  
vicio de Sanidad del Ejército de  
Tierra, señor López Cotarelo;  
general inspector jefe del Ser-  
vicio de Sanidad de la Armada,  
señor Pérez Llorca; director de  
Sanidad del Aire, señor Herre-  
ra Hidalgo; general inspector  
general de Farmacia del Ejér-  
cito del Aire, señor Díaz de Pi-  
són; general jefe de los Ser-  
vicios Farmacéuticos de la Ar-  
mada, señor Yagüe Marín; de-  
cano de la Facultad de Medici-  
na, señor Lorenzo Velázquez, y  
de la de Veterinaria, señor Co-  
lomo de la Villa; director del  
Centro Técnico de Farmacobiolo-  
gía, señor Montequí; presi-  
dente del Consejo General de  
Colegios Médicos, señor Lafuen-

te Chaos; director de la Escue-  
la de Bromatología, señor Ca-  
sares; presidentes de las cáma-  
ras oficiales de Comercio y de  
Industrias, señores Abelló Pas-  
cual y González Baylín; inge-  
niero jefe de la Delegación de  
Industria de Madrid, señor Os-  
orio; jefe del Servicio de Alimen-  
tación, señor Bootello; jefe  
provincial de Sanidad de Ma-  
drid, señor Fernández Turégua-  
no; delegado sindical provin-  
cial, señor Fernández Cela, y  
del Sindicato Provincial de In-  
dustrias Químicas, señor Igle-  
sias, así como numerosos cate-  
dráticos de las facultades de  
Medicina, Farmacia y Veterina-  
ria, representaciones de los Mi-  
nisterios de Trabajo y Agricul-  
tura, de la industria químico-  
farmacéutica, banca, Prensa,  
radio y televisión.

Se encontraba también el em-  
bajador de Suiza en España,  
don Mario Fumasoli, así co-  
mo las siguientes personalida-  
des de Roche: doctor A. Ca-  
flisch, presidente de F. Hoff-  
mann-La Roche y Cie., S. A., de  
Basilea; don Jacques E. de Ba-  
vier, director general de Pro-  
duits Roche, S. A.; don Anto-  
nio de Semir, presidente de  
Productos Roche, S. A.; don  
Joaquín Codorniu, consejero de-  
legado, y don Jaime de Semir,  
consejero de dicha firma; los di-  
rectores señores Comba y Rue-  
de; el señor Oliveira Castro, di-  
rector de la nueva fábrica; se-  
ñor Mateles, director en Basilea,  
y Genilloud, arquitecto del edi-  
ficio que se inauguraba.



El doctor A. Caflisch, presidente de F. Hoffmann-La Roche, dirige la palabra a los obreros de las nuevas instalaciones de Roche.

El señor Semir, presidente del Consejo de administración, pro-  
nunció unas palabras, desta-  
cando en las mismas la impor-  
tancia de la colaboración de  
Productos Roche con Hoffmann-  
La Roche, la firma suiza que  
comenzó sus negocios en España  
en el año 1933, basándose en  
motivos de auténtica simpatía  
y fe en nuestra nación. Hoff-  
mann-La Roche —dijo— es una  
de las organizaciones mundia-  
les de mayor prestigio, con una  
gran actividad científica. Des-  
tacó la presencia en este acto  
del presidente de la organiza-  
ción internacional, doctor Ca-  
flisch, y terminó sus palabras  
elevando la respetuosa adhesión  
de Productos Roche al Genera-  
lísimo.

El doctor Caflisch agradeció  
las manifestaciones hechas por  
don Antonio de Semir e indicó  
que constituía motivo de com-  
placencia constatar que, gracias  
a la colaboración de Hoffmann-  
Roche con Productos Roche, se  
contribuía al incremento indus-  
trial de España, deseando a to-  
dos los españoles un futuro  
próspero y feliz.

Cerró el acto el director ge-  
neral de Sanidad, don Jesús  
García Orcóyen, quien inició sus  
palabras felicitando en nombre  
del señor ministro de la Go-  
bernación a los directores de la  
casa Roche por la obra que

ofrecían a la expansión cien-  
tífica e industrial de España.  
Dedicó un recuerdo a los que  
en difíciles momentos supieron  
de una manera heroica abor-  
dar el desarrollo de la indus-  
tria farmacéutica. La casa Ro-  
che —dijo— ha sentido este de-  
seo de colaboración y de pre-  
sencia en nuestro propio país,  
encontrando en él todas las con-  
diciones para el desarrollo de  
estas actividades, rodeadas de  
garantías, de afectos, de amita-  
dad y de profunda estimación.

A continuación, el P. Albare-  
da, rector del Estudio General  
de Navarra, y secretario del  
Consejo Superior de Investiga-  
ciones Científicas, bendijo la  
nueva factoría, y la señora del  
doctor A. Caflisch cortó la cin-  
ta simbólica.

Los invitados recorrieron se-  
guidamente las diversas insta-  
laciones de la nueva fábrica de  
Productos Roche, dotada de la  
más moderna maquinaria exis-  
tente hoy día en Europa, y que  
son la expresión de una labor  
de treinta años de continua  
aportación por Productos Ro-  
che en el campo de la terapéu-  
tica, de forma fundamental en  
la vitaminoterapia, quimio-  
terapia antituberculosa, sulfamido-  
terapia y psicofarmacología, así  
como en la industria químico-  
farmacéutica.



El director general de Sanidad, profesor García Orcóyen, en  
unión del profesor López Ibor, visita las nuevas instalaciones de  
los laboratorios Roche, acompañados por el señor De Oliveira  
Castro, director de la fábrica.

Compre una **VAJILLA**  
**arcopal**

por el precio de una de loza.  
Cristal opal decorado con flores.  
Resistente al fuego y a los golpes.

**PTAS. 1.250**

- 6 platos hondos
- 6 " llanos
- 6 " postre
- 1 fuente ovalada
- 1 ensaladera redonda
- 1 rustidera para asados
- 6 tazas de café

**Almacenes**  
**LA LLAVE**

CORREDERA BAJA, 1, esquina a Luna, con su  
sección de CREDITOS BIENESTAR A PLAZOS





31 de Octubre

“Familia que ahorra  
familia feliz”

**XXXIX  
DIA  
UNIVERSAL  
DEL  
AHORRO**



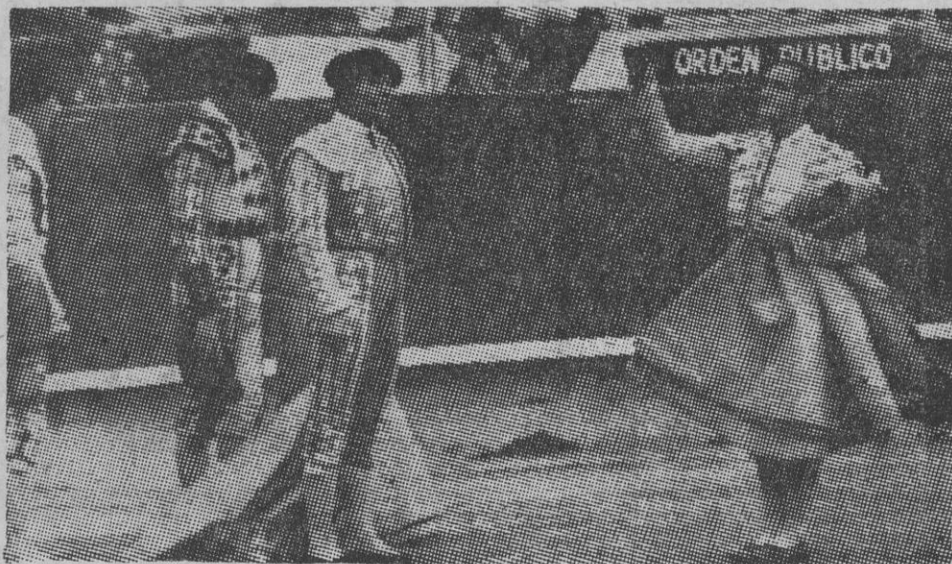
**CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS**

# PACO CORPAS PROFETA EN SU TIERRA



EL PASADO DOMINGO EN BARCELONA VOLVIO A CORTAR OREJAS Y SALIO A HOMBROS

EL PROXIMO DOMINGO TOREA DE NUEVO EN BARCELONA Y EL DIA 27 EN PALMA DE MALLORCA



**PACO CORPAS**, torero imprescindible y de responsabilidad para la temporada del 64

ZARAGOZA: TERCERA CORRIDA DEL PILAR

## TRES OREJAS PARA EL VITI Y DOS PARA DIEGO PUERTA

Se registró el primer "no hay billetes" de la feria

**TOROS DEL CONDE DE MAYALDE.**—Tres y tres. Los que ocuparon los primeros puestos tuvieron buen son para la muleta. El cuarto resultó con peso y estampa del siglo XIX. El quinto, muy en tipo de Contreras, sacó peligro. Y el sexto cumplió. El encierro arrojó las siguientes romanas: 463, 463, 490, 565, 560 y 510 kilos respectivamente.

**CESAR GIRON.**—Estuvo sumergido en una de sus «horas bajas». En su primero consiguió brillantes muletazos, pero no ligó la faena esperada.

**DIEGO PUERTA.**—Intenso en su estilo con el toro del triunfo. Y breve, con el más peligroso de la jornada.

**SANTIAGO MARTIN (EL VITI).**—Su mano izquierda ganó la tarde para la gran figura de Salamanca.

izquierda, nacieron frente al buen toro de la divisa de Mayalde que abrió la corrida. Pero el maestro venezolano no pudo ligar faena, porque el viento se lo llevaba todo, y cuando liquidó a la res sólo encontró la compensación de unas ovaciones.

El cuarto, muy alto de agujas, con mucho trapío, cogió a César en una de sus "horas bajas". Como el del Caribe no se bebió una taza de estimulante táurico, pasó "duquelitas" de las malas para quitarse de delante a este enemigo escapado con prisas de unas páginas de "La Lidia".

Gonzalo CARVAJAL

**ZARAGOZA.** (Por teléfono, de nuestro crítico taurino, enviado especial).—Sobre el espinazo montañoso que corta la meseta, el frío viento del Moncayo lleva la noticia: en la tercera del Pilar el triunfador máximo ha sido uno de los nuestros, de los que han nacido por encima de Despeñaperros; uno de los toreros que Castilla da para que este arte sea honra de todas las tierras españolas. El aire frío es el contrapunto de una tarde cálida de Santiago Martín (El Viti). Que su estar poderoso en todo momento y bellamente clásico, cuando su mano zurda fué espejo de pases naturales y motor de dos estocadas—en los volapiés la garra que empuña la muleta es la que de verdad trabaja—que desmiente, con apabullante evidencia, la pretendida moribundia de la suerte suprema entre los toreros de la edad del átomo.

El primer toro de El Viti, cuando Santiago anda metido en los trances de la verónica, clava un pitón en la arena, hace una trecha en el aire y se pega la gran costalada. De ello se resiente el astado toledano a lo largo de toda su pelea en varas, y con el fallo llega también hasta la primera mitad del trasteo de muleta. Hay que reactivar el celo del toro mayaldiano. Santiago Martín, con su propia anatomía como carnaza, encela y rehace a su propio enemigo. El trance es similar al de un caballero espadachín que viese a su rival desarmado y esperara a que éste de nuevo empuñase el florete. Cuando ya hay toro, El Viti, con la roja franela en la zurda, cuaja catorce naturales hondos, con cimientos de pureza y coronados con un afarolado al que, sin parar el toro de embestir, El Viti ligó un limpio pase de pecho. Y la estocada con brillante ejecución y el refrendo del descabello. No existen dudas. Así hay que cortar las orejas a un toro.

La tensión cálida de hacer todo y más ante los pitones la mantiene Santiago en el sexto, que es sosote y de escasa clase, hasta que su mano zurda escribe en el último tercio el pliego de méritos para ser suya esa tercera oreja que extiende a favor de la gran figura salmantina la credencial de máximo triunfador de la jornada.

♦ Un quite por chicuelinas de Diego Puerta siempre tiene clara trascendencia. Ni el viento como cuchillo que baja del Moncayo puede colarse entre torero y toro. Tal es la justeza del lance. Y Diego, que hoy triunfó y mañana lo hace en el otro pico del mundo, ha bordado su quite chicuelinero con el primero de la tarde. Ha salido su toro con bríos, con picante, con solicitud de un valiente que le baje los humos y que le lleve bien enganchado en las telas.

Hoy el éxito de Diego comienza con cuatro muletazos de castigo a una res que bien los necesitaba. Fueron cuatro muletazos de tanto quebranto que el mismo toro de Mayalde no supo encajar más que para doblegarse a todo lo que Diego, luego, quiso mandar. Puerta—los toros se juegan el tipo con los toros así, para una vez dominados darse el atracón de muletazos fundamentales—siguió con redondos y pases de pecho, ganando enteros en la cotización popular para tener por completo los tendidos a su favor cuando, tras cuatro naturales, mató de un volapié atracándose en el embroque. Para el capitán sevillano hubo premio de dos orejas.

El "garbanzo negro" de hoy fué de pelo "colorao". Muy gordo y cornicorto, el toro tuvo clarísimo peligro y sirvió para que el peón Almencilla bregase como un coloso y para que Puerta alinase y matase cuanto antes.

♦ César Girón viene a sustituir, por su tarde brillante en la primera de feria del Pilar, al herido Fermín Murillo. Al maestro caribeño acaba por vencerle en su inicial faena el ventarrón reinante. César hizo muy buenas cosas. Algunas verónicas, dos pares de banderillas de poder a

poder, limpios y templados muletazos con la derecha, con la

¡ESTE MES CONMEMORAMOS LA FUNDACION DE NUESTRA EDITORIAL!

REGALAMOS UN LIBRO DE COCINA ENCUADERNADO, QUE VALE 60 PESETAS, A TODA COMPRADORA DE LA

**ENCICLOPEDIA DEL PUNTO**

por ANGELES NADAL



¡SEPA HACER LOS MAS MODERNOS JERSEYS PARA USTED, SU MARIDO Y SUS HIJOS!

¡LOS MODERNISIMOS MENGUADOS, EXPLICADOS CON CLARIDAD!

Modernos modelos 1963-64 - 240 muestras nuevas.

¡HAGASE JERSEYS, VESTIDOS, FALDAS, MANANITAS, ECHARPES!

¡DOMINE LA LANA Y EL GANCHILLO!

445 páginas, con 30 hojas especiales de fotografías de las nuevas muestras de punto y 24 láminas con modelos de jerseys, vestidos, faldas de punto, etc., que usted podrá fácilmente confeccionar. Además hay capítulos para labores de ganchillo y confecciones infantiles. Obra encuadernada en tela, oro o sobrecubierta plastificada.

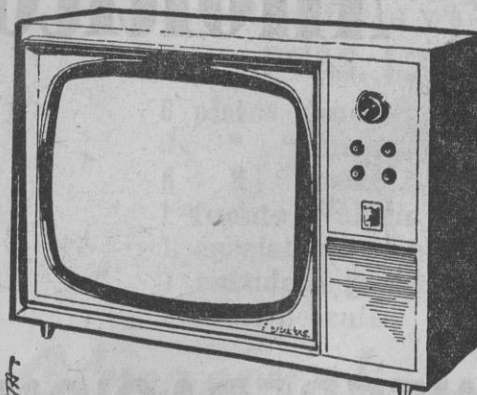
PRECIO (franco envío): 122 PESETAS

Sírvanse enviarme ENCICLOPEDIA DEL PUNTO, a reembolso de 122 pesetas (franco portes), con el REGALO de LA MODERNA COCINERA (encuadernado). Vale 60 pesetas. Infinidad de recetas de platos buenisimos, fáciles y ¡baratos!

Doña .....  
Calle ..... Población .....  
Este cupón con regalo es valedero sólo hasta el 31 de octubre  
Se vende también en tres plazos: reembolso de 60 pesetas y dos mensualidades de 35 pesetas P.

Recorte, llene y envíe este cupón, escribiendo con MAYUSCULAS sus datos personales a:  
**EDITORIAL DE GASSO HNOS. - Sección 5.ª**  
Vía Layetana, 153 - BARCELONA-9

**SYLVANIA**  
International



EL TELEVISOR AMERICANO CON PANTALLA PANGROMATICA

Garantía TOTAL de UN AÑO (Incluido tubo de imagen, válvula y mano de obra)

Todos los componentes del televisor SYLVANIA son importados de EE. UU. y están asegurados los repuestos de origen.

DE VENTA EN:

**J. GONZALEZ SERRANO**

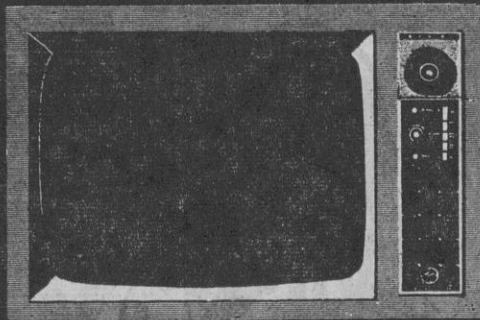
FUENCARRAL, 132 Teléf. 224 83 38 - MADRID

# defienda sus ojos

una vez más la ciencia  
colabora con Vd.  
en defensa de sus ojos,  
la más avanzada técnica mundial  
ha creado el televisor 5Z2 de  
**pantalla negra**  
eliminando cuanto pueda perjudicar  
la vista, ofrece una imagen  
totalmente real.

**pantalla oscura  
para una visión más clara.**

**5Z2**  
el televisor de la pantalla negra



el televisor de la pantalla negra.  
descanso visual completo  
modelos 19", 23"

GENERAL  ELECTRICA  
ESPAÑOLA

UN TELEFONO:  
2 31 13 80  
UNA CALLE:  
Carrera de San  
Jerónimo, 18, 1.º

UN TELEVISOR:  
**MARCONI**

UNA VENTAJA:  
SU FORMA DE PAGO  
UN VENDEDOR:

**aralejo**  
ELECTRODOMESTICOS  
Distribuidor de  
**TELEVOX**

Televisores  
electrodomésticos

En general

Usted pide la marca y pone las  
condiciones de pago.  
Nosotros las aceptamos seguro.

CANAL 3

Claudio Coello, 68, 1.º izqda.  
Teléfs. 226 63 80 - 226 94 80

**ENRIQUE  
MOLINA**













presenta su colección de  
OTOÑO en PRENDAS  
DE ANTE y BOTAS DE  
LUJO PARA SEÑORA  
PRINCESA, 16

Limpiamos con garantía  
toda clase de PRENDAS  
DE ANTE

# HOROSCOPO PARA MAÑANA

Por MIRIAM

## RULETA MAGICA

SIGNOS	SALUD	AMOR	DINERO	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA	Perfil astrológico de los niños que nazcan mañana
 <b>Aries</b> 21 de marzo a 20 de abril	☉	=	=	⊗	Tome con calma las posibles contrariedades de tipo sentimental que le depara la jornada. Sus ideas resultarán un poco pesimistas al tener en cuenta la verdadera realidad.	Serán muy complacientes y moderados, pero no adoptarán jamás actitudes valientes y sinceras por temor a perder ventaja y simpatías que ellos buscarán en todos los momentos de su vida. Tendrán un carácter abnado a la hipocresía y a la falsedad, pero sin visos de crueldad refinada. Tratarán de rodearse de bienes, pero no querrán conseguirlos haciendo grave daño a otros por más que su sensibilidad sentimental sea bastante escasa. Su actitud ante la vida hará de ellos un retrato bastante diferente de lo que será en la realidad de su intimidad; por eso tendrán más amigos en quienes les conozcan poco que entre los suyos. El número 13 les dará suerte. Su color favorable será el rojo. Su perfume, la menta. Su talismán, el oro.
 <b>Tauro</b> 21 de abril a 21 de mayo	=	⊗	⊗	☉	Mostrará una marcada tendencia a la desconfianza y a la brusquedad lo que no facilitará las cosas en sus actividades sociales o profesionales, sino todo lo contrario.	
 <b>Géminis</b> 22 de mayo a 21 de junio	=	⊗	⊗	Z	Un posible desplazamiento por motivos profesionales podrá resultar muy provechoso desde diversos puntos de vista. Adáptese a las circunstancias con suma flexibilidad.	
 <b>Cáncer</b> 22 de junio a 22 de julio	☉	+	=	☉	No participe en las eventuales murmuraciones que puedan hacerse a su alrededor en torno a la actitud de personas que conviven en su mismo medio profesional o de residencia.	
 <b>Leo</b> 23 de julio a 22 de agosto	=	⊗	Z	☉	La jornada podrá resultar muy dura desde el punto de vista laboral, dado que inesperadas circunstancias crearán problemas de índole diversa y habrá de alterar sus planes.	
 <b>Virgo</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	☉	=	⊗	=	Si ha de mantener una conversación importante con alguien de una jerarquía social o profesional más elevada que la suya tenga el máximo cuidado para no buscarse antipatías.	
 <b>Libra</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	⊗	☉	+	⊗	Conseguirá vencer muchos de los obstáculos que se oponen a sus más inmediatos deseos, tanto de índole profesional como sentimental, lo que le llenará de optimismo.	
 <b>Escorpio</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	⊗	⊗	⊗	=	No intente forzar las relaciones con personas que acaba de conocer o de mezclar en sus actividades profesionales porque le resultará contraproducente en todos los aspectos.	
 <b>Sagitario</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	☉	⊗	=	Z	Si ha de enfrentar una realidad poco grata, será mejor que lo haga con valentía y franqueza, dado que las circunstancias apoyarán una conducta abierta. Evitará complicaciones.	
 <b>Capricornio</b> 22 de diciembre a 20 de enero	⊗	Z	=	☉	Procure mantenerse al margen de discusiones y polémicas que afectan a otras personas por más que éstas sean de su círculo próximo. Sus ideas no resultarán oportunas.	
 <b>Acuario</b> 21 de enero a 18 de febrero	☉	☉	⊗	=	Establezca un plan sensato para el desarrollo de sus actividades y aténgase a él sin concesiones a la improvisación del último momento. Se juega realidades importantes.	
 <b>Piscis</b> 19 de febrero a 20 de marzo	=	⊗	☉	⊗	Intente no acusar los efectos de un posible choque emocional agudo. Su alteración psicológica podrá perjudicar mucho su posición en el plano de sus intereses utilitarios.	

### CLAVE

- ☉ EXCELENTE
- ⊗ BUENO
- = MEDIANO
- ⊗ PASABLE
- Z MALO
- + PESIMO

# FLORENCIA

tambien

**BELLO**

tambien

**SEGURO**

tambien

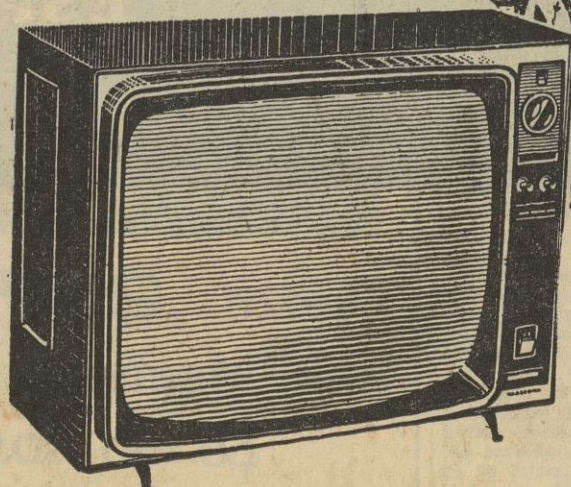
**PERFECTO**

pero con

**NUEVO**

TAMAÑO

**19**  
PULGADAS



Es también un FLORENCIA con NUEVA imagen fotográfica, con NUEVA estética y con NUEVO y sensacional precio.

Va equipado con NUVISTOR el NUEVO producto electrónico RCA que junto a la pantalla negra con 37% de absorción lumínica y su posible conexión a redes de 125 ó 220 voltios, constituye un televisor con un nivel técnico comparable a los mejores diseños mundiales.

Fabricado con procesos, métodos y ayuda técnica de RCA Internacional.

P. V. P. 17.250 PTS.  
IMPUESTOS INCLUIDOS



**MARCONI**

AL SERVICIO DE LA ELECTRONICA NACIONAL  
OFRECE SIEMPRE PROGRESO TECNICO Y CALIDA

# EL ARTE

COSSIO

Buen nombre el de este pintor, tan bueno, que queda en soledad. Buen nombre el de este maestro que ahora, en el Ateneo, expone una bellísima colección de lienzos, debida a su última estancia en esa Costa Blanca que él ha elegido para la paz del color, de la forma y del quehacer; de ese quehacer que ya tiene historia... Y la tiene desde muy antiguo, la tiene desde que en París fundaba el «tachismo», ese tachismo al que llegó tarde Fautrier; pero a quien las galerías de Francia atribuyeron luego lo que era creación del pintor español —una vez más!—, y eso que Cossio llegó y triunfó, formando, con Picasso, Juan Gris... la mayor «plan-ta» de la Escuela de París, nutrida en su mayor valoración por apellidos españoles...

Cossio es maestro tradicional, de la tradición española de crear e inventar, que no es nunca la afrancesada de la Academia. Y, como en el



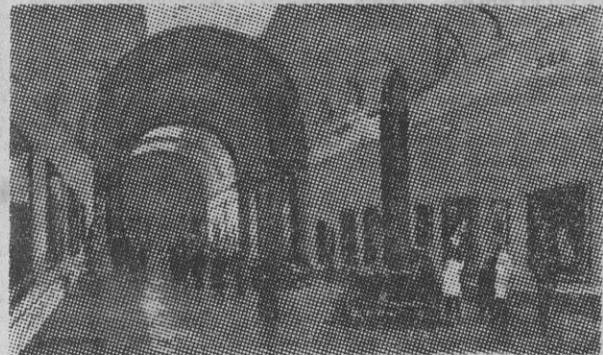
Pancho Cossio, "Mesa redonda".

tras largo tiempo, ha demostrado saber, sentir, soñar y pintar sueños y ensueños.

Cossio, ya en la plenitud, en todas las famas, sigue igual de joven en el impetu y en la intención, casi nos atreveríamos a decir que más cada día. Dentro de su módulo plástico —tan inimitable— y poético, su última exposición es la del maestro que dice: sé todo y todo lo puedo. No os engañéis, el camino es duro; pero vale la pena. Sólo así, con el tiempo, la ciencia y la poesía, surgiendo de la propia materia, no puesta en ella para

desencanto, si Durancamps dejara de traer todos los años en la sala Cano la demostración de su sana pasión por Sánchez-Cotan, por Zurbarán o por Goya, y Lucas, cuarteto al que es de una fidelidad a sombrosa, añadiendo a esas inspiraciones muy particulares efectos, cuya consistencia tiene fórmula de procedimiento propio, que hace que su pintura se espere como «un agua de mayo» rutilante y brillante, pues el fin decorativo está garantizado, y no sólo hoy, sino el día de mañana, pues el concepto de Durancamps es útil para todos los tiempos, y su filiación escapa de la traducción el tiempo en que vive... ¿Qué pensaría de ello su paisano Juan González?

En esta última exposición ha tenido el buen acuerdo —siempre los tiene— de traer su primera época, hija de un impresionismo con ribetes cubistas, y en donde el paisaje tiene gracia, jugosidad y emoción, que al paso del tiempo por una pasión tenebrista española se transforma en una pintura en donde se apuran términos y se crea una superrealidad —no



"Museo del Prado", por Durancamps.

ayer, prepara sus colores con tierras y procedimientos propios, ya que lo primero que tiene que conocer un artista es el medio del cual se vale para crear.

Cossio es también maestro en la preparación del lienzo; lo es en la realización de los colores, y lo es en la disposición de la materia. Con ello ya tenemos el oficio completo. Luego, lo es porque ha creado un mundo; eso que define al artista y le diferencia del artesano.

En esta exposición surge ante el espectador la obra, ya en la historia, es Cossio honrado, y bueno, héroe de la pintura, que jamás traicionó su pincel, y que nos lleva a través de una paleta personalísima e inconfundible, donde el color adquiere calidades hasta el inéditas de dulzura, de intención, a la posibilidad de sorprender los seres, los objetos o las simples formas en la intimidad. Es igual que Cossio escoja para su obra un rostro, una flor o que deje que el color y la forma corran libres por la tela, porque como el hecho obedece a una Pintura con mayúscula, todo es igual en las definiciones, bien tengan un reconocimiento o bien tenga que suponerse, o bien esté inventado por quien,

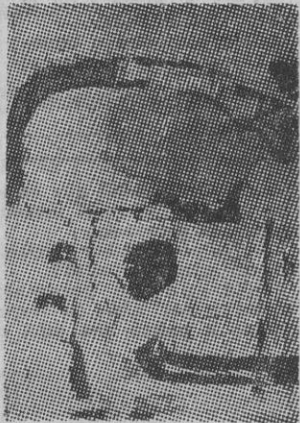
hacer una trampa, se puede conseguir la inmortalidad...; ya sé que, para siempre, habrá estados plásticos en la vida y en las formas ante los cuales se diga: mira, un Cossio...

## PORTA

En la sala Forun expone un artista, que puede ser "más" artista. Y esto es suficiente. Ahora se le nota un resabio de imprimación artesana a la cual se ha unido un aliento superior. Porta aspira a una categoría, y la tiene pareja a los componentes de esa escuela informal catalana —no abstracta, así, a secas— que pone actualmente en la vida nacional el punto de mayor inquietud y búsqueda, sin que con ello nos refiramos a los maestros "madrileños" ya consagrados —como Canogar o Millares o Saura—, sino a la juventud que se conforma con seguir "castellanas" maneras en el informalismo... Esa inquietud, y ambición, catalana, siempre en equilibrio, tiene a un feliz representante en Porta.

## DURANCAMPS

Todos sabemos que algo nos pasaría, parecido a un



"Pintura", de Porta.

un surrealismo— que tiene partidarios a ultranza... Durancamps, aparte de ser un pintor con fuerza e impulso propio, como decía en los catálogos de la Academia Breve nuestra admirada amiga la condesa de Campo-Alange, tiene el atractivo de su persona, que es casi una prolongación de los cuadros, de esos cuadros que ya tienen tiempo inmerso en ellos, y el inconfundible sello de alguien que sabe pintar; eso, tan difícil.

M. Sánchez-Camargo

# PROPIETARIOS DEL AUTOMOVIL

## NO MALGASTEN TIEMPO Y DINERO



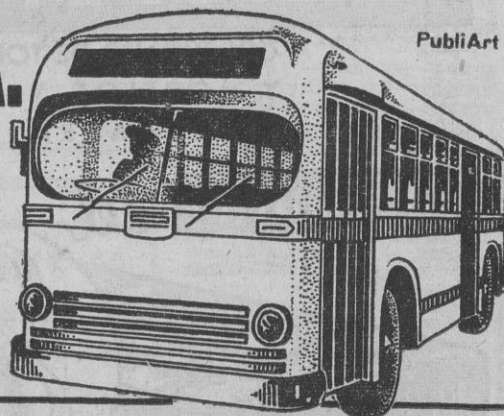
PUEDEN CUBRIR TODAS LAS NECESIDADES DE SUS VEHICULOS CON EFICACIA, ECONOMIA, COMODIDAD, RAPIDEZ Y MAXIMA GARANTIA, ACOGIENDOSE A NUESTROS "SERVICIOS DEL AUTOMOVIL".

INFORMES.- De 10 a 1½ en c/. Dr. Gómez Ulla n.º 2 (Tienda) (Semlesquina a Manuel Becerra)

## AUTO-RES, S.A.

LINEAS REGULARES DE VIAJEROS EXCURSIONES EN AUTOPULLMAN

- ▶ RAPIDEZ
- ▶ ECONOMIA
- ▶ SEGURIDAD



PubliArt

SERVICIOS REGULARES DE VIAJEROS EN AUTOBUS

HORARIOS Y TARIFAS

TEMPORADA DE INVIERNO del 15 de octubre al 30 de abril

SALIDAS	LINEAS	LLEGADAS	PRECIO DEL BILLETE
8,00 y 14,30 8,00 y 14,00	MADRID-VALENCIA VALENCIA-MADRID	14,30 y 21,00 14,30 y 21,00	218,30
8,30 14,00	MADRID-CACERES CACERES-MADRID	15,00 20,30	181,00
15,30 9,15	MADRID-TRUJILLO TRUJILLO-MADRID	20,45 14,30	152,00
16,00 14,45	MADRID-SALAMANCA (Por Avila) SALAMANCA-MADRID ( id. )	20,30 19,15	128,00
8,30 14,30	MADRID-SALAMANCA (Por Arévalo) SALAMANCA-MADRID ( id. )	13,30 19,45	120,00
15,45 14,30	MADRID-VALLADOLID-PALENCIA PALENCIA-VALLADOLID-MADRID	20,45 19,30	134,00
8,45 14,30	MADRID-ZAMORA ZAMORA-MADRID	13,45 19,30	142,00
8,00 y 17,15 8,00 y 15,00	MADRID-CUENCA CUENCA-MADRID	11,45 y 21,00 11,45 y 18,45	87,00
19,00 8,00	Domingos MADRID-CUENCA CUENCA-MADRID	22,45 11,45	
16,00 7,00	Ruta Pantanos MADRID-SACEDON SACEDON-MADRID	19,00 10,00	55,00

SERVICIOS DE EXCURSIONES EN AUTOPULLMAN

## AUTO-RES, S. A.

CENTRAL DE AUTOBUSES: Paseo María Cristina, 26 - Teléfono 251 72 00  
DIRECCION Y OFICINAS: Núñez de Balboa, 3 - Teléfono 275 06 03  
DESPACHO AUXILIAR DE BILLETES: Salud, 21 - Teléfono 221 90 85

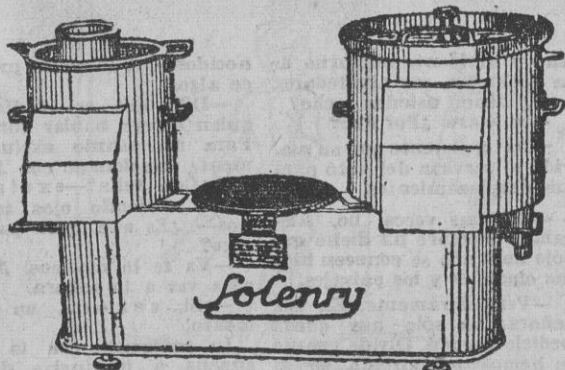
## Residencias, sanatorios, colegios, cuarteles, empresas

Para las cocinas más modernas. los aparatos más prácticos

- Picadora de carne
- Cortadoras de flambres

Últimos modelos en aparatos de cocina

Pidan presupuesto a



Peladora-cortadora de patatas. Capacidad, 200 Kg. hora. Motor 1 HP

Dr. Santero, 8. Tl. 253 7027, y Puebla, 6. Tl. 2223841



pestañas de terciopelo  
con cosmético de pelo  
atomizado

Ahora puede lucir unas pestañas largas y pobladas. Ya está a la venta en España un producto moderno de sencilla aplicación que dobla la longitud y volumen de las pestañas.

**PIEL ARTIFICIAL ATOMIZADA**  
Dota al rostro instantáneamente de una nueva piel, perfecta y aterciopelada.  
Crema semi-líquida (hydratante).  
Compacto (de Purcelina y Seda).  
Un nuevo maquillaje de cualidades únicas en dos modalidades.

**PIEL ARTIFICIAL y COSMETICO DE TERCIPELO**  
son dos productos **ATOMIZADOS**

**CUPON - CONCURSO**  
Remita este cupón con su dirección a PRODUCTOS ATOMIZADOS, Mayor, 4, Madrid, y participará en los sorteos mensuales de productos

atomizados

**AGENTES DE VENTAS**

PARA MADRID Y PROVINCIA  
**PRECISA**

IMPORTANTE EMPRESA  
fabricante de un producto de gran aplicación en construcción e industria frigorífica. Preferible aparejadores o técnicos en construcción. Edad: 25 a 35 años. Sueldo, dietas y comisión. Dirigirse en carta manuscrita, acompañando "curriculum vitae" a:

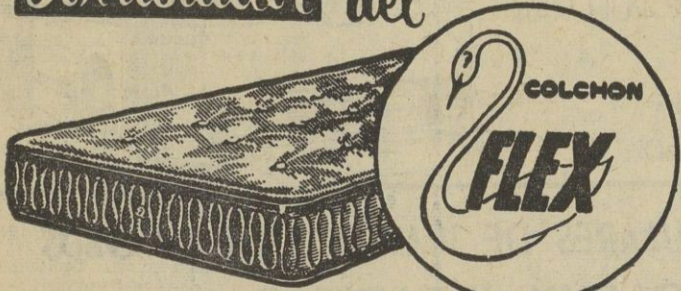
INGENIEROS CONSULTORES, S. L.

Paseo de Gracia, 71, 3.º - Referencia número 205 - Barcelona-8

**EL REY DE LA LANA**

COLCHONES DE TODAS MARCAS  
Y MODELOS Y EN LANAS  
DE PRIMERA CALIDAD

Distribuidor del



DE LO BUENO... ¡LO MEJOR!

FACILIDADES DE PAGO Y FACILIDADES DE SUEÑO  
PROVEEDOR DE COOPERATIVAS  
FERROVIARIAS Y SIMILARES

Calle de SANTA ANA, 4  
Tel. 2 65 34 51 (Junto a Cascorro)  
y su anexo **REYLAN**  
MUEBLES - CAMA Y MUEBLES DE COCINA  
Santa Ana, 3 - Tel. 2 65 35 14

CON EXITO CRECIENTE SIGUE  
**PARSAL**

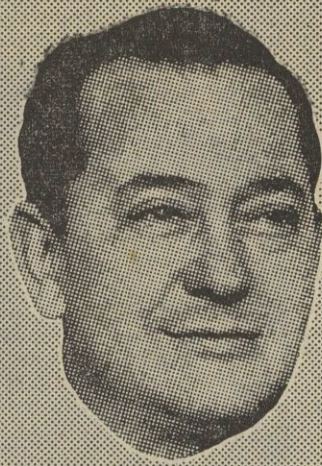
liquidando por RENOVACION COMERCIAL sus existencias de lencería, mantas, colchas, tapicería, toallas, camisas, sueters y jerseys.

LANAS Y TERGALES, GRAN NOVEDAD, PARA CHAQUETAS Y VESTIDOS

**AHORA TAMBIEN**  
GABARDINAS E IMPERMEABLES  
A PRECIOS REBAJADISIMOS

Compruébelo visitándonos en  
**BRAVO MURILLO, 124** (junto a mercado)

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
**F. HERNÁNDEZ  
CASTANEDO**

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## EL CASO DE LA TRATA DE "MÁCAR"

20

Nuevas facetas

♦ **RESUMEN DE LO PUBLICADO.**—Lidio, joven marinero, al desembarcar se encuentra con que su novia, Amparo, ha desaparecido sin dejar el menor rastro.

El marinero, sospechando de la "Tula", tía de la desaparecida, provoca un escándalo que concluye en la comisaría.

La Policía empieza a investigar sobre el paradero de Amparo, sospechando que pueda tratarse de un caso de trata de blancas.

En la playa aparece el cadáver de una joven con el rostro materialmente destruido.

Los investigadores pretenden la identificación de la víctima, presumiendo que ésta sea Amparo. Las indagatorias parecen desmentir la presunción.

Se denuncia la desaparición de Julia, muchacha bellísima, criada del denunciante señor Ibáñez.

Los investigadores inician las nuevas indagatorias. Luego de la visita al depósito, con el señor Ibáñez, los dos investigadores cambian impresiones.

Los policías se entrevistan con el portero de la finca de apartamentos donde viviera Paúl.

En el Black Club los investigadores toman conocimiento de dos amigos de Delacroix, argelinos, al parecer, como él.

A continuación, los investigadores se entrevistan con la mujer de don Alfredo Ibáñez.

—Porque nos extraña, francamente, que no se presentara a denunciar antes la desaparición de la muchacha.

—La creíamos en el pueblo.

—Sólo cuando recibimos la carta del padre dirigida a Julia es cuando nos asustamos.

—Ya, ¿Podría indicarnos, sucintamente, claro está, cómo pasaron ustedes la semana anterior?

—Pues... como todas las del verano. Por la mañana, la playa; después, a almorzar a casa; la siesta, a continuación, y luego, a la caída de la tarde, a dar un paseo o al cine.

La mujer calla, toda ella en tensión, que se desborda en seguida:

—¿No sé qué interés puede tener lo que les digo con el asunto de ustedes!

Con el asunto de todos, señora—replica gravemente Larrazábal—. Diga nos, por favor, ¿cuándo empezó usted a sospechar un entendimiento entre su marido y Julia?

—¿Eh? ¡Nunca, nunca! ¿Qué locura!

Se ha desvanecido por completo la fría serenidad de que la mujer venía haciendo gala, para ser relevada por un nerviosismo creciente.

—Como usted guste—murmura con frío tono el inspector.

—¿Es que es verdad!—reitera ella, intentando en vano dominar su violenta excitación—. ¡Yo nunca podría haber sospechado de ellos!

¡Sería horrible! ¡Alfredo y Julia...! los dos, hubieran sido incapaces!

—Bien, bien. Quedamos en que su marido la pasada semana no se ausentó de casa.

—No, señor.

—¿Ni tampoco regresó aquellos días más tarde de lo habitual en él?

Los investigadores observan el maniático temblor de los labios femeninos.

—Por favor—anota, suave, Larrazábal—, la verdad.

—Fue porque tenía mucho que hacer.

—¿No se encuentran ustedes de verano?

—Sí; pero eso no quiere decir que mi marido se desentendiera por completo de sus asuntos.

—Ya ¿Y en qué se ocupó la semana pasada?

—Estuvo estudiando un

—Lo comprendo—murmura ella con un hilo de voz.

—¿Podríamos, señora, echar un momento un vistazo al cuarto de Julia?

—Sí, claro. Pero no encontrarán nada en él. Se llevó absolutamente todas sus cosas.

—Lo que indica claramente que no pensaba en volver.

—Yo la esperaba.

—¿Vemos la habitación?

—Sí. Por aquí, hagan el favor.

La inspección del recinto sólo sirve para que los policías le descubran grato, acogedor, incluso coquetón.

Segundos más tarde, los investigadores abandonan el domicilio de los señores de Ibáñez, para llamar, luego, a la puerta del segundo piso de la finca.

Pilar, la doncella amiga de Julia, resultó ser una chica joven, lletita, parlanchina y malleosa.

—¿Son ustedes familia de la Julia?—pregunta la muchacha, fijando una descaramada mirada en los visitantes.

—Guapa, hablaremos dentro.

—Es que no sé si la señora...—murmura ella, vacilando en su deseo de franquear el paso a la pareja de desco-

bal—. Si te molestamos es porque Julia ha desaparecido.

—¿Desaparecido? ¡Si se marchó al pueblo!

—Eso indicó a todo el mundo, pero la realidad fue otra.

—Pues, ¿adónde marchó?

—Eso es lo que deseamos averiguar... Contando con tu ayuda.

—Servidora, ¿qué puede hacer?

—Eres íntima amiga de Julia, ¿verdad?

La muchacha frunce un tanto la boca; luego puntualiza:

—Tanto como íntima amiga, íntima..., pues... Bueno, amigas y casi paisanas.

—¿Se despidió de ti cuando ella dijo que se iba a las ferias de su pueblo?

—Sí; bueno, la noche antes.

—¿Tuviste ocasión de charlar un poco con ella?

—Pues sí; estuvimos de parlotear un buen rato.

—¿Cómo la encontraste? ¿Alegre o preocupada por algo?

—¿Preocupada? No, no, señor. ¡La mar de contenta y satisfecha!

—¿Te habló de si pensaba volver a la casa?

—No charlamos de nada de eso.

—Entonces, ¿de qué? —De lo que iba a divertirse... Por lo visto pensaba encontrarse en las fiestas con un chico la mar de majo, según ella, que ya en otros años la había estado cortejando.

—¿Para darle, esta vez, el sí?

—Eso me lo oí, aunque la Julia no me lo confesó por las claras.

—¿Tú sabes la historia del novio argelino?

—¿De pe a pa!

—¿Contada por Julia?

—Natural.

—¿Crees que había llegado a "colarse" por el Paúl?

—¿Pchs!... No sé si por el moro o por los tesoros del moro.

Los inspectores disimulan lo mejor que pueden la sonrisa florecida de la respuesta femenina.

Es el inspector Villar quien pregunta a continuación:

—¿Es tu amiga interesada?

—¡Vaya que sí!

—Nadie nos ha dicho nada en tal sentido.

—Porque la Julia es muy reservona.

—Ya. Luego si el interés que tu amiga sentía por el argelino era de tipo económico, la ruptura de sus relaciones con él no la apenaría demasado.

—¡Bueno, bueno! ¡Mucho! ¿No ve que la Julia creía ya verse convertida en una richachona?

—Oye, Pilar. Escucha esto, que es muy interesante: ¿la opinión que acabas de darnos es particular tuya o responde a confidencias que tu amiga te hiciera?

—De todo hay en la vida del Señor. Lo que bien puede decir es que la Julia, con su palmito, tenía equivocado a todo el mundo. Y más que a nadie, a sus señores.

—No te comprendemos bien, ¿qué quieres decir? ¿Que tu amiga llevaba una especie de doble vida? ¿Sería formal, íntegra y desinteresada hacia afuera y, en cambio lo contrario por dentro?

—Vamos a ver, Pilar—advierde el inspector Larrazá-

(Continuará.)



aire y ambiente nocturno de la población, sus alrededores.

—¿Tienen ustedes coche?

—Sí, claro. ¿Por qué?

—Naturalmente que su marido se serviría del auto para sus desplazamientos.

—Algunas veces, no. Alejando siempre ha dicho que sólo andando se conocen bien las ciudades y los paisajes.

—Verdaderamente. En fin, señora: ya sólo nos queda pedirle perdón. Olvide cuanto le hemos preguntado, en la inteligencia de que nosotros hemos de ponernos siempre en lo peor, justamente para ir aclarando el camino.

nocidos—. A lo mejor me dice algo.

—Díla que es la Policía quien quiere hablar contigo. Para un asunto exclusivamente relacionado con Julia.

—¿Con Julia?—exclama Pilar, abriendo ojos tamaños—. ¿Es que le ha pasado algo?

—Ya te lo diremos. Anda, ve a ver a tu señora.

—¿Sí, señor... un momento!

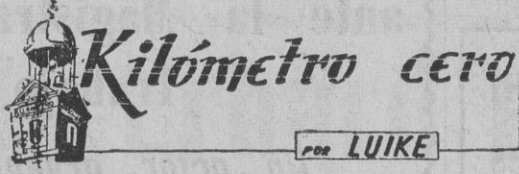
La entrevista con la muchacha, a instancias de la dueña de la casa, tiene lugar en el despacho.

—Vamos a ver, Pilar—advierde el inspector Larrazá-

La bolsa del motor

AUTOMOVILES CAMIONES MOTOS

ESCUELAS
PONS. Profesoras y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2-76-42-06.



TORRAS GANO DOS CARRERAS EN ZARAGOZA.—El Moto Club de Aragón montó bien su Premio del Pilar, aunque forzando el adjetivo de internacional a base de contratar extranjeros de los que algunos hubieran sido mejores espectadores que pilotos. Está visto que el presupuesto para extranjeros debe pasar, en su mayor parte, a los esforzados y valientes corredores españoles. No hay derecho a que éstos cobren sólo 500 pesetas. Los ganadores en las cinco pruebas fueron los siguientes: 75 c. c., José María Busquets, Derbi, a 84,855 kilómetros hora. 175 c. c., Junior, Ramón Torras, Bultaco, a 92,455 kilómetros hora. 125 c. c., internacional, Ramón Torras, Bultaco, a 91,269 kilómetros hora. 500 c. c., internacional, Gyula Marzowski, Matchless, a 96,081 kilómetros hora. Sidecars, Florian Camathias, B. M. W., a 93,326 kilómetros hora. LUCIMIENTO NACIONAL.—La vuelta rápida en 75 centímetros cúbicos la dió Busquets, a 88,080 kilómetros hora. Hizo una inteligente carrera en la que tarraconense venciendo las dificultades de su Derbi de ocho marchas con la que había de cambiar constantemente en el sinuoso circuito. En 175 c. c., la vuelta rápida fué de Jorge Sira, con Montesa Impala. El triunfador del domingo anterior en el Premio de Madrid salió muy retrasado, pero estaba obligado a demostrar su calidad de campeón de España de 175 junior, y corrió maravillosamente superando vuelta a vuelta los catorce segundos que le llevaba en un principio Ramón Torras. Este as, completamente recuperado, corrió con gran serenidad, soportando imperterrita la formidable caza con que le perseguía Jorge Sira. La prueba sólo tenía veinte vueltas y el cálculo le salió exacto. Pisó la meta medio segundo después del as de Bultaco. Y en 125 internacional se repitió la victoria de Ramón Torras, con Bultaco, seguido del irlandés Bryan y el inglés Molloy, también con Bultaco. El equipo Ducati (Fargas, Farné y Spaggiari) y el equipo Lube Renn estuvieron a gran altura, aunque la suerte no les acompañara plenamente.

AUTOS
VENTAS
SEAT mercurio. WOLKSWAGEN. FURGONETA 600. RENAULTS Dauphine. SEAT 600. FACILIDADES. JUAN Bravo, 41. SERVICIO Renault. Cervantes, 36. Dauphine. Ondine, Gordini a estrenar. Admitimos su coche usado. La diferencia, a pagar en las mejores condiciones.

MOTOS
VENTAS
SIDECARES Vespa, Lambretta, gran liquidación, precios excepcionales. Plaza Juan Zorrilla, 4 (Bravo Murillo, Ríos Rosas). LAMBRETTAS, concesionarios Madrid. Motocity 2-53-30-94. MOBYLETES último modelo, sin carnet. Motocity 2-53-30-94. PARABRISAS gran stock. Motocity 2-53-30-94. CARLINGAS para sidicar, colocación al día. Motocity 2-53-30-94. TELEVISORES, admitimos Lambretta, Vespa. Motocity 2-53-30-94. MOTOCITY. Plaza Juan Zorrilla, 4. AUTOMOVILES por Vespa, Lambretta. Motocity 2-53-30-94.

Vespa DOGAN Bravo Murillo, 358 Cambia Vespas usadas por nuevas

DUCATI ADMIRE NUEVOS VELOMOTORES 45 c.c. Delegacion centro: BRAVO MURILLO, número 36

TRAJES motorista. Motocity 2-53-30-94. LAMBRETTAS nuevas cambio por Lambrettas, Vespas viejas. Motocity, Plaza Juan Zorrilla, 4. MOTOCITY. Plaza Juan Zorrilla, 4 (Bravo Murillo, Ríos Rosas).

TRANSPORTES POR CARRETERA
EXTREMADURA. Trujillo-Cáceres-Mérida-Estadoj-Cumbres Mayores-Aracena-Jabugo-Zona chacinera. 2333927, 2697052

VIAJES
AUTOS CASTELLO. Castelló, 7. Alquiler con y sin chófer. Coches nuevos, mejores tarifas. Teléfonos 2-76-41-70 y 2-39-04-51.

OTRAS OFERTAS
PARTICULAR. Compra monedas antiguas, joyas. Plaza del Angel, 8. 2228199. ALHAJAS, papeletas, compro. Plaza del Carmen, 1. 2-21-32-09.

Compras
CONSULTAS
CLINICA antivenérea, blenorragia, impotencia, fimosis. Encomienda, 9 (14.273).

IMPOTENCIA. Ultimos tratamientos. Fuencarral, 6. BLENNORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimosis. Duque Alba, 10. Clinica doctor Hernández. 2653446. (332).

Enseñanzas
CARRERA comercio, secretariado, idiomas, taquígrafía, mecanografía. Academia Larumbe, Diego León, 22. Teléfono 2-26-16-07. BACHILLERATO intensivo nocturno. Varios cursos uno solo. Absoluta garantía y seriedad. Colegio academia Larumbe. Diego León, 22. Teléfono 2-26-16-07. BACHILLERATO, revalidas. Grupos limitados, 15 alumnos. Excelente profesorado. Colegio Larumbe. Diego León, 22. Teléfono 2-26-16-07. Abierta matrícula para plazas vacantes Fundado en 1932. MAGANI Ciencias económicas. Profesores especializados. 2-32-47-26. COLEGIO academia Marsán. Clases diurnas, nocturnas. Carretas, 31. 2-31-31-52.

Estanterías metálicas
ESTANTERIAS metálicas. No instala... sin consultarlos... Es dinero. Más baratas que de madera. PRINTEXSA, Edificio España. Madrid-5. Teléfono 2-41-22-22. FOTOGRAFIA
BARBOSA. Conde Peñalver, 4. BARBOSA. Montera, 36. BARBOSA. Luchana, 20.

Gestorías
PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2-22-29-80. PONS. General Pardiñas, 32. 2-76-42-06. Guardamuebles
MATESANZ. Teléfono 2-43-26-79. Máquinas de escribir
EXPOSICION 100 máquinas escribir, sumar, calcular. 12 meses plazo Hernán Cortés, 7. Máquinas géneros punto
MAQUINAS punto sistema italiano. Ultimos modelos. Mejores precios. Facilidades. Rematadoras. Picadoras sastrería. Bobinadoras. IMPERIO. Montero, 32.

Motores
REMI. Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2249258.

Muebles
TAPICERIA, cesa. Líquida: sofás-divanes-cama, patentados. Tresillos modernos. Todo gomaespuma, garantía a dos. 2-27-83-73. Tardes. MUEBLES Gamo. Grandes facilidades. Barquillo, 27.

Patentes
OFRECESE licencia explotación, patente invención 253.818: "Perfeccionamientos en fabricación tapones irrellenables." Informes, Registro Propiedad Industrial.

Peluquerías
ACADEMIA Sol: peluquerías, belleza, manicura. Puerta Sol, 9, esquina Arenal. 2-32-46-21. ACADEMIA Montero tiene sobrados modelos para practicar y aprender el curso de peluquería. Corte tijera, navaja. Ondas al agua y marcel. Manicura. Precios económicos. Montero, 12. ENSEÑANZA sistema moderno. Prácticas. Barquillo, 40.

Plazos
ALMACENES Alco. Facilidades pago. ALCO vende sin aumento. ALCO. Mantas, sábanas, colchas. ALCO vende sin aval. ALCO. Sastrerías, camisería, gabardinas. ALMACENES Alco. Tejidos en general, señoras, caballeros. ALMACENES Alco. Montero, 6.

Televisores
TELEVISORES 30 % descuento. Largos plazos, 350 mes. Regalo antena, elevador y mesa. Precios, 37. 1.º 2-47-63-22. TELEVISORES Telefunken. 30 meses. Philips, 25. 2-31-31-79. Dagesa. Corredera Baja, 12. Tienda. TELEVISORES. Descuentos hasta el 30 %, enormes facilidades, desde 350 mensuales. Regalamos antena, elevador y mesa. "ZEUS" Puerta del Sol, número 5, sexto. (Edificio Café Levante). TELEVISORES 25 meses, sin aumento. Regalamos mesa, elevador, antena. 2-46-19-22.

TELEVISORES, frigoríficos, 300 mensuales base, sin recargo. Regalamos antena, mesa y elevador. Hortaleza, 8, primero. 2-22-70-47. Trabajo OFERTAS
ALMACEN perfumería necesita empleados cono-

cimientos artículos limpieza y perfumería. Edad, 18-25 años. Dirigirse a Proper, S. A. Avenida Ciudad Barcelona, números 80-82. De 8 a 9 noche. (16.454.) NECESITAMOS diplomado francés dominando inglés. 2-37-15-38.

NECESITAMOS licenciado ciencias. 2-37-15-38. Ventas
SALA Oficial de Subastas, Marqués de Cubas, 19. Teléfono 2220466. Desde ayer lunes, día 7 de octubre, reanudó sus ha-

bituales subastas de los lunes, miércoles y viernes. Horas, de 7,30 a 9 tarde. Los sábados, subastas populares. Varios
TIMBRES musicales. 2-55-56-64.

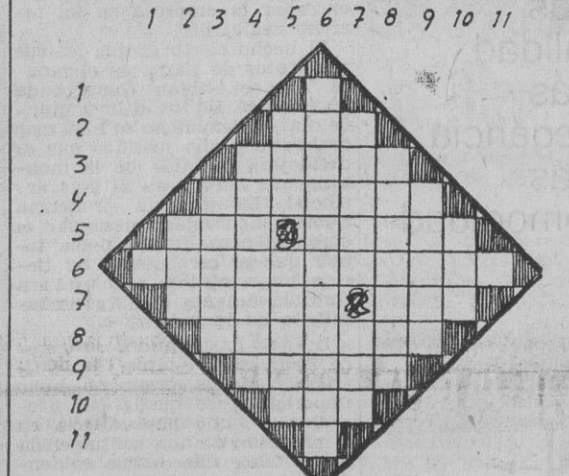
BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

HIPOTECAS
HIPOTECAS. Exclusivas Arellano 2-31-70-54. HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino, Fuencarral, 23. Padilla, 58. HIPOTECAS. Rapidez. Discreción. Gadea Padilla, 61. HIPOTECAS urgente en Madrid y provincias. FERMAR. Bravo Murillo, 290. 2-79-17-57. EXCLUSIVAS Juárez, hipotecas rapidísimas. San Bernardo, 124. 2-57-95-29. SAIGON. Alquileramos. Traspasamos. Vendemos. 2-48-64-86. RUSTICAS
ATENCIÓN. Disponemos compradores fincas rústicas. Aproveche la oportunidad de vender. Montero, 10-12. Exclusivas Arellano. 2-31-71-46. TENEMOS la finca que desea comprar. Consúltenos. Exclusivas Arellano. Montero, 10-12. 2-31-71-46. TRASPASOS
GOZALO!!! Local propio cafetería. 170 metros, semisquinca Arenal. Facilidades. GOZALO!!! Puerta Sol, 13. 2-21-14-51.

GOZALO!!! Local, piso encima, calle Libertad, traspasamos, vendemos. 700.000, propiedad. GOZALO!!! Cafetería frente Metro Pacifico, traspaso, vendo. 850.000, propiedad. Facilidades. GOZALO!!! Taberna junto Metro Lavapiés, vendiendo 3.500 diarias. 500.000. Facilidades. GOZALO!!! Taberna Cuatro Caminos 225.000. GOZALO!!! Taberna zona Tetuán. 200.000. Pensión Gran Vía. 13 habitaciones; renta, 1.980. Precio: 900.000. GOZALO!!! Pensión Príncipe. 9 habitaciones. 450.000. GOZALO!!! Puerta Sol, 13. 2-21-14-51.

URBANAS
GOZALO!!! Exterior Tarragona, 16. Cuatro habitaciones, parquet, 190.000 entrada; resto, facilidades. GOZALO!!! Precioso ático Alcalá, cuatro habitaciones, lujosamente amueblado. 475.000. GOZALO!!! Lujoso semisquinca Narváez, 9 habitaciones, 2 baños. 1.700.000. GOZALO!!! Exterior paseo Delicias, ocho habitaciones, 210 metros. 900.000. Facilidades. GOZALO!!! Pisos todas zonas. Puerta Sol, 13. 2-21-14-51.

CRUCIGRAMA



Familiarmente, fastidiase.—5: Al revés, hija de Cadmo. Al revés, planta crucifera.—6: Hicieraselo agradable.—7: Al revés, golpeo. Terminación de diminutivo.—8: Al revés, cierta planta.—9: Ración de la tropa en campaña.—10: Al revés, gaste.—11: Punto cardinal. VERTICALES.—1: Vocal.—2: Río de Etiopía.—3: Al revés, diosa griega del pensamiento.—4: Disminuya.—5: Ninfa del Aire y de la Tierra. Especie de yuca muy alta. 6: Marcábase.—7: Ayuntamiento de la provincia de Alava. Ciudad del Brasil.—8: Mata.—9: Nombre de mujer.—10: Al revés, fenómeno atmosférico.—11: Punto cardinal.

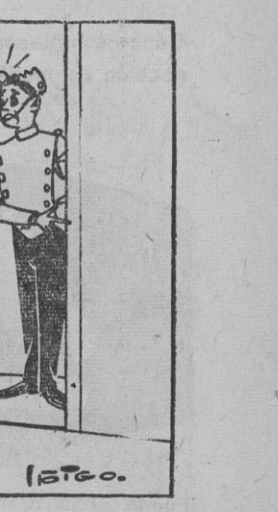
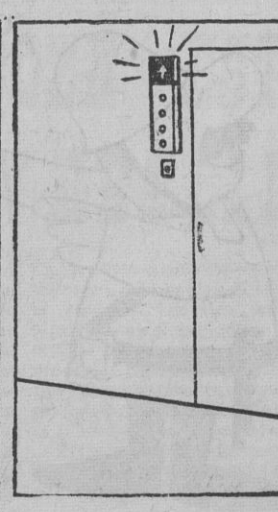
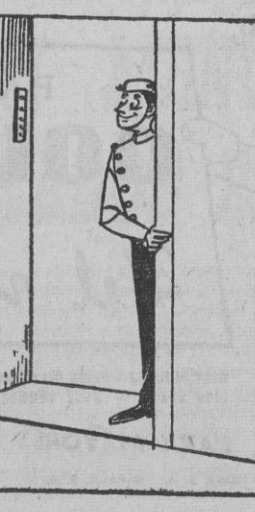
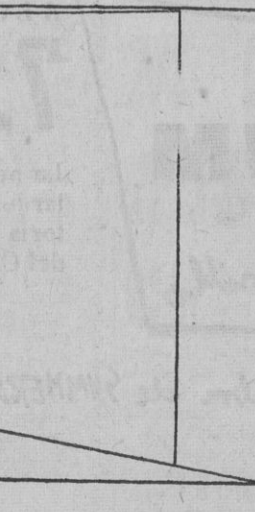
HORIZONTALES.—1: Vocal.—2: Hijo de Witiza.—3: Arbol terebintáceo del Brasil.—4:

SOLUCION
HORIZONTALES.—1: A.—2: Eba.—3: A.—4: A.—5: A.—6: A.—7: A.—8: A.—9: A.—10: A.—11: A.

Salud, 16; Infantas, 9; Campomar, 7; Hortaleza, 68; Espiritu Santo, 10; Jorge Juan, 8; Serrano, 86; General Mola, 27; Goya, 89; Alcalá, 181; Narváez, número 50; Peñascales, 68; Doctor Esquerdo, 117 (próxima Pez Volador); Marqués de Cubas, 3; Atocha, 32; Púcar, 10; Espoz y Mina, 9; plaza Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Toledo, 53; Segovia, 8; Arenal, 15; avenida José Antonio, 68; Ermita del Santo, 12 (antes Carrera San Isidro-Puente Segovia); Marqués de Corbera, 60 (barrio Elipa); Zayas, 2 (barrio Simancas); Caudillo de España, número 21 (Cañillas); Los Urquiza, 21 (entrada, carretera de Aragón, 124); Sambara, 67 (parque Quintana); Arturo Soria, 42; López de Hoyos, colonia Pinar del Rey (bloque 10); carretera de Aragón, 25; Doctor Gómez Ulla, 6; Cartagena, 75; Diego de León, 63; General Zabala, 26; José Ortega y Gasset, 69 (antes Lista); avenida América, 56 (parque Avenida); Parque San Juan Bautista, bloque 1 (Terraza); Joaquín Costa, 7 (próximo Castellana); avenida del Generalísimo, 35; Doctor Fleming, 36; Mostoles, 36 (Ciudad Jardín); detrás de avenida Alfonso XIII, 45); prolongación General Mola, 257; Mártires de la Ventilla, 68 (Tetuán); Bravo Murillo, 257; Francos Rodríguez, número 20; Muller, 49 (Tetuán); Olite, 48; Hernani, 65; General Cabrera, 23; Bravo Murillo, 76; García de Paredes, 78; Pozzano, número 31 (esquina Bretón Herberos); Fortuny, 12; Trafalgar, número 14; San Bernardo, 112 (frente Iglesia de los Dolores); Fernández de los Ríos, 40; Boix y Morer, 12; Reina Victoria, 44; plaza de la Moncloa, 14; Andrés Mellado, 1 (esquina Alberto Aguilera); Ferraz, 53; Santa Fe, número 9 (colonia Manzanares); Carriena, núm. 2 (Campamento); paseo Ermita del Santo, 12 (puente Segovia, antes, C. S. Isidro); plaza Molino de Viento, 1 (colonia Molino de Viento); paseo de Extremadura, 170 (alto de Extremadura); Anzar, 49 (barrio Lucero); paseo Quince de Ma-

yo, 8 (esquina General Ricardos, 6); Nuestra Señora de Fatima, 37; Duquesa de Parcent, número 36 A (colonia Antonio Blasco); Avefría, 6 (colonia San José Obrero); Tordo, 9 (cruce avenida Pedro Diez con Matilde Hernández, 23, Carabanchel Bajo); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); carretera de Toledo, 29; Miguel Mayor, 16 (esquina Alejandro Sánchez, 100, Carabanchel Bajo); Valle de Oro, 11 (Carabanchel Bajo); Antonio Leyva, 39; Teñiente Compañer, 12 (entrada Isabelita Usera, 48); Doctor Sanchis Barrios, 31 (colonia Moscardó); Martínez Moya, 20 (Almendrales, Usera); Torres Miranda, 12 (frente Jaime el Conquistador); Ferrocaril, 31; Tribulete, 25; paseo de las Delicias, 1; avenida Ciudad de Barcelona, 27 (antes Pacifico); Sánchez Barcáiztegui, 35; avenida de la Albufera, 48 (Puente Valdecas); avenida Monte Iguelde, 20 (Puente Valdecas); Eduardo Requena, 9 (Puente Valdecas); Imagen, 15 (Puente Valdecas); Santa Beatriz, 20, antes Pico Almazor (Puente Valdecas); Camino Bajo Palomeras, 68 (Puente Valdecas); Puerto Cardoso, 9 (Puente Valdecas).

LOLITA



## TRADUCCION POLITICA DEL DRAMA DE VAIONT

### Los comunistas usarán como bandera a los 2.500 cadáveres de la catástrofe

El Gobierno nombra una comisión para investigar las responsabilidades

ROMA, 15. (De nuestro corresponsal, José María Bugella).—El sol ha secado el barro del valle de Vaiont. La zona está recubierta por una costra de un espesor de 2 metros. Seis regimientos trabajan continuamente para rescatar los cadáveres y objetos sepultados bajo el insólito pavimento, con la cooperación de bomberos, carabineros y conocedores del país. Pero el esfuerzo queda escasamente remunerado. La violencia de la tromba fué

tal, que pocas cosas han quedado en su sitio. Es difícil identificar las calles y edificios de los pueblos destruidos y el empleado de una entidad bancaria, enviado a Longarone para tratar de recuperar la caja fuerte, no ha logrado averiguar el emplazamiento de la sucursal entre el barro y las ruinas. La visita del Presidente Segni al lugar de la catástrofe no habrá sido un consuelo suficiente para los escasos damnificados que sobreviven, pero es un

símbolo de la solidaridad del pueblo italiano. Esta solidaridad es real, conmovedora y se transparenta en los periódicos y en las conversaciones de la gente. La región montañosa del Piave tiene un índice elevado de natalidad. En todos los puntos de Italia hay familias procedentes de los pueblos desaparecidos. El luto nacional simbólico reviste en este caso un duelo auténtico testimoniado con lágrimas y ausencias definitivas.

El Gobierno ha nombrado la comisión de encuesta que investigará las causas de la catástrofe y las responsabilidades que se deriven. Parece demostrado que, sobre la iniciativa de construir el embalse de Vaiont, hubo juicios técnicos discrepantes. Los ingenieros italianos hicieron minuciosos estudios del terreno y, conforme a ellos, levantaron la presa con una solidez plenamente demostrada. Pero hubo un ingeniero francés, Jean Laborie, que denunció mucho antes el peligro que podía entrañar la empresa en un terreno semejante.

El hecho cierto es que los corrimientos de tierra en el monte Toc se habían comprobado hace meses. En los últimos quince días, el fenómeno se hizo más acelerado y ello justificó que se desalojara la falda de la montaña que daba cara al lago artificial. La máxima prudencia hubiera aconsejado desaguar el embalse, pero, ¿quién podía temer que el corrimiento de tierras imperceptible provocara instantáneamente el derumbamiento de la ladera?

Lo que hasta ahora se conoce demuestra que en la construcción de la presa no hubo impericia, pero queda por averiguar si hubo imprudencia en la previsión de una contingencia catastrófica que había evidenciado su amenaza. Esta responsabilidad puede afectar a la administración del embalse y a las autoridades locales y regionales. Por otra parte, queda siempre una responsabilidad técnica, porque, si los corrimientos de tierra confirmaban los informes adversos a la construcción de la presa, ésta debió ser inmediatamente invalidada. Pero ya se sabe que las responsabilidades se exigen siempre con un criterio puro, que no es el que rige la Administración práctica, influida por circunstancias políticas y sociales. Si el pantano de Vaiont hubiera sido desagüado y abandonado, es casi seguro que el deprendimiento del monte no se hubiera producido. En este caso, ¿qué se hubiera dicho de la malversación de una obra costosísima y rentable?

El desastre de Vaiont, por sus dimensiones y sus consecuencias, puede considerarse una calamidad natural contra la que la previsión y ejecutividad de los hombres quedan, inermes. En los últimos diez años, ningún desbordamiento de lagos artificiales ha tenido el balance de víctimas que éste que llora hoy toda Italia. Habría que remontarse a 1889 para encontrar una tragedia parecida en el hundimiento del dique de Johnston, en Pensilvania, que costó la vi-

da a 2.200 personas. Pero el cálculo humano de los riesgos naturales es siempre imperfecto y la previsión real queda por bajo de los más pesimistas.

Por eso, al mismo tiempo que el suelo se endurece sobre el antiguo paisaje idílico del valle de Vaiont, en los corazones se va enfriando la emoción de la catástrofe. Dentro de unos meses, los supervivientes de la zona infeliz habrán reanudado sus vidas en otros lugares y el tema humano de los dos millares y medio de víctimas será un argumento para la batalla política que se avizora. Porque, si no hay posibilidad de un Gobierno de centro-izquierda ni de una mayoría de centro derecha, no habrá más remedio que disolver el Parlamento el año que viene. Y, en esta eventualidad, la oposición del comunismo tremolará la bandera de los cadáveres de Vaiont como un testimonio del egoísmo burgués, que nutre con vidas humanas la prosperidad de las compañías eléctricas y de los terratenientes codiciosos de agua para sus predios.

## TRIBUNALES

### LILI MURATI fué demandada ante la Magistratura del Trabajo

Un actor argentino le reclamaba 15.000 pesetas

El artista argentino José Evaristo Dorado formuló demanda contra la actriz Lili Murati, empresaria de la compañía de comedias que lleva su nombre. Reclamaba la cantidad de 15.000 pesetas por salarios devengados como actor en la citada compañía.

El 26 de marzo pasado, el actor firmó un contrato con Lili Murati por un período de cuarenta y nueve días a partir del 14 de abril. El salario era de 1.000 pesetas diarias. Terminados estos cuarenta y nueve días, el contrato se prorrogó por otros seis más, o sea que el total de días de trabajo de José Evaristo Dorado fué de cincuenta y cinco, en los que actuó cincuenta y dos por descuento de los viajes. El actor sólo percibió 37.000 pesetas y por ello reclamó la diferencia de 15.000, que, según dice, se le adeudan.

La empresa Lili Murati, defendida por el letrado señor Vizcaino Casas, se opuso a la cuantía de la demanda. Según el parecer del abogado, la deuda pendiente era sólo de 10.000 pesetas, ya que hubo cinco días en que el señor Dorado no actuó y fué sustituido por Pedro Porcel.

La sentencia, que acaba de dictar el magistrado don

Fernando Magro Valdivielso, declara probada la existencia de contrato entre Teodora Murati Szel, como empresaria, más conocida por Lili Murati, y el actor José Evaristo Dorado. Efectivamente, la retribución fijada era de 1.000 pesetas diarias; 200 por el trabajo y 800 más para gastos de vestuario, peluquería, maquillaje, etc. El actor trabajó los cuarenta y nueve días contratados, excepto cuatro días de abril, que fué sustituido por otro actor, y el día 4 de junio, que por ser el día siguiente al fallecimiento de Su Santidad Juan XXIII, el gobernador de la provincia donde actuaba la compañía suspendió los espectáculos en señal de duelo.

El magistrado de Trabajo considera que, según la ley, y excepto en los casos excepcionales previstos en la misma, la empresa sólo está obligada a pagar los días de actuación real y efectiva, puesto que en el contrato se habla de días de actuación y la retribución fijada es diaria. Por ello estima la pretensión del abogado de la actriz, señor Vizcaino, de que únicamente son diez días los que les corresponden al demandante.

TORRE CERVIGON

## Maxcali es...

más  
calidad  
elegancia  
comodidad



y su sistema

**Bayman**

de tallas múltiples  
permite entregarle  
en el acto  
el traje elegido  
por Vd

Géneros ingleses en nuestra  
sección de medida industrial



Puerta del Sol, 3, MADRID - Duque de la Victoria, 15, VALLADOLID  
SUCURSALES EN BARCELONA, ZARAGOZA, SABADELL

### Una anciana se quemó viva en una calle de Saigón

SAIGON. — Una anciana sudvietnamita, cuya identidad se desconoce, se quemó viva en una calle de Saigón próxima a la pagoda de Xa Loi. Parece ser que el suicidio se llevó a cabo sin testigos.

Un portavoz del Gobierno ha declarado que este suicidio no guarda ninguna relación con el asunto de los budistas y que la anciana ha dado fin a sus días como consecuencia de una grave enfermedad.

Según los primeros informes, la víctima no vivía en Saigón, pero era originaria de la provincia. (Efe.)

para chicos  
**PANTALON**  
**DxT**

## DOS METROS DE FANGO

### Un vertedero de residuos minerales se desmorona y corta una carretera en La Unión

LA UNION.—El pantano de la mina "La Belleza", situado en las inmediaciones de "El Descargadero", ha reventado y originado el arrastre, según los técnicos, de unas doscientas toneladas de estériles que se han esparcido por una extensión de unos trescientos metros. Ha quedado interceptada la carretera de La Unión a Llanos de Beal, e incomunicadas varias playas del Mar Menor. El fango amontonado alcanza un espesor de unos dos metros de altura y ha afectado a la vía férrea cercana, razón por la cual ha quedado suspendido el servicio con Murcia.

En el momento de ocurrir el hecho circulaba por la carretera, con su vehículo, el taxista de Cartagena José Martínez Serrano, de treinta y nueve años, que se dirigía a Cabo de Palos a recoger a una familia; tuvo que acelerar para evitar ser alcanzado, cosa que no consiguió, y fué arrastrado con el coche cuatro o cinco metros. No sufrió lesión

alguna. También un ciclista que marchaba por las inmediaciones hubo de abandonar rápidamente la máquina y buscar refugio en una ladera.

Desde los primeros momentos intervinieron fuerzas de la Guardia Civil y obreros de la empresa, quienes ordenaron los trabajos de limpieza, que, según se cree, han de prolongarse por espacio de varios días.

Este "pantano", según se conoce en la provincia, está constituido por los residuos de las minas que se van amontonando en determinado lugar hasta constituir pequeñas montañas. Pese a que por la parte externa se endurece por la acción del sol y el aire, por la interna se mantiene en estado de poca solidez. La lixiviación de dichos residuos hacen presión hacia fuera y provocan a veces, como en esta ocasión, el que se origine una especie de cráter que lleva consigo el desplome del resto del residuo amontonado. (Cifra.)

ALCANZA SU  
**7.ª** SEMANA  
DE  
EXITO

PASEN POR  
**COLISEVM**  
A VER  
*Del rosa al... amarillo*

CRISTINA GALDO - PEDRO DEL CORRAL  
LINA ONESTI - JOSE CERRUDO

Un film de SUMMERS

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

ICO FILMS, S. A. IMPALA, S. A.